Pioneer

REPRODUCTOR DVD
APARELHO DE DVD

DV-344

Manual de instrucciones
Instruções de operação

IMPORTANTE

La luz intermitente com el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATENCIÓN:
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA

El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuário de la presencia de importantes instruciones sobre el funcionamento y la

H002BSp

ADVERTENCIA: EL APARATO NO ES IMPERMEABLE. NO PONER ALGUNA FUENTE DE AGUA CERCA DEL APARATO, COMO VASO DE FLORES, RECIPIENTES COSMÉTICOS Y MEDICINALES, ETC. **H001ASp**

ADVERTENCIA: ANTES DE ENCHUFAR EL APARATO POR LA PRIMERA VEZ, LEER LA SECCIÓN SIGUIENTE CON MUCHA ATENCIÓN. EL VOLTAJE DE CORRIENTE NECESARIA ES DIFERENTE DE ACORDO CON EL PAÍS O LA REGIÓN, SEA SEGURO QUE EL VOLTAJE DONDE ESTE APARATO SERÁ USADO ENCUENTRA EL VOLTAJE ADEQUADO (POR EJEMPLO, 230V O 120V) ESCRITO EN EL PANEL POSTERIOR. **H041 Sp**

ATENCIÓN:
EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/EN (STANDBY/ON) ESPERA ESTÁ CONECTADO EN SECUNDARIO Y POR LO TANTO NO DESCONECTA AL APARATO DE LA RED CUANDO ESTE EN LA POSICION DE ESPERA (STANDBY). POR ESO INSTALE EL APARATO EN LUGARES APROPIADOS FÁCIL DE DESCONECTAR EL ENCHUFE DE RED EN CASO DE ACCIDENTE. EL ENCHUFE DE RED DEL APARATO DEBERIA SER DESCONECTADO DE LA TOMA CUANDO NON VEN USADO POR UN LARGO PERÍODO DE TIEMPO. **H017BSp**

PRECAUCIÓN

Este aparato contiene un diodo láser de clase superior a 1. Para mantener la seguridad apropiada, no saque ninguna cubierta ni intente acceder al interior del aparato.

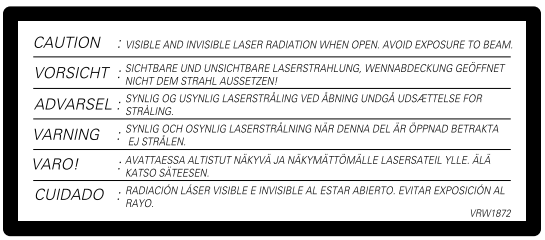
Lleve siempre el aparato a un centro con personal de servicio técnico cualificado.

En su aparato aparecerá la etiqueta de precaución siguiente.

Ubicación: Parte posterior del aparato.

H018 Sp

Op de bovenzijde van de speler


CAUTION : VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT : SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENNABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
ADVARSEL : SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING : SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN.
VARO! : AVATTAESSA ALTISTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.
CUIDADO : RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.
VRW1872

ENHORABUENA POR HABER ADQUIRIDO ESTE EXCELENTE PRODUCTO PIONEER.

Pioneer se encuentra a la vanguardia de la investigación DVD para productos del consumidor, y esta unidad incorpora los avances tecnológicos más recientes.

Estamos seguros de que este reproductor DVD le satisfacerá plenamente.

Muchísimas gracias por su apoyo.

Lea completamente estas instrucciones para aprender a utilizar correctamente su modelo. Después de terminar de leer las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro para consultarlas en el futuro.

- Este reproductor no es apropiado para usos comerciales.

Este producto incorpora tecnología de protección a los derechos de autor que es protegido por los reclamos de método de ciertas patentes de los EE.UU., y otros derechos de propiedades intelectuales por Macrovision Corporation y otros propietarios de los derechos. El uso de esta tecnología de protección de derechos del autor debe ser autorizada por Macrovision Corporation, y es con el fin de ver en el hogar y en otros lugares limitados, a menos que sea autorizado por Macrovision Corporation. El desarmado o ingeniería inversa está prohibida.

IMPORTANTE

A luz intermitente com o símbolo de ponta de flecha dentro de um triângulo equilátero, é usado para prevenir quem usa o aparelho da presença de voltagem perigosa não isolada dentro do produto que poderia constituir perigo de choque elétrico para as pessoas.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATENÇÃO:
PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVER A TAMPA, NÃO EXISTE AO INTERNO PARTES SOSTITUÍVEIS PELA PESSOA QUE UTILIZA O APARELHO, CONTACTE UN TÉCNICO QUALIFICADO.

O ponto exclamativo dentro de um triângulo equilátero é usado para prevenir a pessoa que usa o aparelho da presença de un importante manual de funcionamento e manutenção que acompanha o aparelho. **H002APoB**

ADVERTÊNCIA: O APARELHO NÃO É IMPERMEÁVEL. NÃO COLOCAR NENHUMA FONTE DE ÁGUA PERTO DESTE APARELHO, COMO VASO DE FLORES, RECIPIENTES COSMÉTICOS E MEDICINAIS, ETC. **H001APoB**

ADVERTÊNCIA: ANTES DE USAR O APARELHO PELA PRIMEIRA VEZ, LEIA A SESSÃO SEGUINTE ATENTAMENTE. A VOLTAGEM ELÉTRICA NECESSÁRIA MUDA DE ACORDO COM O PAÍS OU A REGIÃO. SEJA SEGURO QUE A VOLTAGEM DE ENERGIA ELÉTRICA DA ZONA ONDE ESTE APARELHO SERÁ USADO ENCONTRA A VOLTAGEM NECESSÁRIA (POR EXEMPLO, 230 V OU 120 V) ESCRITO NO PAINEL POSTERIOR. **H041 PoB**

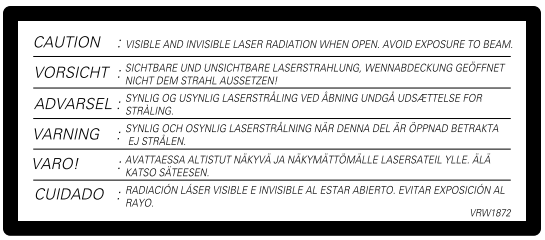
ATENÇÃO:
O INTERRUPTOR PRONTIDÃO/LIGADO ESTÁ CONECTADO A UM CIRCUITO SECUNDÁRIO E, PORTANTO, NÃO DESLIGA O APARELHO DA REDE DE ENERGIA ELÉTRICA NA POSIÇÃO DE PRONTIDÃO (STANDBY). POR ISSO INSTALE O APARELHO EN LUGAR APROPRIADO FÁCIL DE DESLIGAR A TOMADA EM CASO DE ACIDENTE. A TOMADA DA CORRENTE DO APARELHO DEVERÍA SER DESLIGADO DA TOMADA DE PAREDE QUANDO NÃO VEM USADO POR MUITO TEMPO.
H017BPoB

ATENÇÃO
Este produto contém um diodo laser de classe superior a 1. Para assegurar segurança contínua, não remova nenhuma tampa e não tente acessar o interior do produto. Deixe qualquer tipo de serviço a cargo de pessoal qualificado.

O seguinte rótulo indicando cuidado aparece em sua unidade.
Localização: atrás da unidade

H018 PoB

No capuz da unidade.


CAUTION : VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT : SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENNABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
ADVARSEL : SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARNING : SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN.
VARO! : AVATTAESSA ALTISTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.
CUIDADO : RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.
VRW1872

PARABÉNS PELA COMPRA DESTE EXCELENTE PRODUTO PIONEER.

A Pioneer está na crista da onda em termos de pesquisas sobre DVD para produtos ao consumidor, e esta unidade incorpora os últimos avanços tecnológicos.

Temos certeza da sua completa satisfação com este aparelho de DVD.

Agradecemos o seu apoio.

Favor ler estas instruções de operação para saber como operar a unidade corretamente. Depois de terminada a leitura das instruções, guarde o manual em um lugar seguro para referência futura.

•Este aparelho não é adequado para uso comercial.

Este produto incorpora uma tecnologia protegida pela lei dos direitos autorais que é protegida contra reclamações de método de certas patentes americanas e outros direitos de propriedade intelectual de propriedade da Macrovision Corporation e outros proprietários de direitos. O uso desta tecnologia protegida pela lei dos direitos autorais deve ser autorizado pela Macrovision Corporation, e tem o propósito de uso doméstico e outros usos de visão limitados, a menos que autorizado de outra maneira pela Macrovision Corporation. A engenharia de inversão ou desmontagem são proibidas.

Características de este reproductor

Compatible con formatos DVD, CD de vídeo y CD

En los reproductores DVD de PIONEER pueden reproducirse los DVDs, CDs de vídeo y CDs que tengan los logotipos mostrados a continuación. Para tener más información acerca de los discos que son compatibles con este reproductor, consulte la tabla de abajo.

Tipos de discos reproducibles y sus marcas	Diámetro/ Caras reproducibles		Tiempo de reproducción
DVD DE VÍDEO	DVD DE VÍDEO		Audio digital Vídeo digital (MPEG 2)
	12 cm/una cara	1 capa 2 capas	133 minutos 242 minutos
	12 cm/dos caras	1 capa 2 capas	266 minutos 484 minutos
	DVD DE VÍDEO		Audio digital Vídeo digital (MPEG 2)
	8 cm/una cara	1 capa 2 capas	41 minutos 75 minutos
	8 cm/dos caras	1 capa 2 capas	82 minutos 150 minutos
CD DE VÍDEO	CD DE VÍDEO 12 cm/una cara		Audio digital Vídeo digital (MPEG 1) 74 minutos máximo
	CD DE VÍDEO sencillo 8 cm/una cara		Audio digital Vídeo digital (MPEG 1) 20 minutos máximo
CD 	CD 12 cm/una cara		Audio digital 74 minutos máximo
*1	CD sencillo 8 cm/una cara		Audio digital 20 minutos máximo
*1			

Los logotipos de los formatos de los discos mostrados arriba se encuentran en las etiquetas de los discos o en las carátulas de los discos.

- Para evitar fallos en el funcionamiento, no utilice un adaptador de 8 cm para CDs.
- Los discos que no sean los indicados arriba no podrán ser reproducidos en este aparato.
- Los DVDs que tienen números de región incompatibles, DVDs de audio, DVD-ROMs y CD-ROMs, no pueden reproducirse en esta unidad. El número de región del reproductor se encuentra en el panel trasero.

***1 Reproducción de CDs grabables**

- Tenga en cuenta que este aparato no puede grabar en discos grabables.
- Este aparato puede reproducir discos CD-R y CD-RW de música. Sin embargo, dependiendo de la condición de la grabadora CD, usted tal vez encuentre que no todos los discos pueden reproducirse satisfactoriamente. (Por ejemplo, si el disco está rayado o sucio, o si la lente del lector del reproductor está sucia.)

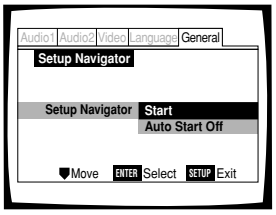
Compatible con una amplia gama de formatos de salida de audio digital de DVD

Los discos DVD se graban en uno de los cuatro tipos de formato de audio digital siguientes (a partir de octubre de 1998). Las tomas de salida de audio digital de este reproductor dan salida a secuencias de bits digitales Dolby Digital***2**, DTS***3**, MPEG, y PCM lineal.

Este reproductor tiene una función que convierte los formatos de audio Dolby Digital y MPEG en formato PCM lineal. Esto permite reproducir DVDs grabados en Dolby Digital y MPEG sin necesidad de emplear un descodificador.

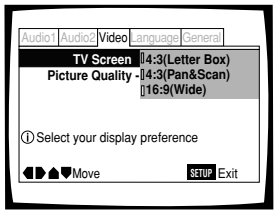
Preparación y ajuste sencillos utilizando menús en pantalla (GUI: interfaz gráfica del usuario)

Pulse **SETUP** en el mando a distancia para abrir la pantalla de preparación y encontrará que resulta muy fácil preparar y ajustar el sistema con los menús en pantalla organizados y dispuestos convenientemente. Además, aparece la información en pantalla (ⓘ)❖ para clarificar la función y explicar las opciones disponibles. A continuación se muestran unos pocos ejemplos.



Responda a unas pocas preguntas y todos los ajustes necesarios de audio, vídeo e idioma en pantalla serán establecidos automáticamente mediante el reproductor utilizando Setup Navigator (**páginas 17 y 18**).

En el menú de **Video**, seleccione el tipo de pantalla de TV que esté utilizando y el formato de pantalla preferido que quiera utilizar cuando vea la reproducción de DVDs (**página 28**).



❖ La información en pantalla (ⓘ) sólo aparece si usted elige **[English]** como **[OSD Language]** (**páginas 18 y 31**).

Mientras utiliza el Setup Navigator no se visualizará información en pantalla (ⓘ).

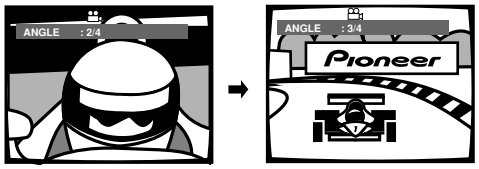
***2** Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo con una doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Todos los derechos quedan reservados.

***3** "DTS" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Amplia gama de opciones para ver DVDs

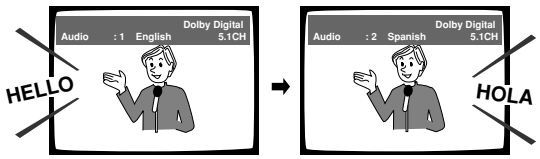
Multiángulo (página 30)☆

Le permite ver escenas desde diferentes ángulos de filmación cuando vea películas u otros programas con reproducción de múltiples ángulos disponible.



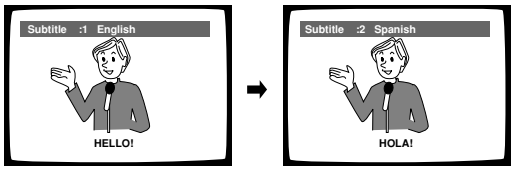
Múltiples idiomas (página 31)☆

Puede seleccionar el idioma deseado cuando vea películas u otros programas que tengan grabados múltiples idiomas y/o pistas de sonido.



Subtítulos en múltiples idiomas (página 33)☆

Puede seleccionar un idioma de subtítulos o apagar los subtítulos cuando vea películas u otros programas con subtítulos disponibles.



☆Esta marca indica que esto tal vez no sea posible con ciertos discos.

Diseño de ahorro de energía

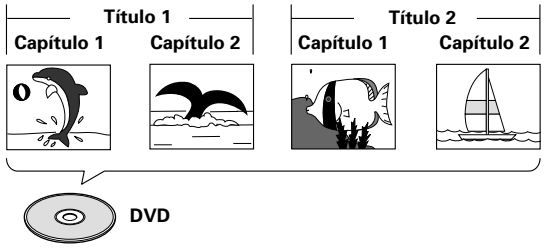
Este aparato fue diseñado para utilizar menos de 1 W de electricidad cuando el tocadiscos está en el modo de espera.

Diferencias en la composición de los discos

DVD

Los discos DVD se dividen en unidades llamadas títulos, y los títulos se dividen en capítulos. Un disco que tenga una película puede tener un título solamente, con muchos capítulos o ninguno. Los discos de karaoke pueden tener muchos títulos, con uno de ellos para cada canción del disco. Las pantallas de menús no pertenecen a ningún título.

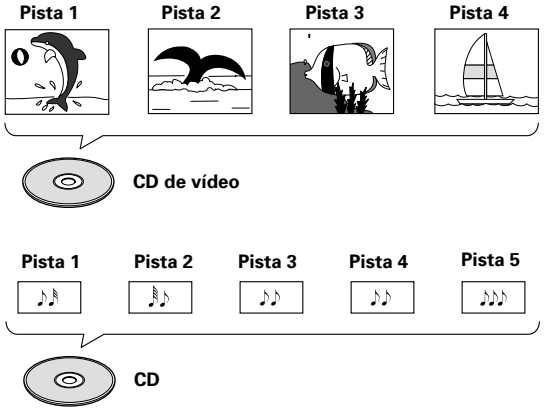
Las funciones del reproductor DVD se aplican generalmente a los títulos de un disco o a los capítulos de un título seleccionado. Las funciones del reproductor disponibles pueden cambiar también de título a título, dependiendo del disco. Cuando los discos tengan una división de títulos especial, deberá tenerse en cuenta que las funciones de búsqueda y programación podrán quedar afectadas.



CD de vídeo/CD

Los discos CD de vídeo y CD están divididos en unidades llamadas pistas (las pistas de CDs de vídeo pueden llamarse también escenas). Una canción corresponde generalmente a una pista. Algunas pistas están divididas aún más en unidades llamadas índices. Los discos CD de vídeo con PBC (control de reproducción) también contienen menús grabados en el disco que permiten acceder fácilmente al contenido del disco.

Cuando se reproduzcan en un reproductor DVD, los discos CD de vídeo y CD se considerarán como discos de un solo título, independientemente del número de pistas que tengan.



Cómo utilizar este manual

El DVD es un formato increíble que presenta la máxima calidad de audio y vídeo digital disponible hoy en día. La cantidad de información que puede grabarse en un disco DVD es extraordinaria, permitiéndole ofrecer numerosas funciones y características que ningún otro formato puede ofrecer.

Como utilizar el reproductor DVD y los DVDs puede ser un poco confuso al principio, seguir el orden de abajo le ayudará a cubrir las etapas importantes de la preparación para poder empezar a utilizar su reproductor lo antes posible.

Familiarícese con el reproductor.

Consulte la sección *"Antes de utilizar el aparato"* de la **página 8** para confirmar que todos los accesorios se encuentren incluidos con el reproductor. Si empieza a utilizar un DVD por primera vez, tal vez le sirva de ayuda leer la sección *"Nombres y funciones"* que empieza en la **página 9**, para familiarizarse con las partes y botones de la unidad principal y del mando a distancia que serán utilizados en las explicaciones del manual.

También hay una lista de términos en la **página 53** que le ayudará si tiene problemas para entender algunos de los términos asociados con el DVD.

Haga las conexiones necesarias.

Ningún sistema de entretenimiento se prepara exactamente de la misma forma. La sección *"Conexiones"*, que empieza en la **página 14**, muestra cómo se hacen las conexiones de vídeo y audio más adecuadas a su sistema de entretenimiento en el hogar.

Prepare los menús necesarios del reproductor.

Antes de empezar a disfrutar de los beneficios del formato DVD, es necesario preparar primero el reproductor para que éste dé salida a la información de vídeo y audio que corresponde a su sistema. La sección *"Preparación del reproductor"* que empieza en la **página 17** explica cómo utilizar el Setup Navigator, una función que prepara automáticamente el reproductor según las respuestas dadas en un procedimiento de múltiples posibilidades que aparece en la pantalla. Los menús de las pantallas Setup, descritos en la sección que empieza en la **página 24**, también se utilizan en otras funciones. Aprender el procedimiento para utilizar estos menús hará que la utilización de este reproductor sea más sencilla y amena.

Reproduzca un disco.

Cuando todas las conexiones y preparaciones hayan sido hechas, usted estará listo para reproducir un DVD, CD de vídeo o CD con el reproductor. La sección *"Empezando a utilizar su reproductor DVD"*, que empieza en la **página 20**, explica las operaciones básicas del reproductor.

Disfrute de las muchas características disponibles.

Una vez que conozca bien las funciones básicas del reproductor, usted estará listo para sacar ventaja de las diversas opciones que los DVDs y este reproductor pueden ofrecer. La sección *"Funciones Avanzadas"*, que empieza en la **página 36**, describe cómo utilizar las características disponibles en muchos DVDs.

Índice

Antes de utilizar el aparato 8
- Comprobación de los accesorios 8
- Preparación del mando a distancia 8

Nombres y funciones 9
- Panel delantero 9
- Visualizador 10
- Panel trasero 11
- Mando a distancia 12

Conexiones 14
- Conexión de su reproductor DVD 14
- Conexiones de audio 15
- Conexiones de vídeo 16
- Conexiones de control del sistema 16

Preparación del reproductor 17
- Ajuste del sistema de TV 17
- Utilización del Setup Navigator 17

Empezando a utilizar su reproductor DVD 20
- Reproducción de DVDs, CDs de vídeo y CDs 20
- Salto hacia adelante/atrás de capítulos (pistas) 22
- Exploración en avance y retroceso 22
- Reanudación de la reproducción desde donde la detuvo 23
- Parada de la reproducción y desconexión de la alimentación 23

Ajustes de audio y vídeo 24
- Utilizando los menús de la pantalla Setup 24
- Cambio al modo de menú "Expert" de la pantalla Setup 25
- Ajuste de la salida de audio digital para que sea compatible con su componente AV ... 26
- Ajuste de la gama dinámica de la pista de sonido 27
- Ajuste del tamaño de la pantalla del televisor 28
- Selección de la calidad de imagen apropiada para el contenido del programa 29
- Conmutación de la salida de vídeo S 29
- Selección del tipo de imagen en pausa que va a ser visualizado 29
- Ajuste de posición de la visualización en pantalla 29
- Ángulo de cámara deseado (Multi-Angle) 30

Ajuste de las opciones de idiomas .. 31
- Ajuste del idioma de la visualización en pantalla (OSD) 31
- Cambio del idioma de audio (Función de múltiples idiomas) 31
- Selección de un idioma de subtítulos (Subtítulos en múltiples idiomas) 33

Funciones Avanzadas 36
- Ajuste del nivel de bloqueo de los padres 36
- Cambio del color de fondo de la pantalla 37
- Reproducción de imagen fija/Reproducción a cámara lenta/Avance de cuadro 38
- Búsqueda de un título, capítulo, pista o ubicación en un disco 39
- Repetición de reproducción 40
- Reproducción aleatoria 41
- Reproducción en un orden deseado (Reproducción programada) 42
- Continuación de la reproducción desde una ubicación especificada (Last Memory) 45
- Memorización de ajustes para los DVDs reproducidos con frecuencia (Condition Memory) 46
- Visión de la información del disco 47
- Reposición del reproductor a los ajustes del sistema 48

Información adicional 49
- Cuidados de los discos 49
- Para utilizar esta unidad de forma apropiada y durante mucho tiempo 49
- Lista de códigos de idiomas 51
- Localización de averías 52
- Términos 53
- Especificaciones 55

Antes de utilizar el aparato

Comprobación de los accesorios

Confirme haber recibido los accesorios siguientes con su reproductor.

Cable de audio

Cable de vídeo

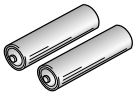
Cable de alimentación

Modelo para Centroamérica y Sudamérica :2

Otros modelos : 1

Mando a distancia

Pilas secas AA/R6P



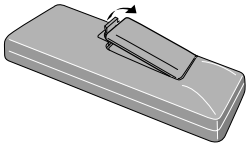
Cuando tiene que desembarazarte de las baterías usadas, por favor se adapte a los reglamentos governamentales o a las desposiciones en materia ambiental en vigor en su país o área. **H048 Sp**

Manual de instrucciones (este manual)

Preparación del mando a distancia

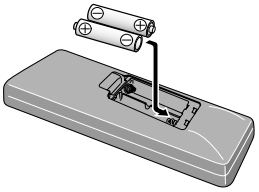
Inserción de las pilas en el mando a distancia

1 **Mientras presiona la lengüeta de la tapa del compartimiento de las pilas hacia el centro del mando a distancia, tire de la tapa hacia afuera en el sentido indicado por la flecha.**

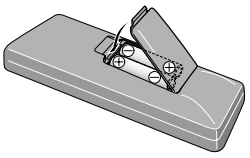


2 **Inserte las pilas.**

Asegúrese de que las marcas de polaridad positiva (+) y negativa (–) de las pilas concuerden con las marcas correspondientes del interior del compartimiento de las pilas.



3 **Cierre la tapa.**

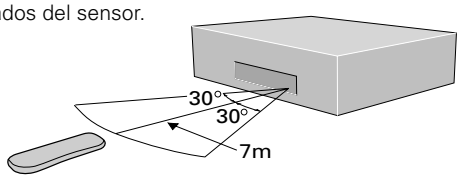


Notas

- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- Cuando sustituya las pilas, sustitúyalas siempre por pilas nuevas.
- Cuando no utilice el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo (más de 1 mes), quite las pilas para impedir posibles daños causados por la corrosión de las pilas. Si las pilas tienen fugas, limpie el líquido de las pilas y luego inserte pilas nuevas.

Funcionamiento del mando a distancia

Cuando utilice el mando a distancia, diríjalo hacia el sensor de señales procedentes del mando a distancia (RRR) situado en el panel delantero del reproductor. El mando a distancia puede utilizarse a distancias de hasta 7 m del reproductor, y dentro de un margen de 30° a ambos lados del sensor.

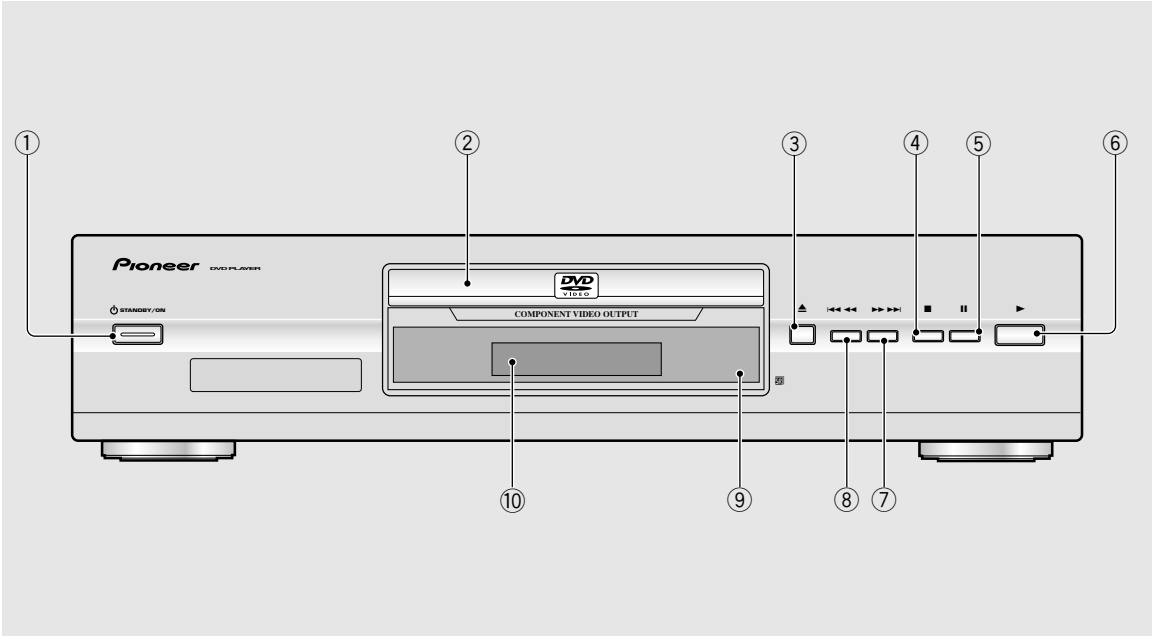


Notas

- La exposición del sensor de señales a la luz solar directa o a una fuente de luz intensa puede causar fallos en la operación.
- Si la toma **CONTROL IN** del panel trasero del reproductor se conecta a la toma **CONTROL OUT** de otro componente, dirija el mando a distancia a ese componente para controlar el reproductor. Si dirige el mando a distancia hacia este reproductor no podrá realizarse la operación (**página 16**).

Nombres y funciones

Panel delantero



① **Botón ⏻ STANDBY/ON**
Púlselo para encender el reproductor o ponerlo en el modo de espera (**páginas 20 y 23**).

② **Bandeja del disco**
Cuando cargue un disco, póngalo en esta bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba (**páginas 20 y 23**).

③ **Botón ⏏ (abertura/cierre)**
Púlselo para abrir y cerrar la bandeja del disco (**páginas 20 y 23**).

④ **Botón ■ (parada)**
Púlselo para detener la reproducción. Al pulsarlo una vez la reproducción se reanuda desde un punto situado un poco antes de donde fue detenida. Al pulsarlo dos veces el disco vuelve al comienzo cuando se inicia de nuevo la reproducción (**página 23**).

⑤ **Botón II (pausa)**
Púlselo durante la reproducción para hacer una pausa. Púlselo de nuevo para reanudar la reproducción (**página 38**).

⑥ **Botón ► (parada)**
Púlselo para iniciar la reproducción de un disco (**páginas 20 y 23**).

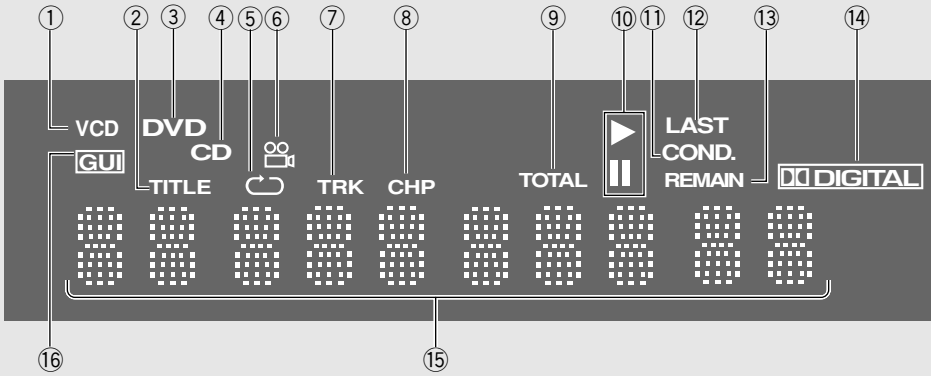
⑦ **Botón ►► ►►I (avance)**
Púlselo para avanzar a capítulos/pistas. Manténgalo pulsado para realizar la exploración con avance rápido (**página 22**).

⑧ **Botón I◄◄ ◄◄ (retroceso)**
Púlselo para retroceder a capítulos/pistas anteriores. Manténgalo pulsado para realizar la exploración con retroceso rápido (**página 22**).

⑨ **Sensor remoto**
Apunte el mando a distancia hacia el sensor remoto para controlar el reproductor (**página 8**).

⑩ **Visualizador**
Visualiza la información del sistema (**página 10**).

Visualizador



① **Indicador VCD**
Se enciende cuando se introduce un CD de vídeo.

② **Indicador TITLE**
Indica que se está visualizando un número de título.

③ **Indicador DVD**
Se enciende cuando se introduce un DVD.

④ **Indicador CD**
Se enciende cuando se introduce un CD.

⑤ **Indicador** ↻
Indica que la función de repetición está activada y que el título, el capítulo o la pista actual está siendo repetido (**página 40**).

⑥ **Indicador** 🎥
Indica que se está realizando una reproducción de múltiples ángulos (**página 30**).

⑦ **Indicador TRK**
Indica que se está visualizando un número de pista.

⑧ **Indicador CHP**
Indica que se está visualizando un número de capítulo.

⑨ **Indicador TOTAL**
Indica que el disco del reproductor está parado y que se ha pulsado **DISPLAY** (**página 48**).

⑩ **Indicador ►/II**
►se enciende cuando se está reproduciendo cualquier disco. Cuando un disco está en el modo de pausa se enciende **II**.

⑪ **Indicador COND.**
Indica que los ajustes Condition Memory están siendo memorizados para el DVD que está actualmente cargado (**página 46**).

⑫ **Indicador LAST**
Indica que la ubicación Last Memory está siendo memorizada para el DVD o CD de vídeo que está actualmente cargado (**página 45**).

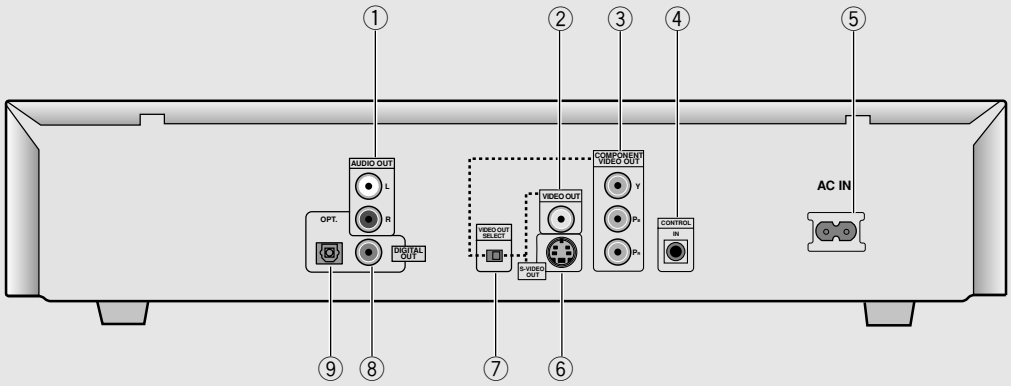
⑬ **Indicador REMAIN**
Indica que el tiempo de reproducción restante de un título o capítulo/pista está siendo visualizado.

⑭ **Indicador DIGITAL**
Indica la reproducción de audio Dolby Digital.

⑮ **Visualización del contador**
Visualiza el modo de reproducción, el tipo de disco, el título y los números de los capítulos/pistas, el tiempo de reproducción, etc.

⑯ **Indicador GUI**
Indica que se está realizando una operación de menú en pantalla (**páginas 18 y 24**).

Panel trasero



① Tomas AUDIO OUT

Utilice estas tomas para dar salida al audio de dos canales (analógico) hacia las entradas de audio estéreo de un televisor o amplificador estéreo. Si las conecta a un receptor que tenga tomas de entrada analógica y digital para la conexión de un reproductor DVD, tal vez sea conveniente hacer ambas conexiones (**páginas 14 y 15**).

② Toma VIDEO OUT

Conéctela a la entrada de vídeo de un televisor, monitor, amplificador de AV o receptor de AV que tenga capacidad de entrada de vídeo.
Cuando utilice esta salida, asegúrese de poner **VIDEO OUT SELECT** en la posición derecha (**páginas 14 y 16**).

③ Tomas COMPONENT VIDEO OUT

Si su monitor de proyección, proyector o componente similar tiene entradas de vídeo componente, usted podrá reproducir una imagen de calidad más alta en su monitor de proyección o proyector conectando las salidas de vídeo componente a este aparato. Cuando utilice estas tomas, asegúrese de poner **VIDEO OUT SELECT** en la posición izquierda (**página 16**).

④ Toma CONTROL IN

Se utiliza para conectar este reproductor a otro componente que tenga la marca Pioneer . Esto le permite controlar esta unidad como si fuera un componente del sistema.

Las operaciones del reproductor se realizan luego dirigiendo el mando a distancia al componente al que está conectado el reproductor (**página 16**).

⑤ Terminal AC IN para conexión del cable de alimentación

Se utiliza para conectar el cable de alimentación a una toma de corriente (**página 14**).

⑥ Toma S-VIDEO OUT

Si su televisor o monitor tiene una entrada de S vídeo, conectando el reproductor a su televisor o monitor mediante la toma S vídeo podrá reproducirse una imagen más clara .
Cuando utilice esta salida, asegúrese de poner **VIDEO OUT SELECT** en la posición derecha (**página 16**).

Puede cambiar entre la salida de S vídeo **[S1]** y **[S2]** desde el menú Setup (**página 29**).

⑦ Conmutador VIDEO OUT SELECT

Se utiliza para establecer qué salida va a utilizarse para dar salida a las señales de vídeo. Seleccione la salida de señales de vídeo/S vídeo o la salida de señales de vídeo componente dependiendo de las conexiones que usted haga (**página 16**).

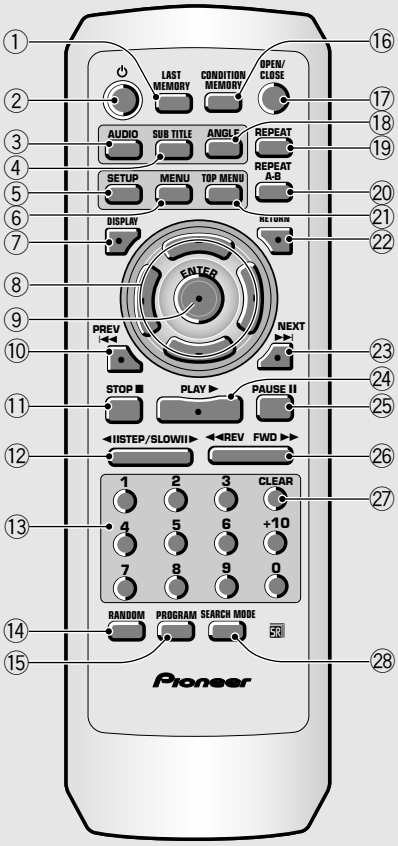
⑧ Toma DIGITAL OUT (coaxial)

Se utilizan para dar salida a la señal de audio digital grabada en los discos. Se puede dar salida a la señal digital mediante toma de salida coaxial a un amplificador AV o a un receptor AV (**página 15**).

⑨ Toma DIGITAL OUT [óptica (OPT.)]

Se utilizan para dar salida a la señal de audio digital grabada en los discos. Se puede dar salida a la señal digital mediante toma de salida óptica a un amplificador AV o a un receptor AV (**página 15**).

Mando a distancia



(Los botones con un asterisco (*) son para operaciones del menú.)

① Botón LAST MEMORY

Podrá reanudar la reproducción de un DVD o CD de vídeo desde el punto donde usted la detenga aunque se retire el disco del reproductor. Pulse **LAST MEMORY** durante la reproducción para establecer un punto Last Memory. Cuando desee reanudar la reproducción de ese disco, pulse **LAST MEMORY** estando en el punto de parada y la reproducción empezará desde el punto memorizado. Las ubicaciones Last Memory podrán almacenarse para un máximo de 5 DVDs y 1 CD de vídeo (**página 45**).

② Botón ⏻ (alimentación en espera/conectada)

Pulse este interruptor para encender el reproductor o ponerlo en el modo de espera (**páginas 20 y 23**).

③ Botón AUDIO

Púlselo repetidamente para seleccionar uno de los idiomas de audio programados en un DVD (**páginas 31 y 32**).

Para los CDs de vídeo y CDs, cada vez que se pulsa el botón la salida de audio cambia de la forma siguiente.

Stereo → 1/L (Izquierda) → 2/R (Derecha)

④ Botón SUBTITLE

Púlselo repetidamente para seleccionar uno de los idiomas de subtítulos programados en un DVD o para apagar los subtítulos (**página 33**).

⑤ Botón SETUP*

Púlselo cuando el reproductor esté en el modo de reproducción o parada para abrir y cerrar la pantalla Setup (**páginas 18 y 24**).

⑥ Botón MENU*

Se utiliza para visualizar o cerrar la pantalla de menú de DVD (**página 21**).

⑦ Botón DISPLAY

Púlselo durante la reproducción para visualizar información estadística del disco. Al pulsarlo repetidamente se visualiza información diferente (**página 47**).

⑧ Botones del cursor (◄/►/▲/▼)*

Se utilizan para moverse por las opciones en las pantallas de menús y para cambiar ajustes.

⑨ Botón ENTER*

Se utiliza para implementar los ajustes seleccionados con los botones del cursor o para establecer los ítems resaltados en un menú.

⑩ Botón PREV ⏮ (anterior)

Durante la reproducción, pulse **PREV** ⏮ para retroceder a un capítulo/pista anterior (**página 22**).

⑪ **Botón STOP ■ (parada)**

Púlselo para detener la reproducción. Al pulsarlo una vez se puede reanudar la reproducción desde un punto situado un poco antes de donde ésta paró. Al pulsarlo dos veces el disco vuelve al comienzo cuando se inicia de nuevo la reproducción (**página 23**).

⑫ **Botones STEP/SLOW ◄II/II►**

Pulse **STEP/SLOW II►** durante la reproducción para ver la reproducción a cámara lenta. En el modo de pausa, pulse **STEP/SLOW II►** para avanzar cuadro a cuadro en los DVDs y CDs de vídeo y **STEP/SLOW ◄II** para retroceder unos pocos cuadros cada vez (**página 38**).

⑬ **Botones de números (1-9, 0, +10)***

Se utilizan para realizar las búsquedas directas de títulos y capítulos/pistas, y para introducir valores numéricos.

⑭ **Botón RANDOM**

Púlselo para reproducir capítulos/pistas en orden aleatorio (**página 41**).

⑮ **Botón PROGRAM**

Podrá programar títulos, capítulos o pistas para reproducirlos en el orden deseado. Los programas pueden tener un máximo de 24 pasos. Además, los programas de DVD para un máximo de 24 discos pueden almacenarse en la memoria del reproductor para poder utilizarlos en el futuro (**páginas 42 a 44**).

⑯ **Botón CONDITION MEMORY**

Puede almacenar en la memoria los ajustes de un máximo de 15 DVDs. Pulse **CONDITION MEMORY** durante la reproducción de un DVD para memorizar los ajustes (**página 46**).

⑰ **Botón OPEN/CLOSE**

Púlselo para abrir o cerrar la bandeja del disco (**páginas 20 y 23**).

⑱ **Botón ANGLE**

Algunos DVDs están grabados con opciones de reproducción con varios ángulos de filmación. Presione repetidamente **ANGLE** para visualizar diferentes ángulos de filmación (**página 30**).

⑲ **Botón REPEAT**

Púlselo una vez para repetir la reproducción del capítulo/pista actual. Púlselo dos veces para repetir la reproducción del título actual (**página 40**).

⑳ **Botón REPEAT A-B**

Púlselo al principio y al final de la sección que desee repetir o para marcar un punto al que desee volver más adelante (**página 40**).

㉑ **Botón TOP MENU***

Púlselo para recuperar el menú programado en el DVD. Dependiendo del DVD, el menú superior tal vez sea idéntico al menú del DVD (**página 21**).

㉒ **Botón RETURN ***

Se utiliza para retroceder un menú (los ajustes actuales se mantienen). Utilice **RETURN** cuando no quiera cambiar el ajuste de opciones en un menú.

㉓ **Botón NEXT ►►I (siguiente)**

Durante reproducción,pulse **NEXT ►►I** para avanzar al capítulo/pista siguiente (**página 22**).

㉔ **Botón PLAY ► (reproducción)**

Púlselo para iniciar la reproducción de un disco (**páginas 20 y 23**).

㉕ **Botón PAUSE II (pausa)**

Púlselo para hacer una pausa en la reproducción de un disco. Púlselo de nuevo para reanudar la reproducción (**página 38**).

㉖ **Botones REV ◄◄/FWD ►► (retroceso/avance rapido)**

Durante la reproducción de un DVD y un CD de vídeo, pulse **FWD ►►** para realizar la exploración con avance rápido. Pulse **REV ◄◄** para realizar la exploración con retroceso rápido de un DVD o CD de vídeo. Cuando cargue un CD se realizará la exploración de audio (**página 22**).

㉗ **Botón CLEAR**

Funciona en conjunción con un número de funciones del reproductor. Se utiliza para cancelar la reproducción repetida y aleatoria, y para editar programas.

㉘ **Botón SEARCH MODE**

Púlselo para realizar una búsqueda de título, capítulo/pista o tiempo transcurrido (**página 39**).

Conexiones

Conexión de su reproductor DVD

A diferencia de cualquier otro formato de medio audiovisual, el DVD ofrece una amplia gama de opciones de salida para audio y vídeo que permiten disfrutar de la reproducción en cualquier número de configuraciones de sistemas, desde un televisor estándar con entrada de audio estéreo hasta un sistema de cine en el hogar con televisor o monitor y plena capacidad para sonido ambiental.

Guía de conexión

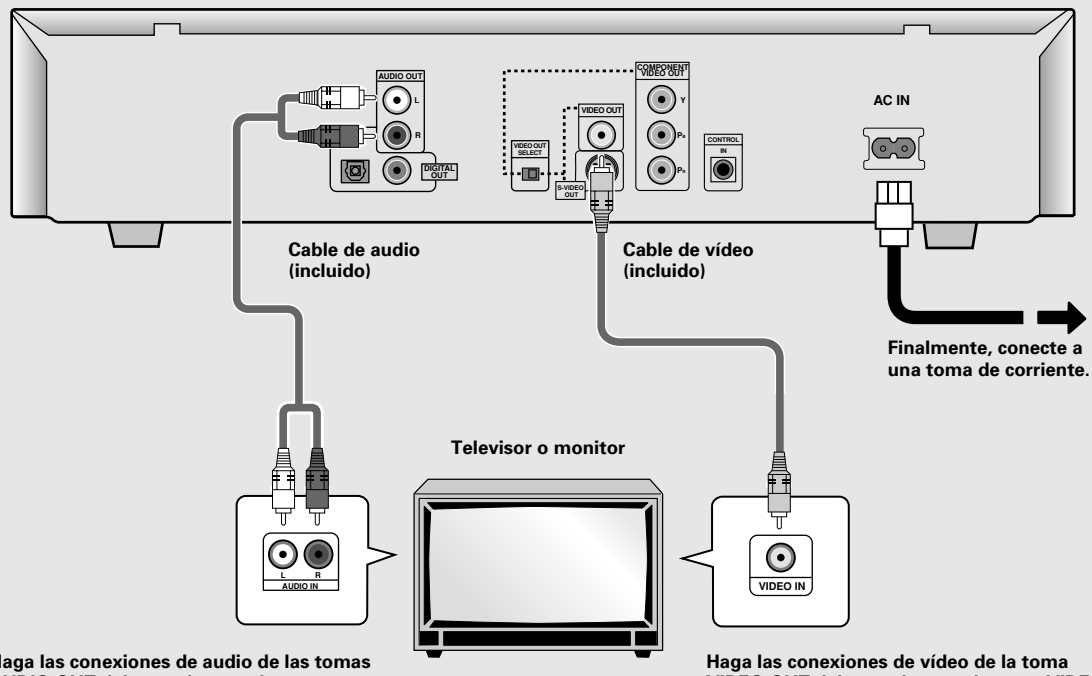
La ilustración de esta página muestra las conexiones básicas utilizando los cables de audio y vídeo suministrados con este reproductor. Utilice esta ilustración como guía para preparar su sistema para el hogar.

En las **páginas 15 a 16** puede encontrarse una explicación de cada tipo de conexión de audio y vídeo disponible. Para determinar la mejor conexión de audio y vídeo para su sistema, consulte los manuales suministrados con los componentes a los que está haciendo las conexiones.

Además de hacer conexiones físicas a su televisor o monitor de TV, también resulta necesario asignar el tamaño de la pantalla del televisor. Usted podrá utilizar **[Setup Navigator]** en el menú **General** de la pantalla Setup para establecer si está utilizando un televisor o monitor de pantalla ancha o pantalla estándar (**página 18**). Además, usted podrá utilizar el ajuste **[TV Screen]** en el menú **Video** de la pantalla Setup (**página 28**).

Notas

- Cuando haga conexiones a esta unidad o cuando cambie conexiones, compruebe que el aparato esté apagado pulsando ⏻ **STANDBY/ON**, y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- La salida de vídeo analógico de este reproductor utiliza un circuito de protección contra copiado para impedir copiar la reproducción de los DVDs. Si usted conecta el reproductor a un televisor a través de un vídeo, o graba y reproduce el contenido de un disco con un vídeo, la imagen de reproducción tal vez no sea normal.



Haga las conexiones de audio de las tomas AUDIO OUT del reproductor a las tomas AUDIO IN del televisor o monitor utilizando el cable de audio estéreo incluido con el reproductor. Asegúrese de que el color de los enchufes coincida con el color de las tomas (rojo y blanco).

Haga las conexiones de vídeo de la toma VIDEO OUT del reproductor a la toma VIDEO IN del televisor o monitor utilizando el cable de vídeo incluido con el reproductor.Ponga VIDEO OUT SELECT en la posición derecha.

Conexiones de audio

Este reproductor dispone de dos formatos de salida de audio digital (óptico y coaxial) y un formato de salida de audio analógico.

Conexiones de audio digital

Puede disfrutar del audio digital grabado en discos y que procede de las tomas de salida digital óptica y digital coaxial.

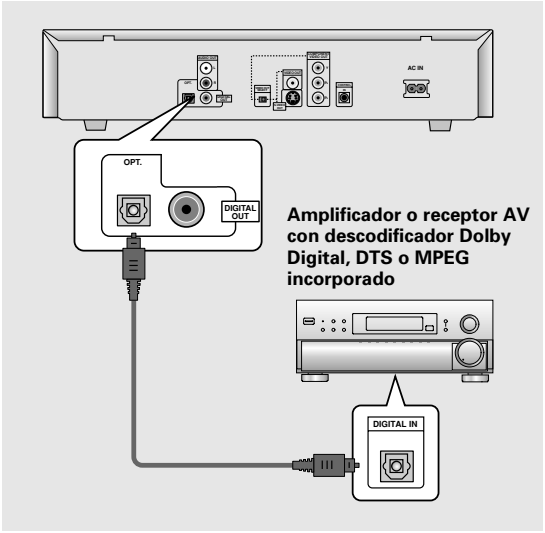
Cuando haga conexiones de audio digital, no haga conexiones desde las salidas óptica digital y coaxial digital al mismo componente.

Cuando se cargue un DVD grabado en Dolby Digital, DTS o MPEG, saldrá ruido si usted ha hecho las conexiones a través de las tomas de audio digital a un receptor o amplificador que no pueda descodificar la corriente de bits digital de Dolby Digital, DTS o MPEG. En este caso, asegúrese de preparar el ajuste de audio de Setup Navigator que mejor refleje el tipo de sistema que usted está utilizando (**página 19**). Además, el ajuste de audio digital podrá realizarse manualmente en el menú **Audio 1** de la pantalla Setup (**página 26 y 27**).

SALIDA DIGITAL (Óptica)

La señal digital se transmite como impulsos de luz a través de un cable de fibra óptica.

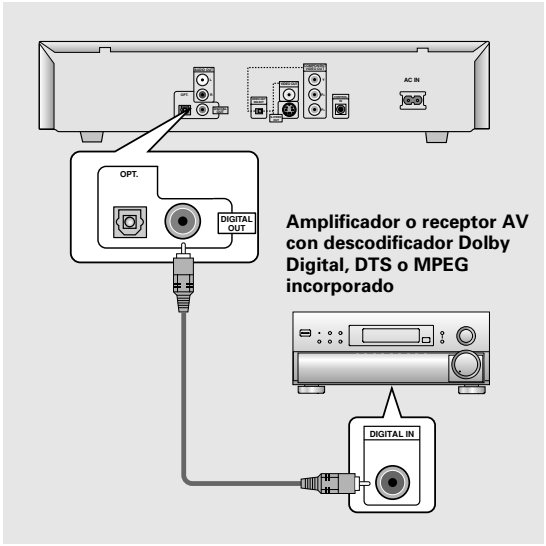
- Se utiliza para conectar a un amplificador o receptor AV con descodificador Dolby Digital, DTS o MPEG incorporado.
- Utilice un cable de fibra óptica (no suministrado) para conectar la **DIGITAL OUT OPT** (salida óptica digital) del reproductor a la entrada óptica digital de un amplificador o receptor AV.



SALIDA DIGITAL (Coaxial)

La señal digital se transmite electrónicamente a través de un cable coaxial.

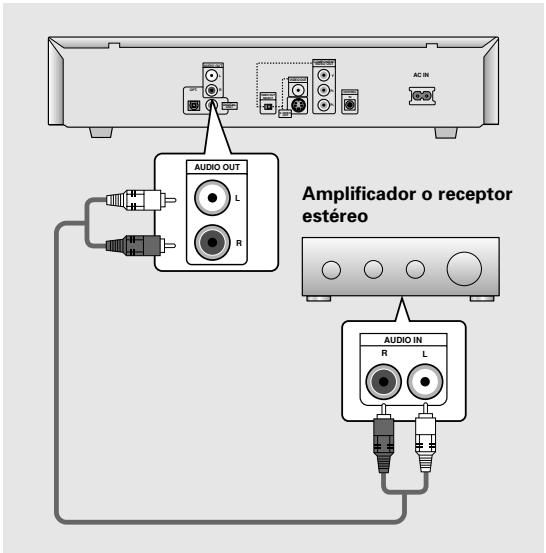
- Se utiliza para conectar a un amplificador o receptor AV con descodificador Dolby Digital, DTS o MPEG incorporado.
- Utilice un cable coaxial (no suministrado) para conectar la **DIGITAL OUT** (salida digital coaxial) del reproductor a la entrada digital coaxial de un amplificador o receptor AV.



Conexión de audio analógico

SALIDA DE AUDIO

- Haga las conexiones de audio analógico a un amplificador o receptor estéreo.
- Las conexiones de audio analógico también pueden hacerse a un televisor o monitor con tomas de entrada estéreo.
- Utilice el cable de audio suministrado para conectar **AUDIO OUT** del reproductor a la entrada de audio del amplificador o receptor estéreo.
- Cuando haga conexiones de audio analógico, asegúrese de que el color de las clavijas coincida con el color de las tomas (rojo y blanco).



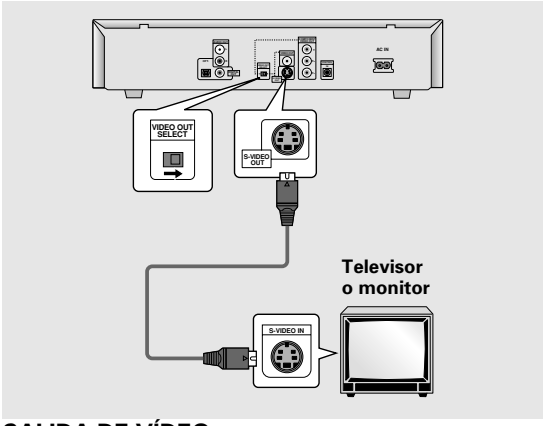
Conexiones de vídeo

Este reproductor dispone de tres tipos de salida de vídeo: S vídeo, vídeo compuesto y vídeo componente. Compruebe el manual suministrado con su televisor o monitor para determinar la mejor conexión posible para su sistema.

Además de hacer conexiones físicas a su televisor o monitor de TV, también resulta necesario asignar el tamaño de la pantalla del televisor. Usted podrá utilizar **[Setup Navigator]** en el menú **General** de la pantalla Setup para establecer si está utilizando un televisor o monitor de pantalla ancha o pantalla estándar (**página 18**). Además, usted podrá utilizar el ajuste **[TV Screen]** en el menú **Video** de la pantalla Setup (**página 28**).

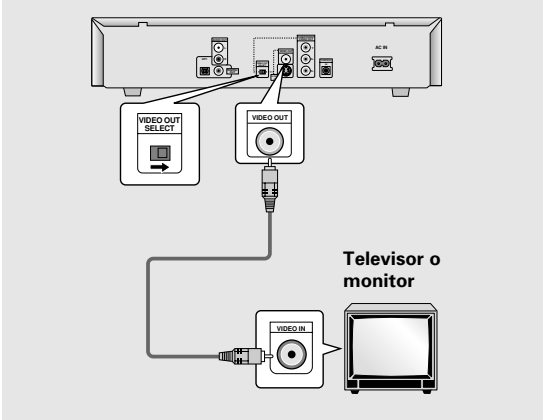
SALIDA DE S VIDEO

- Haga las conexiones de S vídeo a un televisor o monitor con entrada de S vídeo para producir una imagen de vídeo de alta calidad.
- Utilice un cable de vídeo S (no suministrado) para conectar una de las tomas **S-VIDEO OUT** del reproductor a la entrada S-video del televisor o monitor de TV.
- Cuando haga conexiones de S vídeo, asegúrese de poner el conmutador **VIDEO OUT SELECT** del panel trasero del reproductor a la derecha para asignar la salida de S vídeo.



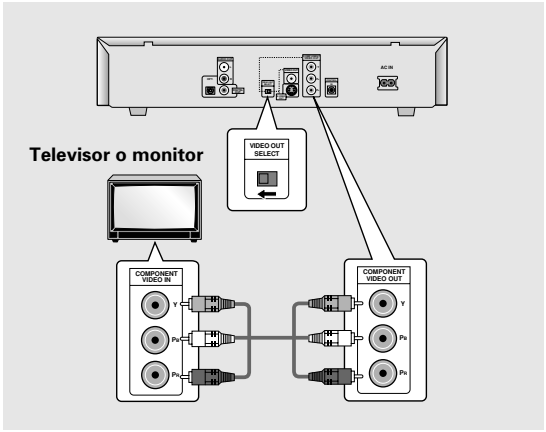
SALIDA DE VÍDEO

- Haga las conexiones de vídeo compuesto a un televisor o monitor estándar con una toma de entrada de vídeo.
- Utilice el cable de vídeo suministrado para conectar una de las tomas **VIDEO OUT** del reproductor a la entrada de vídeo del televisor o monitor de TV.
- Asegúrese de que el color del enchufe coincida con el color de la toma (amarillo).
- Cuando haga conexiones de vídeo, asegúrese de poner el conmutador **VIDEO OUT SELECT** del panel trasero del reproductor a la derecha para asignar la salida de vídeo compuesto.



SALIDA DE VÍDEO COMPONENTE

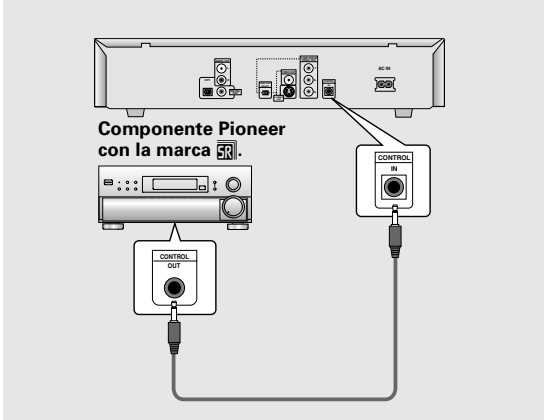
- Haga las conexiones de vídeo componente a un televisor o monitor con entradas de vídeo componente para reproducir unas imágenes de vídeo de mejor calidad.
- Utilice cables de vídeo componente o cables de vídeo 3 (no suministrados) para conectar las tomas **COMPONENT VIDEO OUT** del reproductor a las tomas de vídeo componente del monitor.
- Cuando haga conexiones de vídeo componente, asegúrese de poner el conmutador **VIDEO OUT SELECT** del panel trasero del reproductor a la izquierda para asignar la salida de vídeo componente.



Conexiones de control del sistema

Utilizando un cable de venta en comercio, que tenga una miniclavija de 3,5 mm de diámetro sin resistencia, para conectar la toma **CONTROL IN** de este reproductor a la toma **CONTROL OUT** de otro componente PIONEER que tenga la marca SR, usted podrá controlar el reproductor como si fuese un componente del sistema (control del sistema).

- Si hace la conexión para controlar el sistema, usted no podrá utilizar directamente el reproductor. Apunte el mando a distancia al componente (amplificador AV, etc.) conectado a la toma **CONTROL OUT** para controlar el reproductor.
- Cuando controle el reproductor como parte del sistema, asegúrese de hacer una conexión al amplificador **utilizando un cable de audio o vídeo,** aunque sólo utilice componentes digitales.
- Para conocer detalles, consulte los manuales de instrucciones de los componentes conectados.



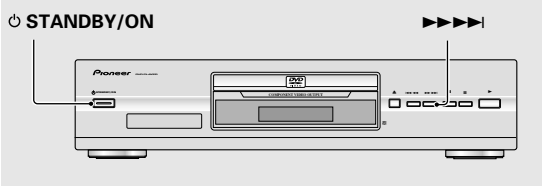
Preparación del reproductor

Ajuste del sistema de TV

El ajuste predeterminado de este reproductor es **AUTO**, y a menos que usted note que la imagen se distorsiona cuando se reproducen algunos discos, deberá mantenerlo en **AUTO**.

Si la imagen se distorsiona con algunos discos, ajuste el sistema para que concuerde con el sistema de su país o región. Sin embargo, al hacer esto se reducirá la clase de discos que usted podrá ver. La tabla de abajo muestra que clases de discos son compatibles con cada ajuste (**AUTO**, **PAL** y **NTSC**).

Disco		Formato de salida		
Tipo	Formato	Posición del modo TV SYSTEM		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD	NTSC	NTSC	MOD. PAL	NTSC
	PAL	——	PAL	PAL
CD de vídeo	NTSC	NTSC	MOD. PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD, sin disco		NTSC	PAL	NTSC o PAL



1 Ponga el reproductor en el modo de espera.

2 Mantenga pulsado ►►►►| y luego pulse ⏻ STANDBY/ON para cambiar el sistema de TV.

El sistema de TV cambia de la forma siguiente:

AUTO → NTSC
NTSC → PAL
PAL → AUTO

El visualizador indica el nuevo ajuste.

Tenga en cuenta que tiene que poner el reproductor en el modo de espera antes de cada cambio.

Acerca de MOD. (modulación) PAL

- SHRINK (Contracción)

  La mayoría de los modelos del sistema de televisión PAL desarrollados más recientemente detectan 50 Hz (PAL)/60 Hz (NTSC) y conmutan automáticamente la amplitud vertical, resultando en una visualización sin contracción vertical.

- Si su televisor PAL no dispone de control de retención vertical, tal vez no pueda ver discos NTSC porque la imagen tal vez se desplace verticalmente. Si el televisor dispone de un control de retención vertical, ajústelo hasta que la imagen deje de desplazarse. En algunos televisores, la imagen puede contraerse verticalmente, dejando bandas negras en la parte superior e inferior de la pantalla. Esto no indica ningún fallo del funcionamiento; se debe a la conversión NTSC → PAL.

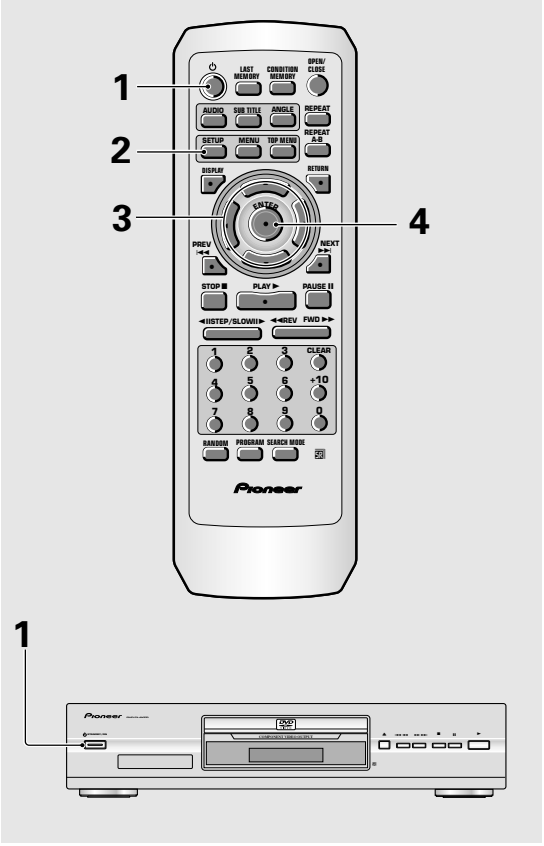
Utilización del Setup Navigator

El Setup Navigator ha sido diseñado para simplificar el proceso de preparar el reproductor DVD para que funcione. Diseñado como una serie de múltiples preguntas en pantalla, el Setup Navigator establece automáticamente los ajustes de audio, vídeo e idioma según se responde a las preguntas. Una vez completado este procedimiento, será posible empezar a utilizar el reproductor DVD para disfrutar de los DVDs.

El procedimiento de esta página describe las operaciones necesarias para la función dentro de las pantallas del Setup Navigator. En la página siguiente puede encontrarse una descripción detallada del contenido de cada pregunta que aparece en la pantalla.

Cuando se hace la preparación por primera vez

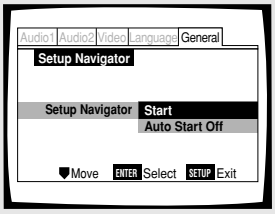
Algunos DVDs empiezan a ser reproducidos automáticamente cuando se introducen en el reproductor. Por lo tanto, se recomienda preparar el reproductor utilizando el Setup Navigator antes de cargar un DVD por primera vez. Si ya se ha cargado un DVD, asegúrese de pulsar **STOP ■** antes de proseguir.



1 **Pulse ⏻ (⏻ STANDBY/ON en el panel delantero).**

2 **Pulse SETUP.**

Cuando se pulse **SETUP** por primera vez aparecerá la pantalla siguiente. Aunque Setup Navigator se utilice más de una vez, esta pantalla sólo aparecerá la primera vez que se pulse **SETUP**.



3 **Utilice los botones del cursor (▲/▼) para hacer una selección.**

- Si va a utilizar el Setup Navigator no será necesario cambiar el ajuste de la primera pantalla. Vaya al paso siguiente.
- **Si desea preparar el reproductor sin utilizar el Setup Navigator, utilice el botón del cursor (▼) para seleccionar ahora [Auto Start Off].** La función del Setup Navigator podrá utilizarse posteriormente en la operación manual del menú de la pantalla Setup (**página 24**).

4 **Pulse ENTER.**

La selección se introduce la próxima vez que aparece la pantalla del Setup Navigator.

Utilice los pasos **3** y **4** como base para introducir ajustes en las pantallas del Setup Navigator descritas en las páginas siguientes.

Para cambiar la respuesta a una pregunta anterior

Utilice el **botón del cursor** (◄) para volver a las pantallas anteriores. Sin embargo, tenga en cuenta que usted no podrá avanzar utilizando el **botón del cursor** (►), así que será necesario responder a todas las preguntas que se hagan después de la pantalla a la que se haya vuelto.

Para salir del Setup Navigator

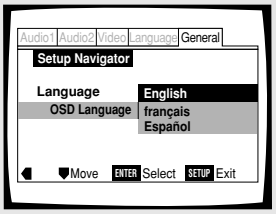
Pulse **SETUP** mientras está en cualquiera de las pantallas para salir del Setup Navigator. Tenga en cuenta que si se sale del Setup Navigator antes de contestar a todas las preguntas, los ajustes no cambiarán.

Para volver a la pantalla Setup

Pulse **RETURN** . Se sale del Setup Navigator y aparece la pantalla del menú **General** de la pantalla Setup. Tenga en cuenta que no se hará ningún cambio si se pulsa **RETURN** antes de terminar el Setup Navigator.

Para poner el idioma OSD (Idioma de la visualización en pantalla)

La pantalla **[OSD Language]** establece el idioma OSD, o idioma de la visualización en pantalla, que se refiere al idioma utilizado por el reproductor en menús y mensajes de la pantalla. Además, el idioma que se establezca también será utilizado como idioma de audio y de subtítulos predeterminado.



Ajustes: **English***
français
Español

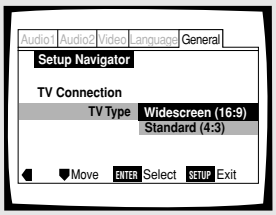
* Ajuste de fábrica

Nota

Además de poner el **[OSD Language]**, el idioma de audio y de subtítulos también se establece ahora. Si usted desea cambiar el idioma de audio o de subtítulos a un idioma diferente, haga los cambios necesarios en **[Audio Language]** y **[Subtitle Language]** del menú **Language** de la pantalla Setup (**páginas 32 y 33**).

Ajuste del tamaño de la pantalla de TV

La pantalla **[TV Type]** establece el tamaño, o más apropiadamente, la relación entre la anchura y la altura de su televisor o monitor de TV. La relación convencional entre la anchura y la altura de un televisor convencional es 4:3, mientras que la relación entre la anchura y la altura de un televisor de pantalla ancha o de alta definición es de 16:9. A esta relación entre la anchura y la altura se le llama relación de aspecto.



Ajustes: **Widescreen (16:9)***
Standard (4:3)

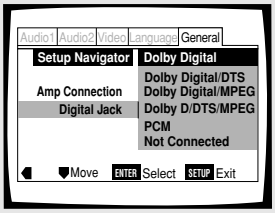
* Ajuste de fábrica

Nota

Hay dos formatos de pantalla que pueden utilizarse para visualizar la reproducción de DVDs de formato de pantalla ancha: buzón y panorámica y exploración. Cuando se seleccione **[Standard (4:3)]** en el Setup Navigator, el formato de pantalla de buzón se seleccionará automáticamente. Para cambiar al formato de panorámica y exploración, haga cambios en el menú **Video** de la pantalla Setup **[TV screen]** (**página 28**).

Ajuste de conexiones de audio digital a un amplificador o descodificador AV

La pantalla **[Digital Jack]** establece si se han hecho conexiones digitales a un amplificador AV, a un receptor o a un descodificador externo. Como se encuentran disponibles muchas opciones, consulte las instrucciones suministradas con el componente al que está conectado el reproductor para determinar qué formatos de audio digital pueden ser descodificados. Si no ha hecho conexiones digitales, seleccione **[Not Connected]**.

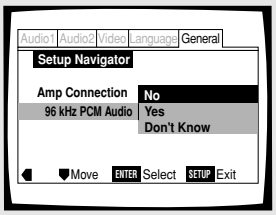


Ajustes: **Dolby Digital***
Dolby Digital/DTS
Dolby Digital/MPEG
Dolby D/DTS/MPEG
PCM
Not Connected

* Ajuste de fábrica

Ajuste de compatibilidad con la salida de 96 kHz

La pantalla **[96 kHz PCM Audio]** establece si el componente AV al que está conectado el reproductor es capaz o no de procesar una señal de audio con una frecuencia de muestreo de 96 kHz. Esta pantalla sólo aparece si se han hecho las conexiones a un componente AV externo como se determina en pantallas anteriores.



Ajustes: **No***
Se selecciona si el componente AV conectado no puede procesar una señal de audio con una frecuencia de muestreo de 96 kHz.

Yes

Se selecciona si el componente AV conectado puede procesar una señal de audio con una frecuencia de muestreo de 96 kHz.

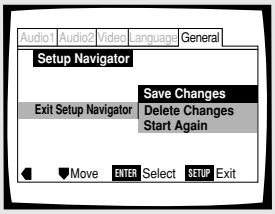
Don't Know

Se selecciona si usted no está seguro si el componente AV conectado puede procesar una señal de audio con una frecuencia de muestreo de 96 kHz.

* Ajuste de fábrica

Confirmación de los ajustes

[Exit Setup Navigator] es la pantalla final del Setup Navigator.



Ajustes: **Save Changes***
Seleccione que el reproductor haga todos los ajustes necesarios de audio, vídeo e idioma según las respuestas que usted haya dado en Setup Navigator.

Delete Changes

Se selecciona para salir del Setup Navigator sin cambiar ninguno de los ajustes del sistema.

Start Again

Se selecciona para volver a la pantalla **[OSD Language]** del Setup Navigator y para hacer de nuevo los ajustes.

* Ajuste de fábrica

Para salir de la pantalla Setup

Cuando haya completado la preparación del reproductor utilizando el Setup Navigator, o si ha salida del Setup Navigator, aparecerá el menú **General** de la pantalla Setup. Pulse **SETUP** para cerrar la pantalla Setup.

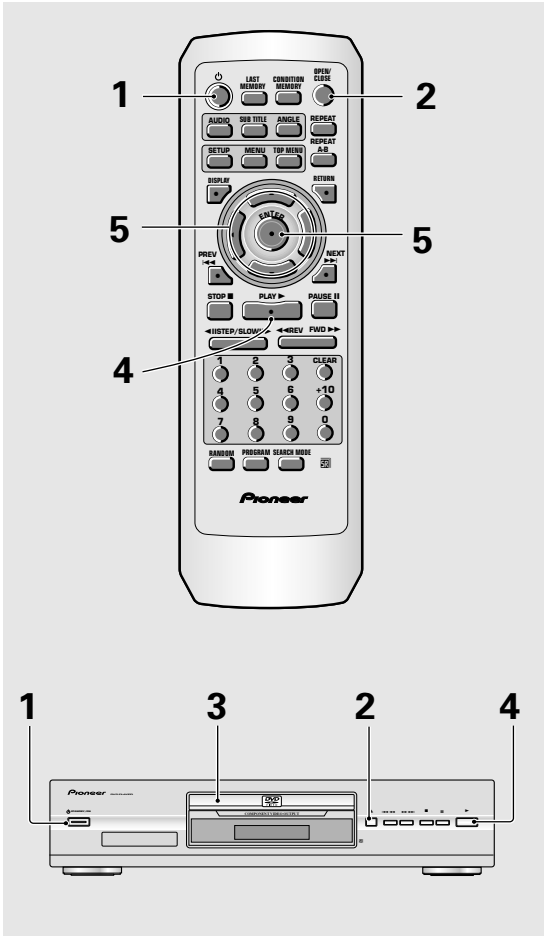
Para cambiar otros ajustes del reproductor en los menús de la pantalla Setup.

El procedimiento para cambiar los ajustes en los menús de la pantalla Setup se describen en la **página 24**.

Empezando a utilizar su reproductor DVD

Reproducción de DVDs, CDs de vídeo y CDs – DVD/CD de vídeo/CD

Antes de empezar a disfrutar del audio y vídeo digital de los DVDs, asegúrese de haber hecho los ajustes necesarios en los menús de la pantalla Setup explicados resumidamente en la sección anterior para que correspondan con los de su sistema. Habiendo hecho estos ajustes, usted estará ahora listo para empezar a utilizar el reproductor para disfrutar de DVDs, CDs de vídeo y CDs.



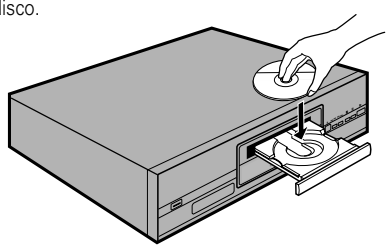
1 **Pulse ⏻ (⏻ STANDBY/ON en el panel delantero).**

2 **Pulse OPEN/CLOSE (⏏ en el panel delantero).**

La bandeja del disco sale.

3 **Cargue un disco.**

- Cargue un disco con el lado de la etiqueta hacia arriba, utilizando la guía de la bandeja del disco para alinear el disco.



4 **Pulse PLAY ► (► en el panel delantero).**

- La bandeja del disco se cierra y empieza la reproducción.
- **Dependiendo del disco, es posible que se visualice un menú. Si se visualiza un menú, prosiga con el paso 5.**

5 **Seleccione el ítem que desee ver.**

- **Cuando haya un DVD cargado:**
  Seleccione el ítem con los **botones del cursor** (◄/►/▲/▼) o los **botones de números** y luego pulse **ENTER**.
- **Cuando haya cargado un CD de vídeo:**
  Utilice los **botones de números** para seleccionar el ítem.

Notas

- Si usted hace conexiones de audio digital a un receptor o amplificador que no tiene un descodificador incorporado se producirá ruido. Compruebe que el formato de salida de audio digital seleccionado en el menú **Audio 1** corresponda a los componentes de audio a los que usted ha hecho conexiones (**páginas 26 y 27**).
- El tamaño de la pantalla del televisor ha sido ajustado en fábrica al formato de pantalla ancha (relación de aspecto 16:9). Si tiene una pantalla de televisor estándar (relación de aspecto 4:3), este ajuste puede ser cambiado, para que coincida con el tamaño de la pantalla de su televisor, en el menú **Video** (**página 28**).

Cuando esté prohibida una operación

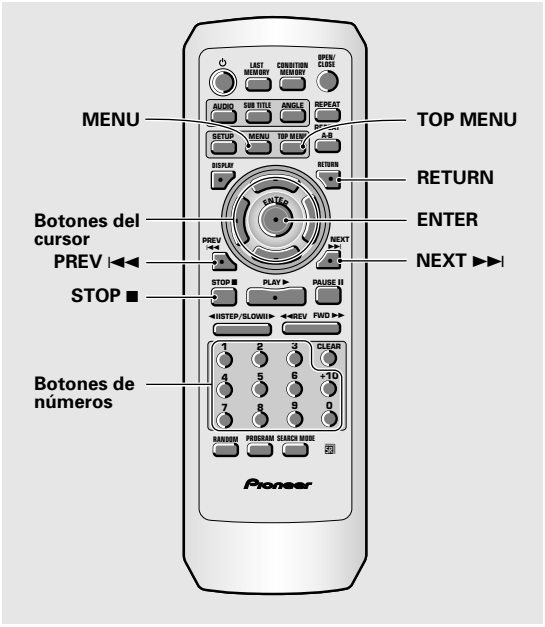
Es posible que haya casos en los que usted trate de utilizar el reproductor para hacer una operación y ésta, por alguna razón, no pueda ser realizada. Cuando ocurra esto, en la pantalla aparecerá uno de los dos iconos siguientes:

El reproductor prohibe la operación.

La programación del disco prohibe la operación.

Cuando se visualice una pantalla de menú

Las pantallas de menús se visualizan para los DVDs que tienen pantallas de menús o CDs de vídeo que incluyen control de reproducción (PBC). Los DVDs contienen a menudo información extra, a la que puede tenerse acceso en el menú DVD, y que a veces hace que navegar por las pantallas de los menús DVD sea tan interesante como ver la presentación del programa.



Ejemplo: Cuando se cargue un DVD que tenga pantallas de menús

Ejemplo: Cuando se cargue un CD de vídeo que tenga control de reproducción

STANDARD VOCAL BEST
1 Don't Tekno for an Answer Bertie B.& the Goans
2 Bad Whack Naff Riff Hood in the Boyz
3 dubmyheadbassman Sleek Machine
4 Gooey Love Jingle Philip William
5 Praise the Day Formerly an Artist
6 G3, Ba-san Pleuti
7 Abstract Jazz Phunk John Torn
8 Rock the Love Jive Hot Monkey Stick

Para abrir o volver a la pantalla de menús del DVD o del CD de vídeo

Aunque esto cambia según el disco, al pulsar **MENU, TOP MENU** o **RETURN** durante la reproducción de un DVD, o **RETURN** durante la reproducción de un CD de vídeo, la pantalla de menús se visualiza. Consulte las carátulas de los discos DVD o CD de vídeo y los datos que las acompañan para obtener más información.

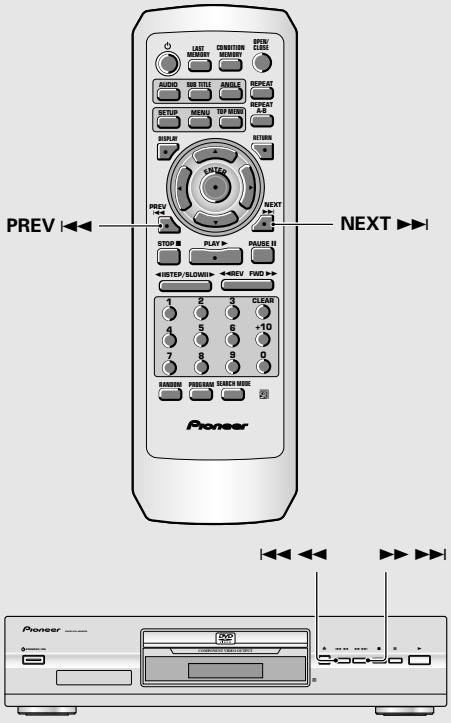
Para navegar por una pantalla de menús

- Aunque los títulos de DVDs individuales pueden cambiar, cuando se visualice una pantalla de menús, utilice los **botones del cursor** (◄/►/▲/▼) y **ENTER** en el mando a distancia. Los **botones del cursor** se utilizan para moverse por las opciones de la pantalla, y el botón **ENTER** se utiliza para seleccionar.
- De vez en cuando, los **botones de números** pueden utilizarse también para seleccionar. Si esto es posible, utilizar los **botones de números** sirve para seleccionar directamente una opción o una pantalla de menús. Sólo los **botones de números** se utilizan para hacer selecciones en las pantallas de menús de CDs de vídeo.
- Cuando el CD de vídeo tenga más de un menú, se podrá avanzar o retroceder por las páginas con **PREV** ⏮ o **NEXT** ⏭.

Para reproducir CDs de vídeo sin visualizar pantallas de menús

Los CDs de vídeo con control de reproducción (PBC) visualizan una pantalla de menús cuando empieza la reproducción. Sin embargo, se puede reproducir un CD de vídeo sin visualizar las pantallas de menús.
Cuando se cargue un CD de vídeo con PBC, pulse **STOP** ■, y luego el **botón correspondiente al número** de la pista que usted quiera reproducir.

Salto hacia adelante/atrás de capítulos (pistas) – DVD/CD de vídeo/CD



Avance al siguiente capítulo (pista)

Pulse NEXT ⏭ (▶▶ ⏭ en el panel delantero).

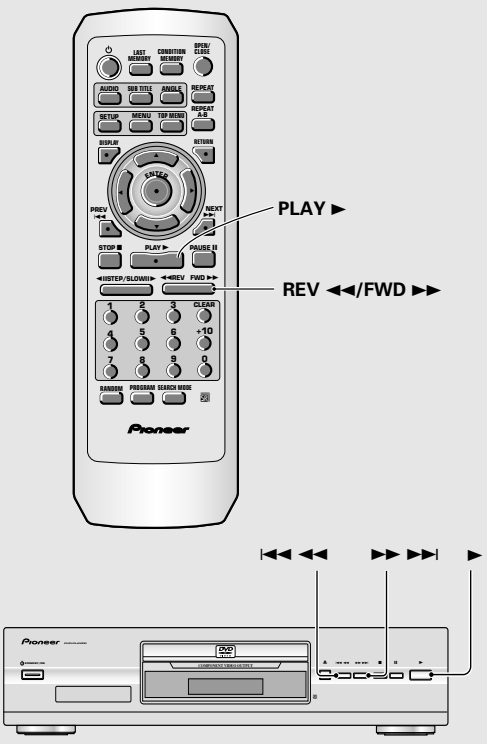
- Púlselo para avanzar hasta el siguiente capítulo (pista).
- Se podrá avanzar más de una capítulo (pista) manteniendo pulsado **NEXT ⏭** y soltándolo cuando el número de la capítulo (pista) deseada aparezca en el visualizador.

Salto hacia atrás hasta el capítulo (pista) anterior

Pulse PREV ⏮ (⏮ ◀◀ en el panel delantero).

- Púlselo una vez para saltar hacia atrás hasta el principio del capítulo (pista) que está siendo reproducido.
- Púlselo dos veces para saltar hacia atrás hasta el principio del capítulo (pista) anterior.
- Podrá saltar a capítulos (pistas) anteriores manteniendo pulsada **PREV ⏮** y soltándola cuando el número de la capítulo (pista) deseada aparezca en el visualizador.

Exploración en avance y retroceso – DVD/CD de vídeo/CD



Exploración con avance rápido

Mantenga pulsado FWD ▶▶ (▶▶ ⏭ en el panel delantero) durante la reproducción.

- Suelte **FWD ▶▶** cuando alcance la ubicación deseada. La reproducción normal se reanuda.
- Cuando el indicador **"Scan"** de la pantalla deje de parpadear y se encienda, la exploración con avance rápido continuará aunque se suelte el botón. Pulse **PLAY ▶** cuando se alcance la ubicación deseada.

Exploración con retroceso rápido

Mantenga pulsado REV ◀◀ (⏮ ◀◀ en el panel delantero) durante la reproducción.

- Suelte **REV ◀◀** cuando alcance la ubicación deseada. La reproducción normal se reanuda.
- Cuando el indicador **"Scan"** de la pantalla deje de parpadear y se encienda, la exploración con retroceso rápido continuará aunque se suelte el botón. Pulse **PLAY ▶** cuando se haya alcanzado la ubicación deseada.

Reanudación de la reproducción desde donde la detuvo - DVD/CD de vídeo

Utilice la función de reanudación para reiniciar la reproducción desde el punto donde el disco fue detenido por última vez.

Pulse una vez STOP ■.

El visualizador muestra **"RESUME"** y la posición de parada se memoriza.

- La posición de reanudación se mantiene memorizada siempre que el disco está en el interior del reproductor, aunque usted haya desconectado su alimentación.
- Al pulsar dos veces **STOP ■**, el disco vuelve al comienzo cuando se pulsa de nuevo **PLAY ►**. El visualizador muestra el tipo del disco (DVD o CD de vídeo).

Pulse PLAY ►.

La reproducción empieza desde la posición de reanudación.

Notas

- La posición de reinicio real puede estar un poco antes o después de la posición de reanudación.
- Si desea quitar el disco, pero aún desea reanudar la reproducción desde la posición donde el disco fue detenido la última vez, utilice la función **LAST MEMORY** (**página 45**).

Parada de la reproducción y desconexión de la alimentación– DVD/CD de vídeo/CD

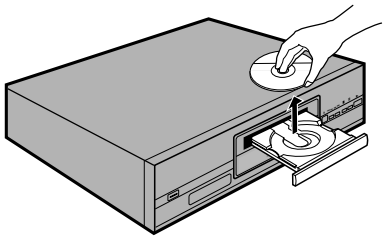
1 **Pulse STOP ■ (■ en el panel delantero).**

La reproducción se para.

2 **Pulse OPEN/CLOSE (▲ en el panel delantero).**

La bandeja del disco sale.

3 **Quite el disco.**



4 **Pulse ⏻ (⏻ STANDBY/ON en el panel delantero).**

La bandeja del disco vuelve a meterse.

Ajustes de audio y vídeo

Utilizando los menús de la pantalla Setup

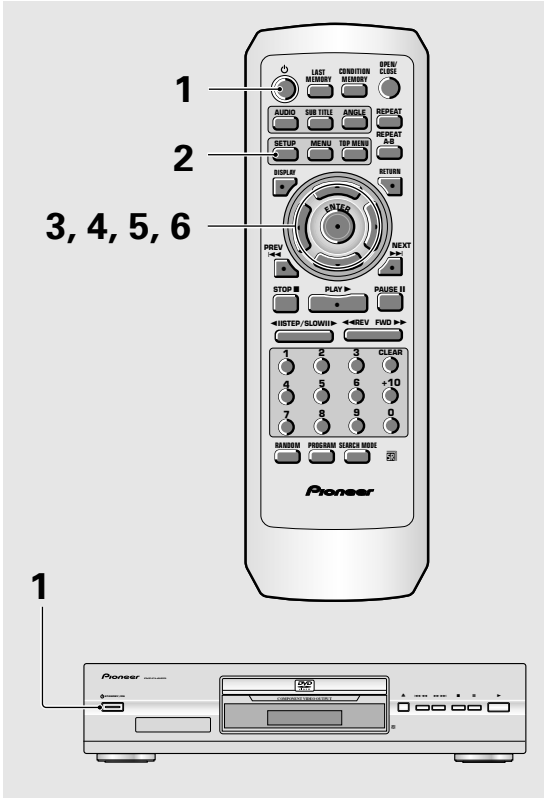
El procedimiento de esta página describe cómo utilizar los menús de la pantalla Setup. Estos menús se utilizan para establecer y ajustar varias configuraciones del sistema. Las diversas funciones que pueden ajustarse se explican en este manual. El procedimiento de esta página proporciona una idea básica para utilizar los menús de la pantalla Setup.

Cuando se hace la preparación por primera vez

Se recomienda preparar el reproductor utilizando el Setup Navigator (**página 17**). Si usted selecciona **[Auto Start Off]** cuando aparece el Setup Navigator, usted aún podrá preparar el reproductor utilizando el Setup Navigator en la pantalla del menú **General**.

Si elige no utilizar el Setup Navigator, asegúrese de hacer los ajustes necesarios en los menús **Audio 1, Audio 2, Video** y **Language** de la pantalla Setup, como se describe en las páginas siguientes.

Algunos DVDs empiezan a reproducirse automáticamente cuando se cargan en el reproductor. Si se ha cargado un DVD, asegúrese de epulsar **STOP** ■ antes de proseguir.

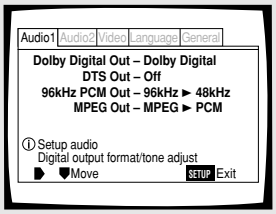


1 **Pulse ⏻ (⏻ STANDBY/ON en el panel delantero).**

2 **Pulse SETUP.**

La pantalla Setup aparece.

(Ejemplo)


Audio1 Audio2 Video Language General
Dolby Digital Out – Dolby Digital
DTS Out – Off
96kHz PCM Out – 96kHz ► 48kHz
MPEG Out – MPEG ► PCM
ⓘ Setup audio
Digital output format/tone adjust
Move
SETUP Exit

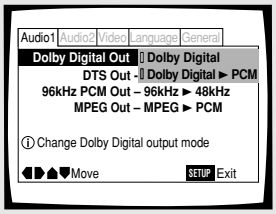
3 **Utilice los botones del cursor (◄/►) para seleccionar el menú que usted quiera.**

Como cada menú se selecciona con el cursor, los ajustes aparecen debajo del encabezamiento del menú.

4 **Utilice los botones del cursor (▼) para entrar en el menú.**

El elemento superior del menú resalta.

(Ejemplo)

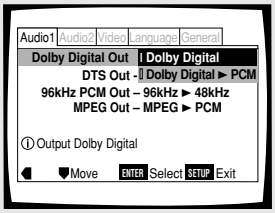

Audio1 Audio2 Video Language General
Dolby Digital Out Dolby Digital
DTS Out - Dolby Digital ► PCM
96kHz PCM Out – 96kHz ► 48kHz
MPEG Out – MPEG ► PCM
ⓘ Change Dolby Digital output mode
Move
SETUP Exit

5 **Utilice los botones del cursor (▲/▼) para seleccionar el ajuste que quiera cambiar.**

Las opciones disponibles para cada ajuste aparecen a la derecha cuando se selecciona el ajuste. El ajuste actual aparece con el indicador de ajuste encendido.

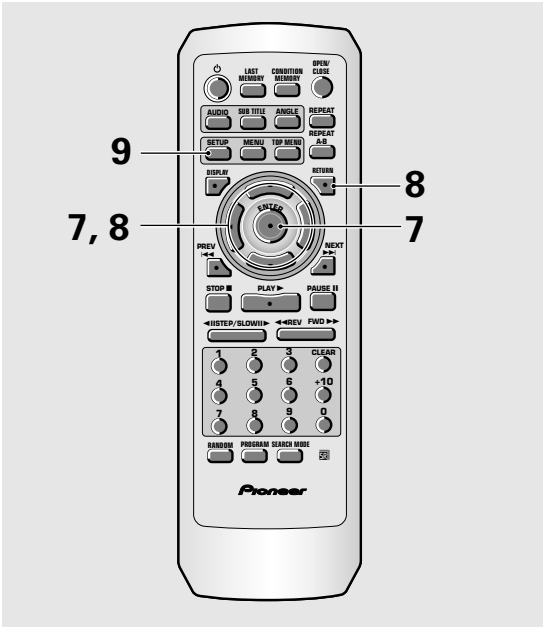
6 **Utilice los botones del cursor (►) para entrar en las opciones de ajuste.**

(Ejemplo)


Audio1 Audio2 Video Language General
Dolby Digital Out Dolby Digital
DTS Out - Dolby Digital ► PCM
96kHz PCM Out – 96kHz ► 48kHz
MPEG Out – MPEG ► PCM
ⓘ Output Dolby Digital
Move
ENTER Select
SETUP Exit

- No todas las opciones del menú pueden cambiarse mientras se reproduce el disco. En estos casos, las opciones aparecen con color gris en la pantalla y no pueden ajustarse. Para cambiar estos ajustes, pulse primero **STOP** ■ antes de pulsar **SETUP**.
- Al utilizar el menú después de pulsar **STOP** ■ se puede cancelar la función de reanudación.
- Algunas opciones de menú no se activan inmediatamente si se ajustan mientras se reproduce el disco. Para activar estos ajustes, detenga la reproducción y reanúdela de nuevo, o cambie los ajustes mientras el disco está parado.

continúa



7 Utilice los botones del cursor (▲/▼) para seleccionar un ajuste nuevo y pulse ENTER para memorizar el ajuste nuevo. Pulse RETURN o el botón del cursor (◄) para salida de las opciones sin hacer ningún cambio.

8 Pulse RETURN o el botón del cursor (◄) para volver a la barra del menú principal para seleccionar otro menú.

9 Pulse SETUP para cerrar la pantalla Setup.
La pantalla Setup se cierra.

Nota
La próxima vez que pulse **SETUP** verá la pantalla de menú de la que usted salió la última vez.

Cómo interpretar los colores de los indicadores de ajuste en los menús de la pantalla Setup

Cuando prepare el sistema, o cuando haga ajustes, se recomienda saber qué ajustes pueden aplicarse a los diferentes formatos de disco. Cuando aparezcan los ajustes para cada opción de menú, el ajuste actualmente seleccionado aparecerá con el indicador de ajuste resaltado en uno de tres colores: azul, verde o amarillo. Estos colores corresponden a los formatos de disco indicados en la tabla de abajo.

Color de indicador	Formato(s) de disco(s)
Azul	DVD solamente
Amarillo	DVD/CD de vídeo
Verde	Todos los formatos compatibles

Nota
Si un ajuste que sólo se aplica a los DVDs se cambia mientras está cargado un CD de vídeo o CD, en la parte superior derecha de la pantalla aparecerá un icono DVD azul para indicar que el ajuste no puede aplicarse al disco que se encuentra actualmente introducido. El ajuste será efectivo la próxima vez que se introduzca un DVD.

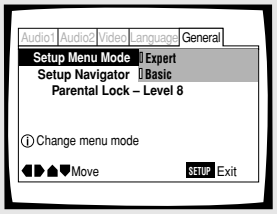
IMPORTANTE

Cambio al modo de menú "Expert" de la pantalla Setup

Los menús de la pantalla Setup se dividen en dos niveles: **[Basic]** y **[Expert]**, para que esta unidad pueda ser utilizada con mayor comodidad por los usuarios con conocimientos de diferente nivel. El modo de menú **[Basic]** contiene funciones que tal vez puedan considerarse como necesarias para realizar las operaciones básicas de este reproductor, e información en pantalla útil identificada por la marca (ⓘ).
El modo del menú **[Expert]** añade al modo de menú **[Basic]** funciones del reproductor que pueden ajustarse para personalizar aún más el rendimiento del reproductor.

En este manual, las funciones contenidas en el modo de menú **[Expert]** se identifican mediante el icono Expert .

Haga los cambios en el ajuste **[Setup Menu Mode]** del menú **General** de la pantalla Setup.



Ajustes: **Expert**
Basic*

* Ajuste de fábrica

Nota
La información en pantalla sólo aparecerá si **[OSD Language]** se pone en **[English]** y el modo de menú se pone en **[Basic]**.

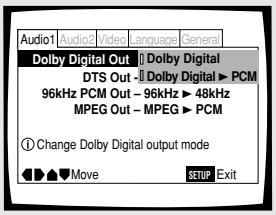
Ajuste de la salida de audio digital para que sea compatible con su componente AV – DVD

Este reproductor puede ofrecer una salida de audio digital para Dolby Digital, DTS y MPEG, y señales con una frecuencia de muestreo de 96 kHz. Haga los ajustes en el menú **Audio 1** de la pantalla Setup para que reflejen la capacidad de los componentes a los que usted haya hecho conexiones digitales.

Notas
- Si ya ha completado las operaciones de la pantalla del Setup Navigator, los ajustes de esta página ya habrán sido establecidos por el reproductor.
- Si sólo ha hecho conexiones de estéreo (analógicas) utilizando los cables de audio suministrados, no será necesario hacer ningún cambio en este menú.

Salida de Dolby Digital

Este reproductor es capaz de dar salida a señales de sonido ambiental Dolby Digital. Cuando el reproductor esté conectado a un componente AV que tenga un descodificador Dolby Digital incorporado, seleccione **[Dolby Digital]**. Este reproductor también puede convertir la señal Dolby Digital en señal PCM lineal digital, la misma salida de señal digital que la de un CD. Seleccione **[Dolby Digital ► PCM]** cuando haya hecho las conexiones a un amplificador o receptor con descodificador Dolby Pro Logic o convertidor digital analógico (DAC).

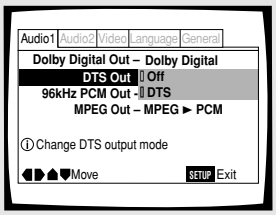

Audio1 Audio2 Video Language General
Dolby Digital Out – Dolby Digital
DTS Out – Dolby Digital ► PCM
96kHz PCM Out – 96kHz ► 48kHz
MPEG Out – MPEG ► PCM
Change Dolby Digital output mode
Move
SETUP Exit

Ajustes: **Dolby Digital***
Dolby Digital ► PCM

* Ajuste de fábrica

Salida DTS

Este reproductor es capaz de dar salida a audio digital DTS de DVDs grabados en DTS. Cuando este reproductor se conecte a un componente AV que tenga un descodificador DTS incorporado, seleccione **[DTS]**. Si su sistema no está equipado para descodificar DTS, seleccione **[Off]**. Consulte los manuales de instrucciones suministrados con sus componentes de audio si usted no está seguro de la compatibilidad con DTS.


Audio1 Audio2 Video Language General
Dolby Digital Out – Dolby Digital
DTS Out – Off
96kHz PCM Out – DTS
MPEG Out – MPEG ► PCM
Change DTS output mode
Move
SETUP Exit

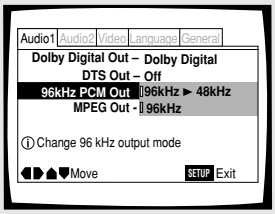
Ajustes: **Off***
DTS

* Ajuste de fábrica

Nota
Si ha hecho conexiones de audio digital a un(os) componente(s) que no esté(n) equipado(s) para descodificar la secuencia digital DTS, asegúrese de seleccionar **[Off]**. Si sale una señal DTS sin descodificar, la salida será ruido digital que podría estropear sus altavoces.

Salida PCM de 96 kHz

Este reproductor es capaz de dar salida a señales digitales con una frecuencia de muestreo de 96 kHz. Si usted ha hecho conexiones a un componente capaz de procesar esta frecuencia de señal, seleccione **[96 kHz]** para que la señal salga como es. Como algunos componentes son incapaces de procesar la entrada de señal digital con frecuencias de muestreo de 96 kHz, al seleccionar **[96 kHz ► 48 kHz]** la señal se comprime en una señal estándar con una frecuencia de muestreo de 48 kHz.


Audio1 Audio2 Video Language General
Dolby Digital Out – Dolby Digital
DTS Out – Off
96kHz PCM Out – 96kHz ► 48kHz
MPEG Out – 96kHz
Change 96 kHz output mode
Move
SETUP Exit

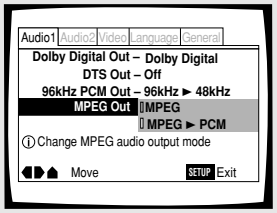
Ajustes: **96 kHz ► 48 kHz***
96 kHz

* Ajuste de fábrica

Nota
En DVDs que contengan protección contra copiado tal vez no sea posible reproducir el audio a 96 kHz.

Salida MPEG

Este reproductor es capaz de dar salida a la secuencia de bits digital MPEG. Cuando el reproductor esté conectado a un componente AV que tenga un descodificador MPEG incorporado, seleccione el ajuste **[MPEG]**. De lo contrario, seleccione **[MPEG ► PCM]** para convertir la señal digital en señal PCM, la salida de señal digital procedente de un CD.


Audio1 Audio2 Video Language General
Dolby Digital Out – Dolby Digital
DTS Out – Off
96kHz PCM Out – 96kHz ► 48kHz
MPEG Out MPEG
MPEG ► PCM
Change MPEG audio output mode
Move
SETUP Exit

Ajustes: **MPEG**

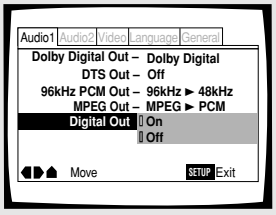
MPEG ► PCM*

* Ajuste de fábrica

Salida Digital Expert – DVD/CD de vídeo/CD

Según sus preferencias y el tipo de conexiones hechas, usted podrá optar por no dar salida en absoluto a la señal de audio digital. Cuando seleccione **[Off]** para este ajuste no saldrán señales por las tomas de salida de audio digital.

Haga los cambios para el ajuste **[Digital Out]** en el menú **Audio 1** de la pantalla Setup en el modo de menú **[Expert]** (**página 25**).



Ajustes: **On* (Sale la corriente de bits digital)**

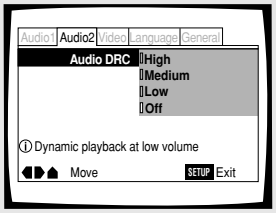
Off (No sale la corriente de bits digital)

* Ajuste de fábrica

Ajuste de la gama dinámica de la pista de sonido – DVD

Audio DRC significa compresión de la gama dinámica de audio. Cuando Audio DRC esté activada, los sonidos suaves tales como el diálogo podrán oírse más claramente sin que los sonidos altos aumenten todavía más. Seleccione entre los tres niveles de compresión dependiendo del efecto que usted desee. Cuando Audio DRC se ponga en **[Off]** no se producirá ningún efecto en la fuente de audio.

Haga cambios en el ajuste **[Audio DRC]** en el menú **Audio 2** de la pantalla Setup.



Ajustes: **High**
(máxima compresión de la fuente de audio)

Medium
(compresión moderada de la fuente de audio)

Low
(compresión muy pequeña de la fuente de audio)

Off*

*Ajuste de fábrica

Nota

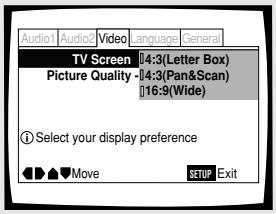
Audio DRC sólo sirve con fuentes de audio Dolby Digital.

Ajuste del tamaño de la pantalla del televisor – DVD

La relación entre anchura y altura de un televisor convencional es de 4:3, mientras que la relación entre anchura y altura de los televisores de pantalla ancha y alta definición es de 16:9. A esta relación entre anchura y altura se le llama relación de aspecto.

Cuando vea programas grabados con relaciones de aspecto diferentes, la relación entre la altura y la anchura de la imagen podrá conmutarse para que concuerde con el televisor o monitor que esté siendo utilizado.

Haga los cambios del tamaño de la pantalla del televisor en el ajuste **[TV Screen]** del menú **Video** de la pantalla Setup. Tenga en cuenta que los cambios en el ajuste **[TV Screen]** no pueden hacerse cuando se reproduce un disco. Pare la reproducción del disco antes de intentar hacer cualquier cambio.



Ajustes: **4:3 (Letter Box)**
4:3 (Pan & Scan)
16:9 (Wide)*

* Ajuste de fábrica

Notas

- Si se selecciona **[Standard (4:3)]** en la pantalla del Setup Navigator, en esta pantalla se selecciona **[4:3 (Letter Box)]**. Si prefiere el formato de panorámica y exploración, cambie los ajustes en esta pantalla.
- Si el aspecto puede cambiarse o no depende del disco. Consulte la información escrita en la carátula del disco, etc.
- Algunos discos tal vez no incluyan el formato de pantalla seleccionado en el ajuste **[TV Screen]**. En este caso se seleccionará automáticamente el formato de pantalla de televisor disponible en el disco.

Diferencias en tamaños de pantalla y formatos DVD

La variedad de formatos de tamaño de pantalla actualmente disponible puede resultar algo confusa. Si se hace un mal ajuste, la presentación de vídeo tal vez no aparezca como es debido. Los diagramas y descripciones siguientes tienen la finalidad de ayudarle a establecer el tamaño de la pantalla del televisor de forma que usted pueda disfrutar a fondo del vídeo digital de los DVDs.

Los ajustes de **[TV Screen]** resultan quizá más convenientes cuando el DVD que usted está viendo está programado con el formato de pantalla ancha. Si usted tiene un televisor convencional, seleccione **[4:3 (Letter Box)]** o **[4:3 (Pan & Scan)]** según sus preferencias personales. Si tiene un televisor de pantalla ancha, seleccione **[16:9 (Wide)]**.

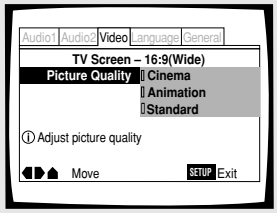
Cuando se utilice un televisor o monitor de pantalla ancha	
Formato de pantalla del DVD	**Ajustes y apariencias**
DVD con formato de pantalla ancha Tenga en cuenta que hay algunos formatos de buzón de pantalla ancha que ponen franjas negras en la parte superior e inferior de la pantalla. Esto no es ningún problema de funcionamiento.	 **Ajuste "Wide"**
DVD con formato de pantalla estándar Cuando vea un DVD con formato de pantalla estándar en un televisor de pantalla ancha, a los lados de la pantalla tal vez se pongan automáticamente franjas negras para hacer el ajuste al formato del DVD.	 **Ajuste "Wide"**
DVD con formato de pantalla estándar (efecto alargado no natural) Si usted está viendo un DVD con formato de pantalla estándar en un televisor de pantalla ancha, la imagen podrá aparecer alargada en la pantalla. Para remediar esta condición, cambie el ajuste de su televisor de pantalla ancha para visualizar una pantalla estándar (4:3). Consulte las instrucciones suministradas con su televisor o monitor de pantalla ancha para obtener más información.	 **Ajuste "Wide"**

Cuando se utilice un televisor o monitor de pantalla estándar	
Formato de pantalla del DVD	**Ajustes y apariencias**
DVD con formato de pantalla ancha La presentación Letter Box pone franjas negras en la parte superior e inferior de la pantalla para proporcionar la presentación de una pantalla ancha completa en un televisor estándar (relación de aspecto 4:3).	 **Ajuste "Letter Box"**
DVD con formato de pantalla ancha La presentación Pan & Scan recorta ambos lados de la presentación de pantalla ancha para utilizar toda la pantalla del televisor estándar.	 **Ajuste "Pan & Scan"**
DVD con formato de pantalla estándar Si usted tiene un televisor estándar, el formato de pantalla estándar se presentará independientemente del ajuste.	 **Cualquier ajuste**
DVD con formato de pantalla ancha (efecto no natural) Si está viendo un DVD con formato de pantalla ancha en un televisor estándar y el ajuste **[TV Screen]** se pone en **[16:9 (Wide)]**, la imagen podrá aparecer "apretada" en la pantalla. Para remediar esta condición, seleccione **[4:3 (Letter Box)]** o **[4:3 (Pan & Scan)]**.	 **Ajuste "Wide"**

Selección de la calidad de imagen apropiada para el contenido del programa – DVD/CD de vídeo

Esto le permite seleccionar la calidad de imagen ideal para ver películas, dibujos animados y otros programas de vídeo.

Haga cambios en el ajuste **[Picture Quality]** en el menú **Video** de la pantalla Setup.



Ajustes: **Cinema**
Proporciona una imagen negra nítida y clara con imágenes que tienen alto contraste.

Animation
Proporciona imágenes con colores claros y brillantes.

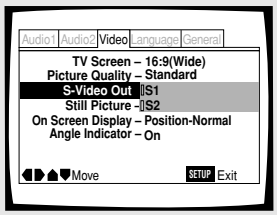
Standard*
Presenta imágenes sin añadir efectos.

*Ajuste de fábrica

Conmutación de la salida de vídeo S Expert – DVD

Podrá cambiar la clase de señal de vídeo S que sale por las salidas de vídeo S. Si conectó su televisor con un cable de vídeo S, en algunos casos extraños, la imagen del televisor aparecerá alargada. En este caso, cambie la salida de **[S2]** a **[S1]**.

Haga cambios en **[S-Video Out]** en el menú **Video** de la pantalla de preparación en el modo de menú **[Expert]** (**página 25**).



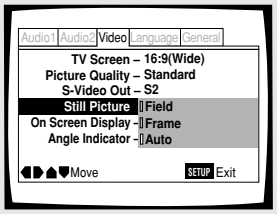
Ajustes: **S1**
S2*

* Ajuste de fábrica

Selección del tipo de imagen en pausa que va a ser visualizado Expert

Esta función le permite ver una imagen fija clara cuando se hace una pausa en la reproducción del DVD.

Haga cambios en el ajuste **[Still Picture]** en el menú **Video** de la pantalla Setup, en el modo de menú **[Expert]** (**página 25**).



Ajustes: **Field** (El desplazamiento vertical se eliminará durante la reproducción de una imagen en pausa.)

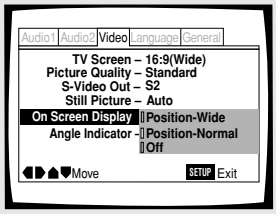
Frame (Para obtener una calidad de imagen más alta.)

Auto* (Se selecciona automáticamente el **[Field]** o **[Frame]** según el disco.)

* Ajuste de fábrica

Ajuste de posición de la visualización en pantalla Expert

Cuando vea programas convencionales en un televisor de pantalla ancha, la visualización del funcionamiento estará en la parte superior de la pantalla, y tal vez sea difícil verla. El cambio de posición de la visualización le permite ver claramente los indicadores de operación incluso en un televisor de pantalla ancha.
También podrá apagarlos completamente con el ajuste **[Off]**.
Haga cambios en **[On Screen Display]** en el menú **Video** de la pantalla Setup, en el modo de menú **[Expert]** (**página 25**).



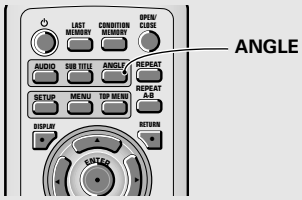
Ajustes: **Position-Wide**
Position-Normal*
Off

* Ajuste de fábrica

Nota
Este ajuste sólo sirve con los DVDs que contienen una presentación de vídeo con una relación de aspecto de 4:3.

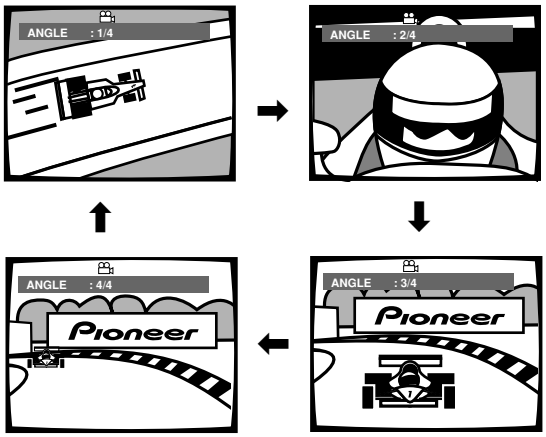
Ángulo de cámara deseado (Multi-Angle) – DVD

Cuando vea DVD con opción de múltiples ángulos usted podrá seleccionar un ángulo de cámara deseado.



Pulse ANGLE durante la reproducción.

El ángulo de la cámara cambia cada vez que se pulsa el botón.



Notas

- Podrá utilizar la función Multi-Angle sólo con discos que tengan grabaciones de imágenes filmadas desde diferentes ángulos de cámara.
- Durante la reproducción Multi-Angle, el indicador del visualizará se encenderá.
- Para algunos discos, la selección puede hacerse utilizando el menú del DVD. En este caso, pulse **MENU** para visualizar la pantalla de menús del DVD y luego haga la selección deseada.

Para comprobar si un disco está grabado con ángulos o no:

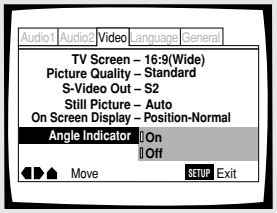
La carátula de los discos que estén grabados con ángulos deberán tener la marca . Cuando se reproducen ubicaciones de discos que han sido grabados con ángulos puede visualizarse el indicador .

Para cancelar la marca de ángulo, ponga **[Angle Indicator]** en **[Off]** en el menú **Video** de la pantalla Setup descrito en la sección de abajo.

Encendido y apagado del indicador de ángulo Expert

Cuando se reproduce una imagen grabada con diferentes ángulos se visualiza en la pantalla. Este ajuste le permite ver claramente si la imagen de reproducción está grabada con múltiples ángulos o no.

Encienda o apague el indicador de ángulo en el ajuste **[Angle Indicator]** del menú **Video** de la pantalla Setup, en el modo de menú **[Expert]** (**página 25**).



Ajustes: **On*** (Se visualiza)
Off (No se visualiza)

* Ajuste de fábrica

Nota

Aunque el ajuste **[Angle Indicator]** esté en **[Off]**, el indicador del visualizador del reproductor se encenderá durante la reproducción de múltiples ángulos. Por lo tanto, se puede saber cuándo se utiliza la función Multi-Angle sin tener que visualizar el icono en la pantalla.

Ajuste de las opciones de idiomas

Los DVDs tienen una gran capacidad de información de audio, que incluye pistas con un máximo de 8 idiomas diferentes e información de subtítulos en un máximo de 32 idiomas diferentes. Esta sección explica brevemente la variedad de opciones de idiomas de audio y subtítulos disponibles con este reproductor.

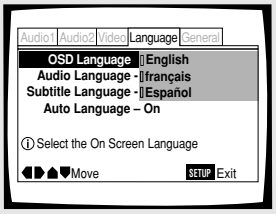
Tenga en cuenta que si usted ha completado el Setup Navigator, las opciones del idioma de audio y de subtítulos habrán sido establecidas automáticamente según el **[OSD Language]** (el idioma que aparece en la pantalla).

Nota

El contenido de los DVDs cambia y no todos ellos tienen múltiples idiomas e información de subtítulos. Por lo tanto, hacer ajustes en esta sección tal vez no surta ningún efecto en algunos DVDs.

Ajuste del idioma de la visualización en pantalla (OSD)

Este ajuste se utiliza para establecer el idioma en el que van a aparecer los indicadores de funcionamiento, los mensajes en pantalla y las operaciones. Cambie este ajuste en el ajuste **[OSD Language]** del menú **Language** de la pantalla Setup.



Ajustes: **English***
français
Español

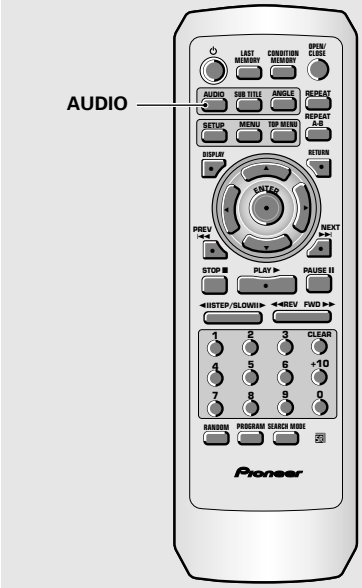
* Ajuste de fábrica

Nota

El ajuste **[OSD Language]** ha sido establecido en fábrica en **[English]**. Si desea que se visualice el idioma inglés no será necesario hacer ningún ajuste.

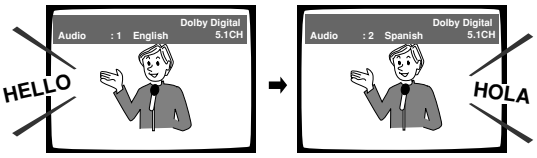
Cambio del idioma de audio (Función de múltiples idiomas) – DVD

Dolby Digital, PCM y otros datos de audio pueden ser grabados en DVDs en varios idiomas o pistas de audio, permitiéndolo elegir el idioma o audio deseado.



Pulse repetidamente AUDIO para seleccionar el idioma deseado.

Al pulsar una vez **AUDIO** se visualiza el idioma actualmente seleccionado. Al pulsarlo posteriormente se va cambiando a otros idiomas de audio disponibles en el DVD.



Notas

- Usted no puede cambiar idiomas si sólo hay un idioma grabado en el disco.
- La conmutación del idioma de audio tal vez no sea posible con algunos títulos. En este caso se visualizará la marca .
- Para algunos títulos, la selección puede hacerse utilizando el menú del DVD.
  En este caso, pulse **MENU** para visualizar la pantalla de menús del DVD y luego haga su selección.

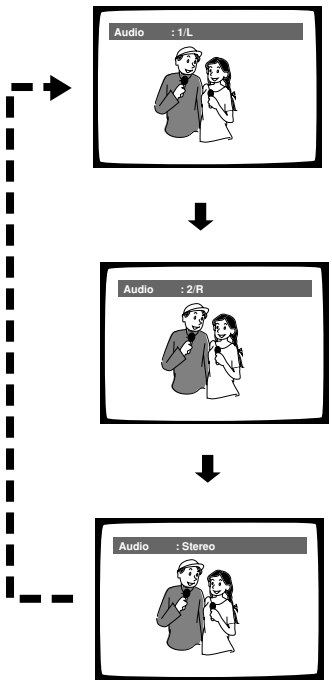
Cambio del tipo de audio

– CD de vídeo/CD

Para disfrutar de CDs de vídeo de karaoke o de formato similar y CDs se puede seleccionar audio estéreo, o audio mono del canal derecho o izquierdo dependiendo de los requerimientos de la fuente.

Pulse repetidamente AUDIO durante la reproducción para cambiar el tipo de audio.

La salida de audio cambia de **[1/L]** (canal izquierdo) a **[2/R]** (canal derecho) a **[Stereo]**.



Nota

Con discos de karaoke u otros discos, ajuste el tipo de audio apropiado para cantar y para el acompañamiento después de confirmar la información de la carátula del disco o del material que lo acompaña.

Selección de preferencia de un idioma de audio

El idioma de audio que usted escucha normalmente puede seleccionarse de entre los varios idiomas de audio de un DVD. Aunque el idioma de audio se cambie durante la reproducción pulsando **AUDIO**, el idioma seleccionado en este ajuste será seleccionado como ajuste predeterminado cuando se cambie el DVD.

Haga los cambios en el ajuste **[Audio Language]** en el menú **Language** de la pantalla Setup.

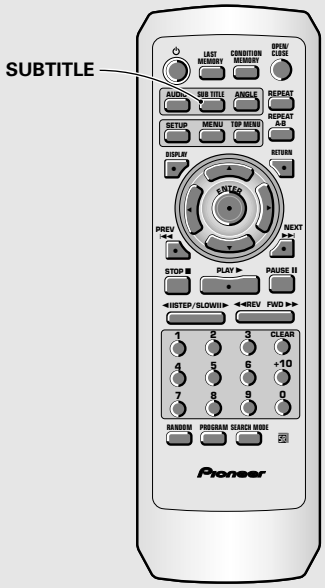
No puede hacer este ajuste mientras se reproduce un disco.

Ajustes: **English***
French
Spanish
Other (Para tener detalles sobre cómo seleccionar otros idiomas, consulte *'Cuando se seleccione "Other"'* en la **página 34**.)

*Ajuste de fábrica

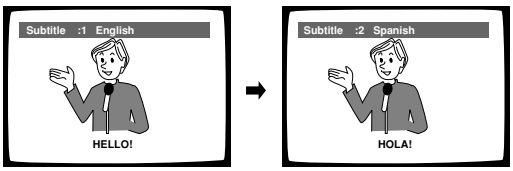
Selección de un idioma de subtítulos (Subtítulos en múltiples idiomas) – DVD

Con DVDs que tengan grabados datos de subtítulos en múltiples idiomas usted podrá seleccionar el idioma de subtítulos que usted quiera.



Pulse repetidamente SUBTITLE durante la reproducción.

Al pulsar una vez **SUBTITLE** se visualiza el idioma de subtítulos actualmente seleccionado. Al pulsarlo posteriormente se va cambiando a otros idiomas de subtítulos disponibles en el DVD.



Notas

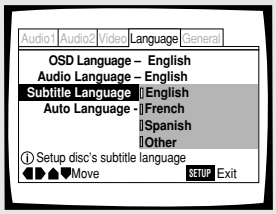
- El idioma de subtítulos no puede conmutarse si éste no se encuentra grabado, o si sólo se encuentra grabado un idioma.
- La conmutación de idiomas de subtítulos tal vez no sea posible con algunos discos. En este caso se visualizará la marca .
- Para borrar subtítulos durante la reproducción, pulse **SUBTITLE** y luego pulse **CLEAR**, o pulse **SUBTITLE** hasta que aparezca **[Off]**.
- Para algunos discos, la selección del idioma de subtítulos puede hacerse utilizando el menú del DVD. En este caso, pulse **MENU** para visualizar la pantalla de menús del DVD y luego haga su selección.

Selección de preferencia de un idioma de subtítulos

El idioma de los subtítulos que usted visualiza normalmente puede seleccionarse de entre los subtítulos programados en un disco. Aunque el idioma de subtítulos se cambie durante la reproducción pulsando **SUBTITLE**, el idioma seleccionado en este ajuste será seleccionado como ajuste predeterminado cuando se cambie el disco.

Haga los cambios en el ajuste **[Subtitle Language]** en el menú **Language** de la pantalla Setup.

No puede hacer este ajuste mientras se reproduce un disco.



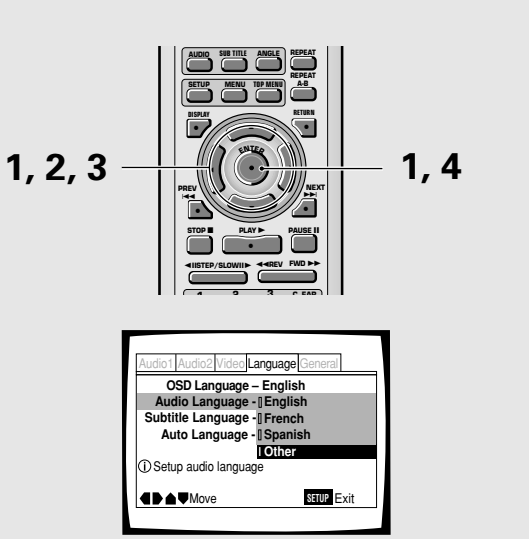
Ajustes: **English***
French
Spanish
Other (Para tener detalles sobre cómo seleccionar otros idiomas, consulte *'Cuando se seleccione "Other"'* en la **página 34**.)

*Ajuste de fábrica

Cuando se seleccione "Other"

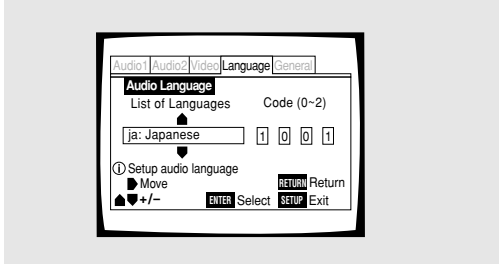
Cuando desee seleccionar uno de los 136 idiomas como idioma de audio principal, siga los pasos de abajo cuando aparezca la pantalla siguiente.

En la página 51 se encuentra una lista de los códigos de los idiomas.



1 Utilice los botones del cursor para seleccionar "Other" y pulse ENTER.

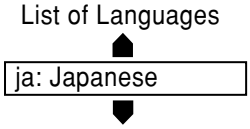
La pantalla de selección de idiomas aparece.



2 Utilice los botones del cursor (◄/►) para seleccionar "List of Languages" o "Code".

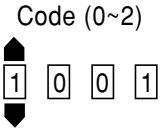
3 Si selecciona "List of Languages", utilice los botones del cursor (▲/▼) para seleccionar el idioma.

Para los idiomas que sólo se muestran como un código, consulte la *'Lista de códigos de idiomas'* en la **página 51**.



Si selecciona "Code", utilice los botones del cursor (▲/▼) para introducir los números del código de entrada.

Utilice los **botones del cursor** (◄/►) para cambiar la posición del cursor. Para introducir el código también podrá utilizar los **botones de números**.



4 Pulse ENTER para establecer el idioma nuevo.

Para salir de la pantalla sin hacer ningún cambio, pulse **RETURN** .

Ajuste Auto Language para controlar idiomas de subtítulos y de audio tomando como base el contenido del programa

Cuando se utiliza la función Auto Language, las películas extranjeras se muestran con la pista de sonido original y los subtítulos aparecen en el idioma seleccionado en la opción de menú **[Subtitle Language]**. Las películas nacionales se muestran con la pista de sonido original y sin subtítulos.(Este ajuste puede que no sea efectivo con todos los discos DVD.)

Haga cambios en el ajuste **[Auto Language]** en el menú **Language** de la pantalla Setup.

No puede hacer este ajuste mientras se reproduce un disco.

Ajustes: **On***
Off

* Ajuste de fábrica

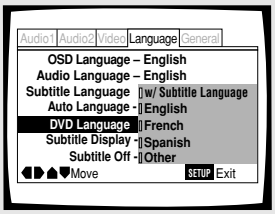
Nota

La función Auto Language sólo se activa cuando está ajustada en **[On]**, y el idioma ajustado para **[Audio Language]** y **[Subtitle Language]** es el mismo.

Selección de preferencia de un idioma de menú del DVD Expert

Además de contener idiomas de audio diferentes. Los DVDs pueden contener también pantallas de menús en idiomas diferentes. Al ajustar un idioma de DVD, el idioma seleccionado se convierte en el ajuste predeterminado cuando se reproduce un DVD con información de menú en ese idioma.
Al seleccionar **[w/ Subtitle Language]** se asigna automáticamente el idioma seleccionado en el ajuste **[Subtitle Language]**.
Haga cambios en el ajuste **[DVD Language]** en el menú **Language** de la pantalla Setup, en el modo de menú **[Expert]** (**página 25**).

No puede hacer este ajuste mientras se reproduce un disco.



Ajustes: **w/ Subtitle Language***
English
French
Spanish
Other
(Para tener detalles sobre cómo seleccionar otros idiomas, consulte *'Cuando se seleccione "Other"'* en la **página 34**.)

*Ajuste de fábrica

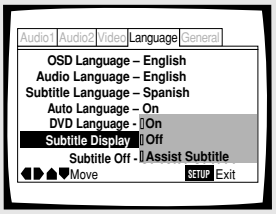
Notas
- Los ajustes de menú pueden ser diferentes de los mostrados arriba.
- Si esta función no sirve, los idiomas que pueden ser seleccionados pueden seleccionarse también en el menú del DVD. Pulse **MENU** para abrir el menú DVD y haga la selección deseada.

Selección de subtítulos, subtítulos de ayuda y no subtítulos Expert

Utilice esta función para encender o apagar los subtítulos. Además, algunos DVD proporcionan subtítulos de ayuda que ofrecen explicaciones adicionales de las escenas además de los subtítulos estándar, para los espectadores con dificultades auditivas. Seleccione **[Assist Subtitle]** para visualizar estos subtítulos con DVDs que ofrezcan esta función.

Haga cambios en el ajuste **[Subtitle Display]** en el menú **Language** de la pantalla Setup, en el modo de menú **[Expert]** (**página 25**).

No puede hacer este ajuste mientras se reproduce un disco.



Ajustes: **On***
Off
Assist Subtitle

* Ajuste de fábrica

Notas
- Si el DVD no tiene grabada información de subtítulos no aparecerán subtítulos aunque esta función esté ajustada en **[On]**.
- Este ajuste sirve como ajuste predeterminado para visualizar o no visualizar subtítulos. Aunque esta opción se ajuste en **[Off]**, los subtítulos podrán visualizarse pulsando **SUBTITLE**. De forma similar, si esta opción se ajusta en **[On]**, los subtítulos podrán apagarse pulsando **SUBTITLE** y luego **CLEAR**.

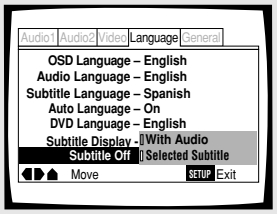
Selección del idioma de los subtítulos forzados Expert

Aunque los subtítulos estén apagados, algunos DVD los visualizarán pese a ello en la pantalla. Este ajuste le permite seleccionar el idioma de los subtítulos que vayan a ser visualizados con este tipo de DVD.

Seleccione **[With Audio]** para visualizar los subtítulos en el mismo idioma ajustado en el ajuste **[Audio Language]**. Seleccione **[Selected Subtitle]** para visualizar los subtítulos en el idioma ajustado en el ajuste **[Subtitle Language].**

Haga cambios en el ajuste **[Subtitle Off]** en el menú **Language** de la pantalla Setup, en el modo de menú **[Expert]** (**página 25**).

No puede hacer este ajuste mientras se reproduce un disco.



Ajustes: **With Audio**
Selected Subtitle*

* Ajuste de fábrica

Funciones Avanzadas

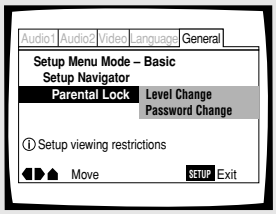
Este reproductor es compatible con formatos de discos DVD, CD de vídeo y CD. Los usuarios que ya conocen los CDs de vídeo o los CDs estarán familiarizados con algunas de las funciones que este reproductor puede realizar. Con DVDs se encuentra disponible una gran variedad de posibilidades.

Nota
El contenido de los DVDs es diferente y no todos ellos tienen la misma información. Por lo tanto, algunas funciones de esta sección tal vez no surtan ningún efecto en algunos DVDs.

Ajuste del nivel de bloqueo de los padres – DVD

Este reproductor le permite establecer el bloqueo de los padres si el DVD tiene grabado un nivel de bloqueo de los padres. Con discos que tengan la función de bloqueo de los padres, usted podrá bloquear el acceso a los programas que no considere apropiado para sus hijos. Consulte la carátula del disco DVD y los documentos que lo acompañen para ver si un disco particular tiene nivel de bloqueo de los padres.

Haga cambios en el ajuste **[Parental Lock]** del menú **General** de la pantalla Setup. Tenga en cuenta que los cambios en el nivel Parental Lock sólo pueden hacerse cuando el reproductor está parado.



Ajustes: **Level Change** (Para obtener información, consulte *'Ajuste del nivel Parental Lock'* en la página siguiente.)

Password Change (Para obtener información, consulte *'Cambio de la contraseña'* en la página siguiente.)

Cuando se cargue un DVD con nivel de bloqueo de los padres establecido

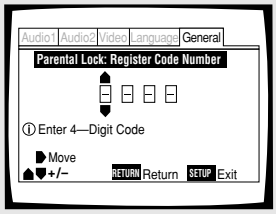
La reproducción no podrá iniciarse hasta que el número del código haya sido introducido correctamente con los **botones del cursor** (◄/►/▲/▼) o con los **botones de números** y se haya pulsado **ENTER**.

Introducción de la contraseña

Cuando seleccione **[Level Change]** o **[Password Change]** será necesario introducir la contraseña (código de 4 dígitos). Utilice los pasos siguientes en cualquier momento que se le pida introducir o confirmar su contraseña.

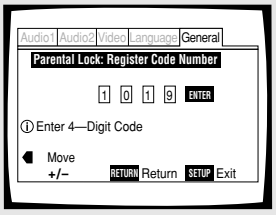
1 Utilice los botones del cursor (▲/▼) o los botones de números para seleccionar un número entre 0 y 9.

También puede utilizar los **botones de números** para introducir directamente los números. Cuando introduzca su contraseña por primera vez, o cuando la cambie, se le pedirá que vuelva a introducir su contraseña. Cuando utilice los **botones de números** para confirmar la contraseña, los números aparecerán como asteriscos, y el cursor avanzará automáticamente hasta la siguiente posición.



2 Utilice los botones del cursor (◄/►) para mover el cursor a una posición diferente en la contraseña.

Cuando haya introducido los cuatro números de la contraseña aparecerá **ENTER** en la pantalla.



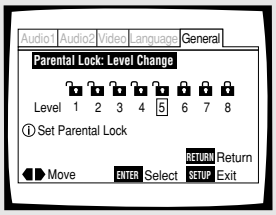
3 Pulse ENTER para establecer la nueva contraseña.

La contraseña se introduce.

Nota
Asegúrese de no olvidar su contraseña. Si la olvida, reponga el sistema e introduzca una contraseña nueva. Para reponer el sistema, consulte *'Reposición del reproductor a los ajustes del sistema'* (**página 48**). Tenga en cuenta que este procedimiento repone el sistema y borra todos los ajustes memorizados, no sólo la contraseña.

Ajuste del nivel Parental Lock

Cambie el nivel Parental Lock a un nivel más alto o más bajo según la calificación impresa en la carátula del disco DVD o en la documentación que lo acompaña. Si usted utiliza la función Condition Memory para guardar los ajustes de un disco particular, el nivel Parental Lock también se guardará. Como éste se guarda en la memoria, los niveles Parental Lock podrán ajustarse para discos individuales según su contenido, en vez utilizar un nivel fijo para todos los DVDs.



1 Seleccione [Level Change] en el ajuste [Parental Lock] y pulse ENTER.

La pantalla cambia a la pantalla de introducción de contraseña. Si usted no ha puesto la contraseña, se le pedirá que lo haga en este momento. Para introducir la contraseña, consulte *'Introducción de la contraseña'* en la página anterior.

2 Utilice los botones del cursor (◄/►) para ajustar el nivel Parental Lock.

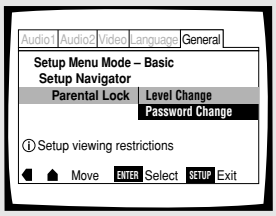
Los iconos de candado aparecen **"abiertos"** hasta el nivel seleccionado para indicar qué acceso se encuentra disponible.

3 Pulse ENTER para establecer el nivel nuevo.

El nuevo nivel Parental Lock se establece y la pantalla retorna a la pantalla de menú **General**. Para volver a la pantalla de menú **General** sin hacer ningún cambio, pulse **RETURN** .

Cambio de la contraseña

Cambie su contraseña siempre que lo considere necesario. Sin embargo, si usted se olvida de su contraseña, usted no podrá entrar en esta pantalla para cambiarla.



1 Seleccione [Password Change] en el ajuste [Parental Lock] y pulse ENTER.

La pantalla cambia a la pantalla de introducción de contraseña. Para introducir la contraseña, consulte *'Introducción de la contraseña'* en la página anterior.

Si no ha puesto aún una contraseña, usted no podrá seleccionar este ajuste. Establezca una contraseña seleccionando primero **[Level Change]**.

2 Utilice los botones del cursor (◄/►/▲/▼) o los botones de números para introducir una contraseña nueva.

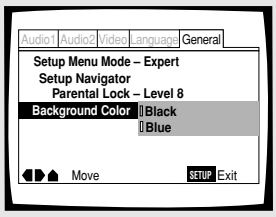
3 Pulse ENTER cuando haya introducido la contraseña nueva.

La nueva contraseña se establece y la pantalla vuelve a la pantalla de menú **General**. Para volver a la pantalla de menú **General** sin hacer ningún cambio, pulse **RETURN**.

Cambio del color de fondo de la pantalla Expert

Usted podrá seleccionar un fondo azul o negro para que aparezca cuando el reproductor esté en el modo de parada.

Haga cambios en el ajuste **[Background Color]** en el menú **General** de la pantalla Setup, en el modo de menú **[Expert]** (**página 25**).



Ajustes: **Black**
Blue*

*Ajuste de fábrica

Reproducción de imagen fija/ Reproducción a cámara lenta/ Avance de cuadro – DVD/CD de vídeo

Las imágenes de vídeo de los DVDs y CDs de vídeo pueden verse como imagen fija, reproducirse a cámara lenta e incluso avanzarse cuadro a cuadro.

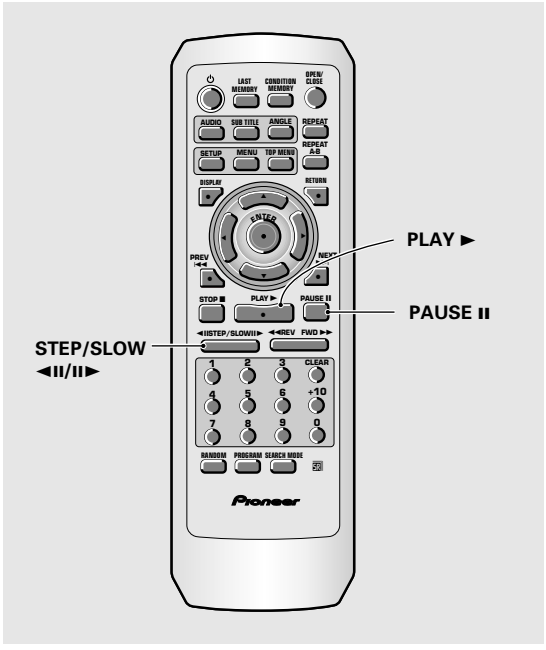


Imagen fija

Pulse PAUSE II.

Cuando vea un DVD, si la imagen en pausa parpadea, seleccione el ajuste **[Field]** en el ajuste **[Still Picture]** del menú **Video** de la pantalla Setup como se describe en la **página 29**.

Para volver a la reproducción normal

Cuando vea la reproducción de una imagen fija, al pulsar **PAUSE II** o **PLAY ►** se reanuda la operación de reproducción normal.

Reproducción a cámara lenta

Mantenga pulsado STEP/SLOW II► durante la reproducción.

- La reproducción a cámara lenta está activada.
- Durante la reproducción a cámara lenta, la velocidad de la reproducción podrá ajustarse en cuatro pasos, entre 1/2 y 1/16 de la velocidad normal, utilizando **STEP/SLOW ◄II** y **STEP/SLOW II►**.

◄II ←————————

1/16 – 1/8 – 1/4 – 1/2

II► ————————→

Mantenga pulsado STEP/SLOW ◄II e durante la reproducción de un DVD.

- La reproducción a cámara lenta en el sentido de retroceso se activa.
- En el sentido de retroceso, la velocidad de reproducción no puede ajustarse.

Para volver a la reproducción normal

Cuando vea la reproducción de imágenes fijas o a cámara lenta, al pulsar **PLAY ►** se repone la operación de reproducción normal.

Reproducción con avance cuadro a cuadro: Para ver un cuadro cada vez

1 Pulse PAUSE II.

2 Pulse STEP/SLOW ◄II o STEP/SLOW II►.

STEP/SLOW II►: La imagen avanza un cuadro cada vez que se pulsa el botón.

STEP/SLOW ◄II: La imagen de un DVD retrocede unos pocos cuadros cada vez que se pulsa el botón.

Para volver a la reproducción normal

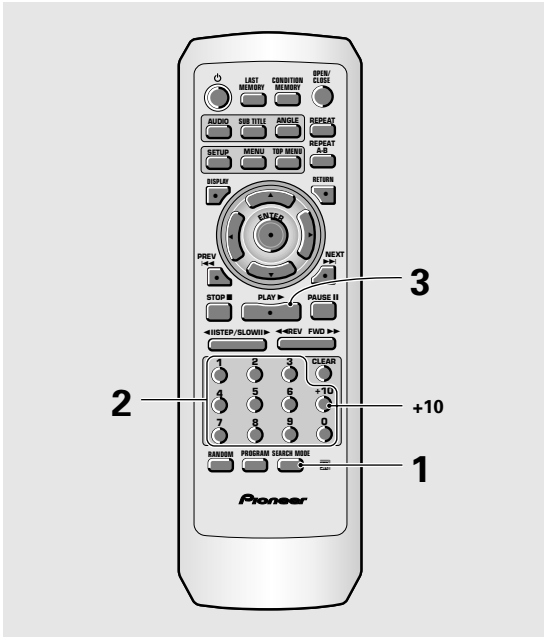
Cuando vea la reproducción cuadro a cuadro, al pulsar **PLAY ►** se repone la operación de reproducción normal.

Notas

- Durante la reproducción de imágenes fijas o cámara lenta no hay sonido, ni tampoco durante la reproducción cuadro a cuadro.
- Con ciertos títulos tal vez no sea posible la reproducción de imagen fija, cámara lenta o avance de cuadro. En este caso se visualizará la marca .

Búsqueda de un título, capítulo, pista o ubicación en un disco – DVD/CD de vídeo/CD

Este reproductor ofrece formas diferentes de acceder a la información de un DVD, CD de vídeo o CD. Utilizando **SEARCH MODE**, usted podrá buscar títulos o capítulos en un DVD y pistas en un CD de vídeo o CD, e incluso podrá seleccionar el momento en el que empezar a reproducir.



1 Pulse repetidamente SEARCH MODE para seleccionar el tipo de búsqueda.

El tipo de búsqueda cambia con cada pulsación de la forma siguiente:

Title → Chapter/Track → Time → Off → Title

2 Pulse el(los) botón(es) del título, capítulo o pista deseado, o del tiempo específico, donde usted quiera empezar la reproducción.

- Para seleccionar el número 3, pulse **3**.
- Para seleccionar el número 10, pulse **1** y **0**.
- Para seleccionar el número 87, pulse **8** y **7**.

Cuando realice una búsqueda con tiempo:

- Para seleccionar 21 minutos y 43 segundos, pulse **2**, **1**, **4** y **3**.
- Para seleccionar 1 horas y 14 minutos, pulse **7**, **4**, **0** y **0**.

3 Pulse PLAY ►.

Empieza la reproducción del título, capítulo o pista seleccionado. Cuando se realice una búsqueda con tiempo, la reproducción empezará tras el tiempo establecido.

Notas

- Para algunos discos, la selección puede hacerse utilizando el menú superior del DVD. En este caso, pulse **TOP MENU** para visualizar la pantalla del menú y luego haga su selección.
- Con algunos DVDs, la operación de búsqueda tal vez no sea posible y ésta tal vez se detenga poco antes de haberse activado. En este caso, se visualizará la marca .
- La búsqueda con tiempo resulta imposible con CDs.
- Cuando realice la búsqueda con tiempo en DVDs, la reproducción tal vez empiece desde un punto ligeramente diferente del tiempo especificado.
- La búsqueda con tiempo resulta imposible cuando el disco está parado.
- La búsqueda con tiempo resulta imposible durante la reproducción de CDs de vídeo con PBC.

Para realizar una búsqueda directa de título o capítulo/pista utilizando los botones de números

- Pulse los **botones de números** mientras el disco está parado para seleccionar un número de título.
- Pulse los **botones de número** mientras el disco está reproduciéndose para seleccionar un capítulo o pista.

  - Para seleccionar el número 3, pulse **3**.
  - Para seleccionar el número 10, pulse **+10** y **0**.
  - Para seleccionar el número 37, pulse **+10**, **+10**, **+10** y **7**.

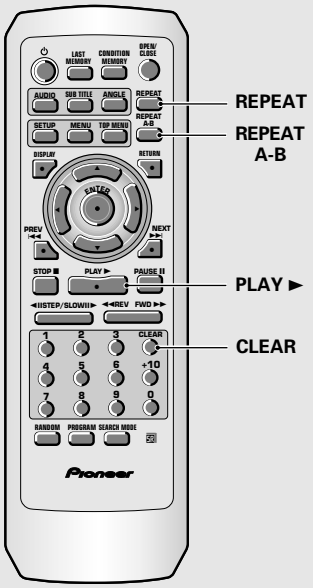
Nota

La búsqueda directa no puede realizarse para títulos, capítulos o pistas que tengan el número 20 u otro posterior. Para buscar títulos, capítulos o pistas que tengan el número 20 u otro posterior, utilice los procedimientos de búsqueda de capítulos/pistas empleando **SEARCH MODE** como se describe en esta página.

Repetición de reproducción

– DVD/CD de vídeo/CD

Podrá repetir todo un título, capítulo o pista, o sólo una parte.



Repetición de reproducción de capítulo/pista

Pulse REPEAT una vez durante la reproducción del capítulo o pista que desee repetir.

Repetición de reproducción de un título

Pulse dos veces REPEAT durante la reproducción del título que desee repetir.

- Con DVDs, el título continúa reproduciéndose hasta el final, y la reproducción empieza luego una vez más desde el comienzo de ese título.
- Con CDs de vídeo y CDs, un disco se considera como un título único, así que se repite todo el disco.

Para repetir un programa

Pulse una vez **REPEAT** durante la reproducción de un programa para repetir el programa.

Para cancelar la repetición de reproducción

Pulse **CLEAR**. La reproducción continúa, pero la función de repetición se cancela.

Repetición de reproducción de una sección especificada

Pulse REPEAT A–B al principio y al final de la sección que usted desee repetir.

- Cuando se pulse **REPEAT A–B** por segunda vez, el disco volverá a la ubicación donde se pulsó **REPEAT A–B** por primera vez y la sección seleccionada se reproducirá repetidamente.
- Usted sólo podrá realizar la repetición A-B dentro del mismo título, capítulo o pista.

Para cancelar la repetición de reproducción A-B

Pulse **CLEAR**. La reproducción continúa, pero la función de repetición se cancela.

Retorno a una ubicación especificada en un disco

1 Pulse REPEAT A–B en la ubicación deseada.

2 Cuando desee volver a la ubicación especificada, pulse PLAY ►.

Para borrar la ubicación especificada

Pulse **CLEAR** para cancelar la repetición de reproducción o para borrar la ubicación especificada que fue establecida utilizando **REPEAT A–B**.

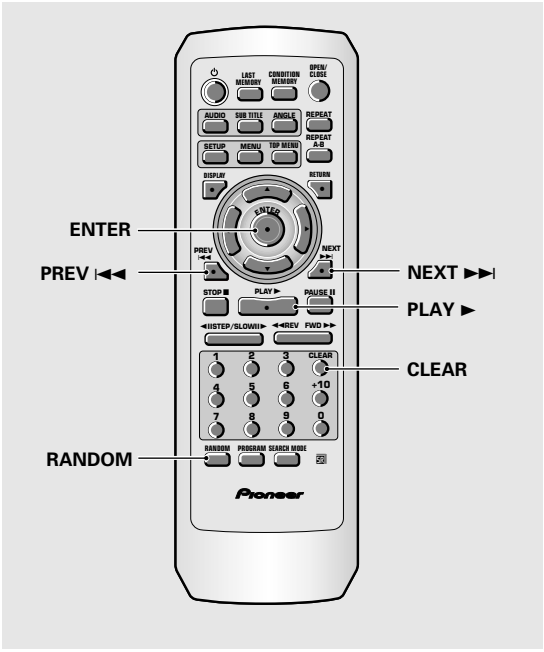
Notas

- Con algunos discos DVD, puede haber algunas veces en que la repetición de reproducción resulte imposible. En estos casos, la marca aparecerá en la pantalla.
- Con CDs de vídeo, la repetición de reproducción no será posible cuando se visualice el menú (reproducción PBC). Para realizar la repetición de la reproducción, inicie la reproducción sin visualizar un menú pulsando el número de la pista que vaya a ser repetida cuando el disco esté parado, y luego pulse **REPEAT**.
- Si cambia el ángulo de la cámara durante la repetición de reproducción, la repetición de reproducción se cancelará.

Reproducción aleatoria

– DVD/CD de vídeo/CD

Los títulos, capítulos o pistas de un disco pueden reproducirse en orden aleatorio.



Reproducción aleatoria de capítulos de un título – DVD

Pulse una vez RANDOM y luego pulse ENTER o PLAY ►.

"Random Chapter" aparecerá en la pantalla y los capítulos del título se reproducirán en orden aleatorio.

Reproducción aleatoria de títulos – DVD

Pulse dos veces RANDOM y luego pulse ENTER o PLAY ►.

"Random Title" aparecerá en la pantalla y los títulos se reproducirán en orden aleatorio.

Reproducción aleatoria de pistas – CD de vídeo/CD

Pulse RANDOM.

"Random" aparece en la pantalla y empieza la reproducción aleatoria.

Para cambiar títulos, capítulos o pistas durante la reproducción aleatoria:

- Pulse **NEXT ►►I** y la siguiente canción o escena seleccionada aleatoriamente empezará a reproducirse.
- Pulse **PREV I◄◄** y la reproducción de la canción actual empezará de nuevo desde el principio.

Para detener la reproducción aleatoria

Pulse **CLEAR**. Así se vuelve a la reproducción normal de capítulos/pistas a partir del capítulo/pista que está siendo reproducido.

Notas

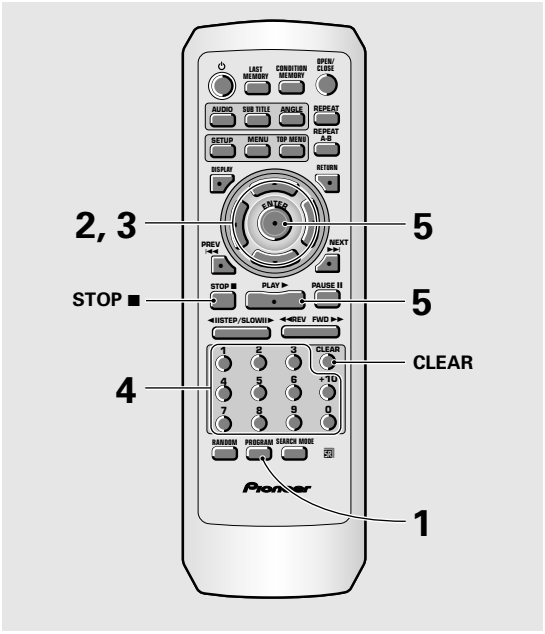
- Con CDs de vídeo, la reproducción aleatoria no es posible durante la reproducción cuando se visualiza el menú (reproducción PBC). Para realizar la reproducción aleatoria, empiece a reproducir sin visualizar un menú pulsando un botón de número de pista estando en el modo de parada, y luego pulse **RANDOM**.
- La reproducción aleatoria de capítulos/pistas programados no es posible.
- En el caso de DVDs, la reproducción aleatoria tal vez no sea posible con algunos discos.
- La repetición de reproducción de la reproducción aleatoria no es posible. En estos casos, la marca aparecerá en la pantalla.

Reproducción en un orden deseado (Reproducción programada) – DVD/CD de vídeo/CD

Los títulos y los capítulos de un título de un DVD, y de forma similar las pistas de un CD de vídeo o CD, pueden memorizarse para poder reproducirlos en el orden que usted quiera.

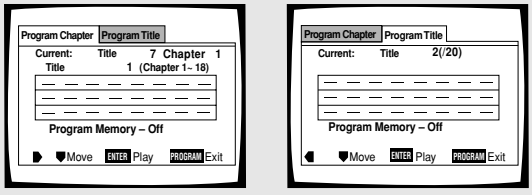
Programación de DVDs

Se puede memorizar un programa con un máximo de 24 pasos.



1 Pulse PROGRAM.

La pantalla del programa aparece.



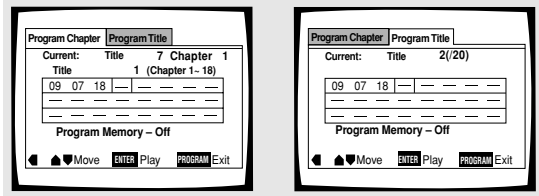
2 Utilice los botones del cursor (◄/►) para seleccionar la programación de Chapter o Title.

3 Una vez seleccionado el tipo de programa, utilice los botones del cursor (▼) para entrar en la ventana de programación.

Cuando se seleccione **[Program Chapter]**, usted deberá seleccionar también en qué título se encuentran los capítulos que van a serprogramados. Utilice los **botones del cursor**(▲) para resaltar **"Title"** y luego utilice los **botones de número** para introducir el número del título que va a ser utilizado.

4 En la ventana de programación, utilice los botones de números para introducir los números de los títulos o capítulos en el orden que quiera programarlos.

- Para programar los títulos/capítulos 9, 7 y 18 de un DVD en orden, pulse **9, 7, +10** y **8**.



5 Pulse ENTER o PLAY ►.

- La reproducción empieza en el orden establecido.
- Pulse **PROGRAM** para volver a la visualización anterior. El programa no empezará a reproducirse hasta después de pulsar **PLAY ►**.

Para programar una pausa en un programa

Pulse **PAUSE II** en lugar de un número de botón.

"II" aparece en la pantalla y la pausa puede programarse.

En la primera o última posición de un programa no se puede programar una pausa, y tampoco pueden programarse dos o más pausas seguidas.

Para borrar un número:

Utilice los **botones del cursor** (▲/▼/◄/►) para resaltar el número incorrecto y luego pulse **CLEAR**.

El número se borra. Si el número se encontraba delante de otros números, los números posteriores vuelven a ordenarse de forma automática.

Para introducir un número:

Utilice los **botones del cursor** (▲/▼/◄/►) para resaltar el número que va a quedar después del número nuevo, y luego pulse el **botón del número** correspondiente al número que va a ser introducido.

El número nuevo se introduce antes del número seleccionado previamente.

Para detener la reproducción programada

Pulse **STOP ■**.

Notas

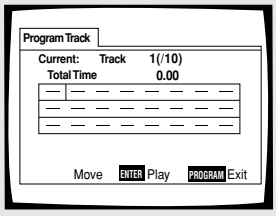
- Cuando programe capítulos, en la pantalla tal vez aparezcan capítulos no programados, pero esto no es ningún fallo del funcionamiento.
- La programación tal vez no sea posible con ciertos discos DVD. Con estos tipos de disco, la marca aparecerá en la pantalla cuando se intente programar.
- Sólo los capítulos que se encuentran dentro del mismo título podrán ser programados durante la programación de capítulos.

Programación de CDs de vídeo, CDs

Se puede memorizar un programa con un máximo de 24 pasos.

1 Pulse PROGRAM.

La pantalla de programación aparece. Cuando se cargue un CD de vídeo o CD, el cursor aparecerá en la ventana de programación.



2 Utilice los botones de números para introducir los números de las pistas en el orden que usted quiera programarlos.

- Para programar las pistas 9, 7 y 18 en este orden, pulse **9, 7, +10** y **8**.
- Para editar el programa, consulte los procedimientos en la página anterior.

3 Pulse ENTER o PLAY ►.

- La reproducción empieza en el orden de pistas especificado.
- Para detener la reproducción programada, pulse **STOP ■**.

Notas

- Para programar una pausa o para añadir o borrar un número, consulte los procedimientos de *'Programación de DVDs'* en la **página 42**.
- Usted no podrá programar cuando reproduzca un CD de vídeo utilizando las selecciones de menús (durante PBC).

Opciones de programación adicionales

– DVD/CD de vídeo/CD

Después de haber hecho un programa, entonces será posible confirmar, añadir o borrar el contenido del programa.

Para confirmar el contenido de un programa:

En un programa de pistas de CD de vídeo o CD, pulse **PROGRAM** para confirmar. La pantalla del programa visualiza el programa actual.

En un DVD, seleccione el tipo de programa (título o capítulo) con los **botones del cursor** (◄/►). El programa de títulos o capítulos del DVD actual podrá confirmarse luego en la pantalla del programa apropiada.

Para añadir a un programa:

1 Pulse **PROGRAM**.

2 Pulse un **botón de número** para añadir un título, capítulo o pista nuevo al final del programa.

3 Pulse **PROGRAM** para salir de la pantalla del programa.

Para borrar un programa:

1 Pulse **PROGRAM**.

2 Seleccione el programa con los **botones del cursor** (◄/►) y luego pulse **CLEAR**.

3 Pulse **PROGRAM** para salir de la pantalla del programa.

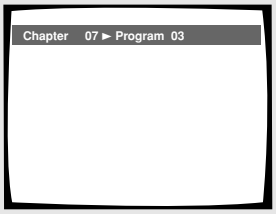
Notas

- Se borrará el programa completo aunque la bandeja del disco esté abierta.
- Al pulsar **CLEAR** cuando el disco está parado se cancelarán todos los programas.

Para hacer un programa de capítulos de sus partes favoritas de un disco según se reproduce éste – DVD/CD de vídeo/CD

Con este reproductor se puede hacer un programa mientras ve un DVD o CD de vídeo o mientras escucha un CD.

Mantenga pulsado PROGRAM durante un mínimo de 2 segundos en cualquier punto durante la reproducción de un título, capítulo o pista que usted desee programar, y esto se añadirá a un programa sin visualizar una pantalla Program. Cuando se añada con éxito un título, capítulo o pista al programa, esto se mostrará momentáneamente en el visualizador, así como también su posición en el programa.



Para confirmar el contenido de un programa:

Pulse **PROGRAM**.

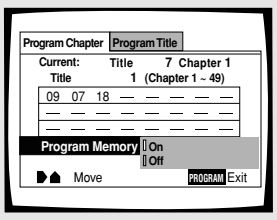
Notas

- Cuando utilice esta función para programar DVDs, el programa que esté siendo creado corresponderá a la pantalla Program (capítulo o título) que aparece cuando se pulsa **PROGRAM**. Asegúrese de comprobar que esté seleccionado el tipo de programa apropiado.
- Usted no puede hacer un programa que tenga capítulos de títulos diferentes.

Para guardar un programa en la memoria – DVD

Este reproductor puede memorizar los programas de hasta 24 DVDs. Poniendo **[Program Memory]** en **[On]**, el reproductor guardará su programa y lo recuperará la próxima vez que usted utilice el mismo DVD. Cuando la memoria de programas exceda 24 DVDs, los programas serán borrados en orden cronológico empezando desde el programa más antiguo de la memoria.

1 Utilice el botón del cursor (▼) para resaltar [Program Memory] y utilice los botones del cursor (►) para seleccionar [On].



2 Pulse ENTER.

El programa se guarda en la memoria.

Nota

Cuando se cargue un DVD con programa almacenado en la memoria, la reproducción del programa empezará automáticamente.

Para borrar un programa guardado en la memoria – DVD

El reproductor borra los programas en orden cronológico cuando se excede el número máximo de programas que puede almacenar la memoria. Para impedir que el reproductor borre programas antiguos que usted todavía utiliza regularmente, o cuando usted no desee utilizar más un programa, usted podrá borrar manualmente programas almacenados en la memoria.

1 Cargue un DVD que tenga un programa almacenado en la memoria.

2 Pulse PROGRAM.

La pantalla del programa aparece.

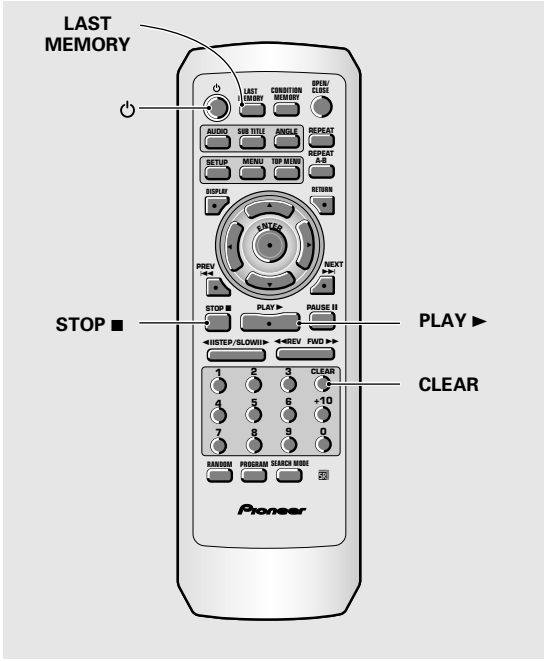
3 Utilice el botón del cursor (▼) para realzar [Program Memory] y utilice los botones del cursor (►/▼) para seleccionar [Off].

4 Pulse ENTER.

El programa se borra de la memoria.

Continuación de la reproducción desde una ubicación especificada (Last Memory) – DVD/CD de vídeo

La función Last Memory resulta conveniente cuando usted desea continuar viendo un disco desde el punto donde interrumpió la reproducción. A diferencia de la función de reanudación, la función Last Memory resulta eficaz aunque el DVD haya sido retirado del reproductor (las ubicaciones Last Memory guardadas para los CDs de vídeo sólo son eficaces si el disco permanece cargado en el reproductor).



Memorización de una ubicación Last Memory para volver a ella posteriormente

1 **Pulse LAST MEMORY durante la reproducción.**

El indicador **"LAST"** se enciende en el reproductor.

2 **Pulse ⏻ para poner la alimentación en el modo de espera, o detenga la reproducción con STOP ■.**

Una vez memorizado el punto, éste será recuperado aunque la alimentación esté desconectada, o si el disco ha sido expulsado. Se pueden memorizar puntos de hasta 5 discos, y esos puntos serán recuperados la próxima vez que se reproduzca uno cualquiera de esos discos.

- Un punto Last Memory puede memorizarse sólo para un CD de vídeo cada vez, ya que la función sólo es efectiva hasta que el CD de vídeo se retira del reproductor.

Reanudación de la reproducción desde donde se pulsó LAST MEMORY

1 **Cargue un disco que tenga un punto Last Memory memorizado.**

Algunos discos DVD empezarán a ser reproducidos tan pronto como se carguen. En este caso, pulse **STOP ■** para detener la reproducción.

2 **Pulse LAST MEMORY estando en el modo de parada.**

El disco empieza a ser reproducido en el punto memorizado.

- El modo Last Memory puede no funcionar con algunos discos DVD.
- Si registra más de cinco DVDs, los detalles del último disco se memorizarán, mientras que los detalles del disco más antiguo (el que usted registró el primero) se borrarán.
- Si usted pulsa **PLAY ►**, la reproducción empezará al principio del disco, a pesar de que usted haya memorizado el disco con Last Memory.
- Esta función es para reproducir DVDs o CDs de vídeo solamente. No podrá utilizarla con CDs.

Para borrar la ubicación Last Memory

1 **Cargue un disco que tenga un punto Last Memory memorizado.**

Algunos discos DVD empezarán a ser reproducidos tan pronto como se carguen. En este caso, pulse **STOP ■** para detener la reproducción.

2 **Pulse LAST MEMORY estando en el modo de parada.**

El disco empieza a ser reproducido en el punto memorizado.

3 **Una vez que aparezca la imagen, pulse de nuevo LAST MEMORY.**

4 **Pulse CLEAR mientras se visualiza "Last Memory" en la pantalla.**

El indicador **"LAST"** desaparece del visualizador.

Memorización de ajustes para los DVDs reproducidos con frecuencia (Condition Memory)

– DVD

Usted podrá almacenar en la memoria los ajustes de DVDs que vea con frecuencia. Los ajustes permanecerán en la memoria aunque usted quite el disco del reproductor, o ponga la alimentación del reproductor en el modo de espera. Si carga un disco que tiene sus ajustes memorizados, el indicador **"COND."** se encenderá. Cuando inicie la reproducción del disco, los ajustes memorizados serán recuperados automáticamente.

Pulse CONDITION MEMORY durante la reproducción.

Se memorizarán los ajustes para el disco que esté siendo reproducido.

Se memorizan los seis ajustes siguientes:

Calidad de imagen (**página 29**)

Posición de la visualización en pantalla (**página 29**)

Múltiples ángulos (**página 30**)

Múltiples idiomas (**páginas 31 y 32**)

Subtítulos de múltiples idiomas (**página 33**)

Nivel Parental Lock (**página 36**)

Cuando se cargue un disco con ajustes memorizados

"Condition Memory" aparecerá en la pantalla, y se seleccionarán los ajustes previamente memorizados.

Borrado del contenido grabado

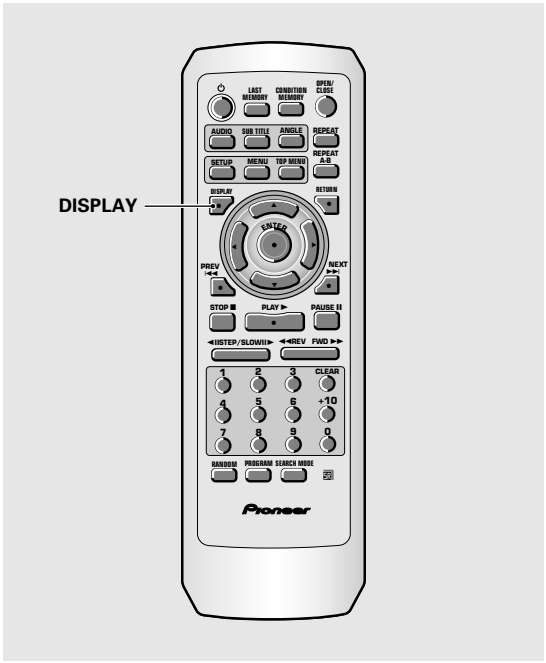
Cargue un disco que tenga ajustes memorizados, y pulse **CLEAR** mientras se visualiza **"Condition Memory"**. Los datos grabados del disco se borrarán.

Notas

- Los ajustes se almacenan en la memoria para ser utilizados en cualquier momento.
- Usted podrá almacenar en la memoria ajustes para un máximo de 15 DVDs. Si usted memoriza ajustes para más de 15 DVDs, los ajustes memorizados previamente se borrarán en orden cronológico empezando por los más antiguos. Posteriormente, si usted carga un disco con ajustes borrados, los ajustes del disco reproducido más recientemente se utilizarán con ese disco.
- Si hace cambios en cualquiera de los ajustes memorizados en Condition Memory, pulse **CONDITION MEMORY** durante la reproducción para memorizar ajustes nuevos.
- El cambio de modo de múltiples idiomas, etc., es automático en algunos discos.

Visión de la información del disco– DVD/CD de vídeo/CD

Utilice **DISPLAY** para obtener información del disco que se encuentra actualmente cargado. Podrá obtener información acerca de los títulos y capítulos en un DVD o de las pistas en un CD de vídeo o CD. Cuando vea DVDs, usted podrá comprobar también la frecuencia de transmisión de la secuencia de bits digital.



Pulse DISPLAY mientras se reproduce un disco. Pulse repetidamente DISPLAY para cambiar la información que está siendo visualizada.

La información del disco se visualiza superpuestas en la imagen de la pantalla.

Mantenga pulsado DISPLAY para visualizar el tiempo que queda en el disco.

La información desaparecerá cuando usted suelte el botón.

Nota

Dependiendo del formato y tipo del disco que esté siendo utilizado, tal vez no se visualicen todas las pantallas.

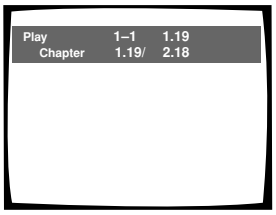
La visualización cambia para cada tipo de disco, como se muestra a continuación, cada vez que se pulsa el botón.

DVD

Información TITLE:

Fila superior: Número de título y capítulo, tiempo transcurrido del título actual.

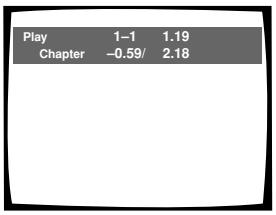
Fila inferior: Tiempo restante del título, tiempo total del título



Información CHAPTER:

Fila superior: Número de título y capítulo, tiempo transcurrido del título actual.

Fila inferior: Tiempo en el capítulo actual, tiempo total del capítulo.



Información CHAPTER:

Fila superior: Número de título y capítulo, tiempo transcurrido del título actual.

Fila inferior: Tiempo restante del capítulo actual, tiempo total del capítulo.

Información de frecuencia de transmisión:

Fila superior: Número de título y capítulo, tiempo total transcurrido del DVD.

Fila inferior: Nivel de frecuencia de transmisión de secuencia de bits.

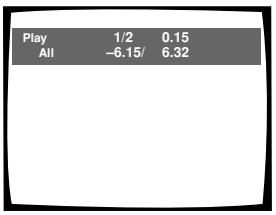
Visualización apagada

CD

Información de pista:

Fila superior: Número de la pista actual, tiempo de pista.

Fila inferior: Tiempo restante de la pista actual, y tiempo total de la pista.



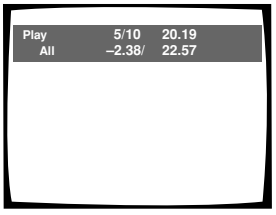
Información de disco:

Fila superior: Número de la pista actual, número total de pistas de CD, tiempo total transcurrido de CD.

Fila inferior: Tiempo restante de CD, tiempo total de CD.

Visualización apagada

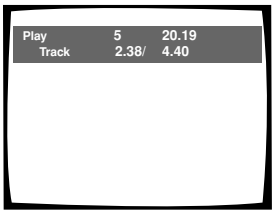
CD de vídeo (con PCB desactivado)



Información de disco:

Fila superior: Número de la pista actual, número total de pistas, tiempo total transcurrido de CD de vídeo.

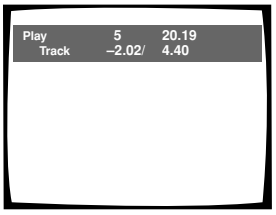
Fila inferior: Tiempo restante de CD de vídeo, tiempo total de CD de vídeo.



Información de pista:

Fila superior: Número de la pista actual, tiempo total transcurrido de CD de vídeo.

Fila inferior: Tiempo de reproducción de la pista, tiempo total de la pista.



Información de pista:

Fila superior: Número de la pista actual, tiempo total transcurrido de CD de vídeo.

Fila inferior: Tiempo restante de la pista, tiempo total de la pista.

Visualización apagada

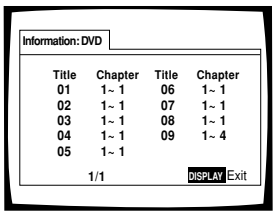
Nota

Cuando reproduzca CDs de vídeo en el modo PBC o CD-Rs sin finalizar no se visualizará toda la información anterior.

Pulse DISPLAY mientras el disco está parado para visualizar la información de título o capítulo de un DVD, o la información de pistas de un CD de vídeo o CD. Pulse de nuevo DISPLAY para apagar la visualización.

Se visualiza la información de los títulos y los capítulos o pistas de un disco. Cuando la información exceda el espacio de la pantalla, utilice los **botones del cursor** (◄/►) para moverse a otras pantallas.

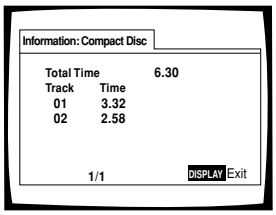
DVD



Información de DVD

Cuando se cargue un DVD se visualizará cada título y el número de capítulos de cada título.

CD de vídeo y CD



Información de CD de vídeo y CD

Cuando se cargue un CD de vídeo o CD se visualizará el tiempo total del disco y el tiempo de cada pista del disco.

Reposición del reproductor a los ajustes del sistema

Para reponer el reproductor, mantenga pulsado ■ **(parada)** del aparato principal cuando pulse ⏻ **STANDBY/ON** para cambiar del modo de apagado al modo de encendido.

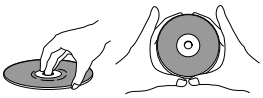
Todos los ajustes guardados en la memoria, de funciones tales como la última memoria y la memoria de condición, se borran, el sistema de TV se pone en **AUTO**, y todos los menús de preparación vuelven a los ajustes de fábrica.

Información adicional

Cuidados de los discos

CÓMO SUJETAR LOS DISCOS

Cuando cargue o extraiga discos, procure no tocar sus superficies de reproducción.



LIMPIEZA

Las huellas dactilares o la suciedad en los discos pueden afectar al sonido y a la calidad de la imagen.

Para limpiar sus discos, utilice un paño blando y limpio. De ser necesario, humedezca un paño blando en detergente neutro diluido para quitar la suciedad o las huellas dactilares difíciles de quitar.

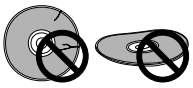
No limpie en sentido circular. (Las rayas concéntricas en las ranuras del disco tienden a causar ruido.)

Pase suavemente el paño desde el interior hasta el borde exterior.

Los discos no deben limpiarse con aerosoles de limpieza de discos de vinilo, con aerosoles que evitan la electricidad estática, etc. No utilice tampoco líquidos volátiles tales como bencina, diluyente, etc.

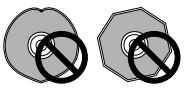
NUNCA REPRODUZCA DISCOS AGRIETADOS O DEFORMADOS

El disco gira a alta velocidad en el reproductor cuando se reproduce. Nunca reproduzca un disco agrietado, rayado o deformado. Esto puede estropear el reproductor o hacer que funcione mal.



NUNCA UTILICE DISCOS CON FORMAS ESPECIALES

Los CDs con formas especiales (CDs en forma de corazón, CD octogonales, etc.) no pueden reproducirse en este aparato.



Intentar hacer esto puede estropear el aparato. No utilice estos CDs.

PARA GUARDAR LOS DISCOS EN POSICIÓN VERTICAL TRAS UTILIZARLOS

Después de reproducir un disco, retírelo siempre del reproductor y vuelva a ponerlo en su carátula. Y luego guárdelo en posición vertical alejado del calor y la humedad.

- Guarde los discos cuidadosamente. Si los guarda inclinados, o apilados uno encima de otro, los discos podrán deformarse aunque estén guardados en sus cajas.
- No deje los discos en lugares tales como asientos de un automóvil que puedan estar demasiado calientes.

PRECAUCIÓN CUANDO UTILICE LOS DISCOS

Todos los derechos reservados.
La reproducción pública, la emisión o el copiado sin autorización violan las leyes pertinentes.

Para utilizar esta unidad de forma apropiada y durante mucho tiempo

NO MUEVA LA UNIDAD DURANTE LA REPRODUCCIÓN

Durante la reproducción, el disco gira a alta velocidad. NO levante ni mueva la unidad durante la reproducción porque de lo contrario, el disco se estropeará.

CUANDO TRASLADE LA UNIDAD

Cuando cambie el lugar de instalación o embale la unidad para trasladarla de lugar, asegúrese de quitar el disco y poner la bandeja del disco en su posición original en el reproductor. Luego, pulse ⏻ **STANDBY/ON** y ponga la alimentación en el modo de espera. **Compruebe que la indicación "--OFF--" del visualizador se apague,** y luego desconecte el cable de la alimentación.
Esta unidad puede estropearse si se traslada habiendo un disco cargado en su interior.

INSTALACIÓN

- Seleccione un lugar estable al lado de un televisor o sistema estéreo que vaya a conectarse a la unidad.
- Cuando utilice la unidad con un sistema estéreo, instale los altavoces un poco separados del televisor.
- NO instale la unidad encima de un televisor o monitor de TV en color. Instale la unidad lejos de un equipo que pueda ser afectado por el magnetismo como, por ejemplo, una platina de casetes.
- NO ponga objetos encima de la unidad.

EVITE INSTALAR LA UNIDAD EN UN LUGAR:

- Expuesto a la luz solar directa
- Expuesto a la humedad o donde la ventilación no sea adecuada
- Muy caliente o frío
- Expuesto a vibraciones
- Expuesto al polvo
- Expuesto al humo aceitoso, al vapor o al calor (en una cocina, por ejemplo)

ORIFICIOS DE VENTILACIÓN

NO utilice el reproductor encima de una alfombra, cama o sofá que tengan fibras largas, y no lo cubra con un trapo etc. Esto impedirá la disipación del calor y podría causar daños.

CALOR

NO ponga la unidad encima de un equipo que genere calor como, por ejemplo, un amplificador.

Cuando instale la unidad en una estantería, póngala en el estante más bajo posible (pero donde no quede expuesta al polvo) y separada del amplificador para evitar el calor que éste u otro equipo de audio genere.

PRECAUCIÓN: CUANDO PONGA LA UNIDAD EN UNA ESTANTERÍA PARA EQUIPOS ESTÉREO CON PUERTAS DE CRISTAL

Asegúrese de que haya suficiente espacio entre la unidad y las puertas de cristal cuando abra la bandeja del disco utilizando el mando a distancia. Si la bandeja del disco se abre y encuentra una fuerte resistencia, como la de una puerta de cristal cerrada, la unidad podría estropearse.

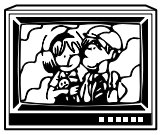
CONDENSACIÓN

La humedad puede formarse en la sección de funcionamiento del reproductor si éste se pasa de un lugar frío a otro caliente o si la temperatura de la sala aumenta repentinamente. Cuando pase esto, el rendimiento del reproductor se reducirá.

Para impedir esto, deje el reproductor en su nuevo ambiente durante una hora aproximadamente antes de conectar su alimentación, o asegúrese de que la temperatura de la habitación aumente gradualmente.

La condensación también puede formarse durante el verano si el reproductor se expone al aire frío de un acondicionador de aire. En tales casos, cambie la ubicación del reproductor.

DESCONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN CUANDO NO SE UTILICE LA UNIDAD



Dependiendo de la intensidad de la señal de emisión de televisión o radio, al tener el televisor o la radio encendidos estando conectada la alimentación de esta unidad se pueden producir franjas en la pantalla del televisor o ruidos. Sin embargo, esto no es ningún fallo de funcionamiento de esta unidad, el televisor o la radio. En tal caso, desconecte la alimentación de la unidad.

PRECAUCIÓN CON EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Sujete el cable de alimentación por la clavija. No desenchufe el cable tirando del propio cable, y nunca toque la clavija con las manos mojadas porque esto podría causar un cortocircuito o una descarga eléctrica. No ponga la unidad, un mueble, etc., encima del cable, y no lo pellizque. Nunca haga un nudo con el cable ni lo ate junto con otros cables. Los cables de alimentación deben colocarse de forma que nadie los pise. Un cable de alimentación estropeado puede causar un incendio o una descarga eléctrica. Compruebe el cable de alimentación de vez en cuando. Cuando esté dañado, pida a su centro de servicio autorizado PIONEER más cercano o a su concesionario que se lo sustituyan.

LIMPIEZA DEL REPRODUCTOR

Limpie el reproductor con un paño suave y seco. Para las manchas dificiles de quitar, humedezca un paño suave en una solución compuesta de 5 partes de detergente suave y 6 partes de agua, escúrralo bien y luego quite la suciedad. Utilice también un paño seco para secar la superficie. No utilice liquidos volátiles, como bencina y diluyentes de pintura, porque estropeará el aparato.

LIMPIADOR DE LENTES

La lente fonocaptora del reproductor no deberá ensuciarse con un uso normal, pero si por alguna razón funcionara mal porque está sucia, póngase en contacto con su centro de servicio PIONEER autorizado más cercano. En el comercio se encuentran a la venta limpiadores de lentes, pero deberá tenerse mucho cuidado al utilizarlos porque algunos podrían estropear la lente.

NOTAS ACERCA DE LA UTILIZACIÓN DE CABLES ÓPTICOS

- No pase los cables alrededor de aristas afiladas. Cuando los guarde, bobínelos de forma que sus diámetros tengan un mínimo de 15 cm.
- Cuando haga conexiones, meta a fondo las clavijas en los terminales.
- No utilice cables de más de 3 metros de longitud.
- Si se acumula humedad o polvo en las clavijas, límpielas con un paño blando antes de conectarlas.

Lista de códigos de idiomas

Los códigos de idiomas se utilizan cuando se establecen las preferencias de idioma para audio y subtítulos. (Consulte la **página 34**.)

Idioma	Código de entrada
Japanese (ja)	1001
English (en)	0514
French (fr)	0618
German (de)	0405
Italian (it)	0920
Spanish (es)	0519
Chinese (zh)	2608
Dutch (nl)	1412
Portuguese (pt)	1620
Swedish (sv)	1922
Russian (ru)	1821
Korean (ko)	1115
Greek (el)	0512
Afar (aa)	0101
Abkhazian (ab)	0102
Afrikaans (af)	0106
Amharic (am)	0113
Arabic (ar)	0118
Assamese (as)	0119
Aymara (ay)	0125
Azerbaijani (az)	0126
Bashkir (ba)	0201
Byelorussian (be)	0205
Bulgarian (bg)	0207
Bihari (bh)	0208
Bislama (bi)	0209
Bengali (bn)	0214
Tibetan (bo)	0215
Breton (br)	0218
Catalan (ca)	0301
Corsican (co)	0315
Czech (cs)	0319
Welsh (cy)	0325
Danish (da)	0401
Bhutani (dz)	0426
Esperanto (eo)	0515
Estonian (et)	0520
Basque (eu)	0521
Persian (fa)	0601
Finnish (fi)	0609
Fiji (fj)	0610
Faroese (fo)	0615
Frisian (fy)	0625
Irish (ga)	0701
Scots-Gaelic (gd)	0704
Galician (gl)	0712
Guarani (gn)	0714

Idioma	Código de entrada
Gujarati (gu)	0721
Hausa (ha)	0801
Hindi (hi)	0809
Croatian (hr)	0818
Hungarian (hu)	0821
Armenian (hy)	0825
Interlingua (ia)	0901
Interlingue (ie)	0905
Inupiak (ik)	0911
Indonesian (in)	0914
Icelandic (is)	0919
Hebrew (iw)	0923
Yiddish (ji)	1009
Javanese (jw)	1023
Georgian (ka)	1101
Kazakh (kk)	1111
Greenlandic (kl)	1112
Cambodian (km)	1113
Kannada (kn)	1114
Kashmiri (ks)	1119
Kurdish (ku)	1121
Kirghiz (ky)	1125
Latin (la)	1201
Lingala (ln)	1214
Laothian (lo)	1215
Lithuanian (lt)	1220
Latvian (lv)	1222
Malagasy (mg)	1307
Maori (mi)	1309
Macedonian (mk)	1311
Malayalam (ml)	1312
Mongolian (mn)	1314
Moldavian (mo)	1315
Marathi (mr)	1318
Malay (ms)	1319
Maltese (mt)	1320
Burmese (my)	1325
Nauru (na)	1401
Nepali (ne)	1405
Norwegian (no)	1415
Occitan (oc)	1503
Oromo (om)	1513
Oriya (or)	1518
Panjabi (pa)	1601
Polish (pl)	1612
Pashto, Pushto (ps)	1619
Quechua (qu)	1721

Idioma	Código de entrada
Rhaeto-Romance (rm)	1813
Kirundi (rn)	1814
Romanian (ro)	1815
Kinyarwanda (rw)	1823
Sanskrit (sa)	1901
Sindhi (sd)	1904
Sangho (sg)	1907
Serbo-Croatian (sh)	1908
Sinhalese (si)	1909
Slovak (sk)	1911
Slovenian (sl)	1912
Samoan (sm)	1913
Shona (sn)	1914
Somali (so)	1915
Albanian (sq)	1917
Serbian (sr)	1918
Siswati (ss)	1919
Sesotho (st)	1920
Sundanese (su)	1921
Swahili (sw)	1923
Tamil (ta)	2001
Telugu (te)	2005
Tajik (tg)	2007
Thai (th)	2008
Tigrinya (ti)	2009
Turkmen (tk)	2011
Tagalog (tl)	2012
Setswana (tn)	2014
Tonga (to)	2015
Turkish (tr)	2018
Tsonga (ts)	2019
Tatar (tt)	2020
Twi (tw)	2023
Ukrainian (uk)	2111
Urdu (ur)	2118
Uzbek (uz)	2126
Vietnamese (vi)	2209
Volapük (vo)	2215
Wolof (wo)	2315
Xhosa (xh)	2408
Yoruba (yo)	2515
Zulu (zu)	2621

Localización de averías

Las operaciones incorrectas se confunden a veces con problemas y fallos de funcionamiento. Si piensa que algo no funciona bien en este componente, compruebe los puntos indicados en la tabla de abajo. Algunas veces, el problema puede estar en otro componente. Inspeccione los demás componentes y los aparatos eléctricos que estén siendo utilizados. Si el problema no puede rectificarse aún después de realizar las comprobaciones listadas abajo, solicite a su centro de servicio autorizado PIONEER más cercano o a su concesionario que lleven a cabo el trabajo de reparación necesario.

La bandeja del disco vuelve a salir al exterior automáticamente poco después de cerrarla.

El disco está sucio o deformado.

➡ Consulte *'Cuidados de los discos'* (**página 49**).

El disco está mal colocado en su bandeja.

➡ Utilice la guía de la bandeja del disco para alinear el disco (**página 20**).

El número de la región no concuerda con el de esta unidad.

➡ Si el número de región del disco no concuerda con el número del reproductor, el disco no podrá utilizarse (**página 55**).

Hay condensación en la sección de operación del reproductor.

➡ Deje que se evapore la condensación. Si el reproductor está cerca de un acondicionador de aire deberá separarlo de él (**página 50**).

No se puede reproducir.

El disco ha sido cargado al revés.

➡ Compruebe que el disco haya sido cargado con la cara de la etiqueta hacia arriba.

La marca aparece en la pantalla.

La función seleccionada no funciona para ese disco.

La marca aparece en la pantalla.

La operación está prohibida por el reproductor.

La reproducción de la imagen cesa y los botones de operación no pueden utilizarse.

El reproductor funciona mal.

➡ Pare la reproducción del disco (pulse **STOP** ■) y luego inicie de nuevo la reproducción.

Los ajustes nuevos hechos en los menús de las pantallas Setup mientras se reproduce un disco no sirven.

Algunos ajustes pueden cambiarse mientras se reproduce un disco, pero no sirven. Esto no es ningún fallo del funcionamiento.

➡ Haga el mismo ajuste cuando el reproductor esté parado.

➡ Pare la reproducción del disco (pulse **STOP** ■) y luego inicie de nuevo la reproducción. Cuando se reanude la reproducción, los ajustes nuevos deberán activarse. Tenga en cuenta que al hacer ajustes en los menús de las pantallas Setup se puede cancelar la función de reanudación.

Cuando haga cambios en los menús de la pantalla Setup se visualizará DVD .

Habrá un CD de vídeo o un CD cargado en el reproductor y el ajuste que fue cambiado sólo se aplicará al rendimiento del DVD.

➡ El ajuste se activará la próxima vez que se cargue un DVD.

Los ajustes se cancelan.

Cuando se desconecte la alimentación debido a un fallo de alimentación o a la desconexión del cable de alimentación, los ajustes se cancelarán.

➡ Antes de desenchufar el cable de alimentación, pulse ⏻ **STANDBY/ON** del mando a distancia y compruebe que desaparezca **"--OFF--"**.

No hay imagen.

El ajuste del conmutador **VIDEO OUT SELECT** del panel trasero no es correcto.

➡ Compruebe que el conmutador **VIDEO OUT SELECT** esté en la posición correcta para la conexión del monitor que usted esté utilizando (**página 16**).

La conexión no es correcta.

➡ Compruebe que las conexiones de los cables estén bien hechas y que las clavijas estén conectadas firmemente.

La operación (ajustes) del televisor o amplificador AV no es apropiada.

➡ Asegúrese de que su televisor, receptor o amplificador esté preparado para la reproducción de DVDs.

La pantalla está alargada o el aspecto no cambia.

El ajuste de aspecto múltiple no es apropiado.

➡ Cambie el ajuste de aspecto en el ajuste **[TV Screen]** en el menú **Video** de la pantalla Setup al tipo de pantalla más apropiado al televisor o monitor que esté utilizando (**página 28**).

Distorsión de imagen durante la reproducción o pantalla oscura.

Este reproductor es compatible con la protección contra copiado Macro-Vision System. Algunos discos incluyen una señal de prevención contra copiado, y cuando se reproduce este tipo de disco, en algunas secciones de la imagen pueden aparecer franjas, etc., dependiendo del televisor.

➡ Esto no es ningún fallo del funcionamiento.

El sistema de TV puede estar mal ajustado.

➡ Consulte *"Ajuste del sistema de TV"* en la **página 17**.

Los discos responden de forma diferente a las funciones particulares del reproductor, lo que puede causar que la pantalla se ponga negra brevemente o vibre ligeramente cuando se ejecuta la función.

➡ Esto se debe en su mayor parte a las diferencias entre discos y el contenido de los discos, y no es ningún problema de funcionamiento de este reproductor.

Sale audio por las tomas de salida analógica pero no por las tomas de salida digital

Los ajustes del reproductor no son correctos.

➡ En el menú **Audio 1** de la pantalla Setup, compruebe que estén seleccionados los formatos de salida de audio digital apropiados, y que el ajuste **[Digital Out]** no esté en **[Off]** (**página 27**).

Cuando la imagen se graba en una videograbadora o pasa a través de un selector AV hay distorsiones en ella.

Debido a los circuitos de protección contra copiado del reproductor, la conexión de este aparato a través de una videograbadora o un selector AV puede causar problemas en la imagen.

➡ Esto no es ningún fallo del funcionamiento.

La operación del mando a distancia es imposible.

La toma de entrada de control del panel trasero está siendo utilizada.

➡ Dirija el mando a distancia al componente al que está conectado el reproductor (**página 16**).

El control remoto está demasiado lejos del reproductor, o el ángulo con el sensor de señales es demasiado ancho.

➡ Asegúrese de utilizar el mando a distancia a una distancia que se encuentre dentro del margen de operación (**página 8**).

Las pilas están agotadas.

➡ Reemplace las pilas agotadas por otras nuevas (**página 8**).

No sale audio o éste sale distorsionado.

El ajuste **[96 kHz PCM Out]** del menú **Audio 1** de la pantalla Setup está en **[96 kHz]**.

➡ Haga la conexión utilizando las salidas analógicas o ponga **[96kHz PCM Out]** en el menú **Audio 1** en **[96kHz ► 48 kHz]** (**páginas 15 y 26**).

El disco está sucio.

➡ Consulte *'Cuidados de los discos'* (**página 49**).

Las clavijas de conexión no están completamente insertadas en los terminales o no están conectadas.

➡ Compruebe que todas las clavijas de conexión estén firmemente insertadas.

La clavija de conexión o el terminal está sucio.

➡ Compruebe que las clavijas y terminales estén limpios, etc.

La conexión de los cables de audio está mal hecha.

➡ Asegúrese de que los cables de audio estén conectados correctamente (**página 15**).

La conexión se ha hecho al terminal de entrada PHONO del amplificador.

➡ Cambie la conexión a cualquier terminal de entrada a excepción de PHONO.

El modo de pausa está activado.

➡ Pulse **PLAY ►** o **PAUSE II** para salir del modo de pausa.

La operación del amplificador estéreo no es correcta.

➡ Compruebe el selector de entrada (CD, AUX, etc.) para determinar si se ha seleccionado la reproducción de DVD.

El DVD o CD está grabado en audio DTS.

➡ El audio DTS sólo sale desde las tomas de salida digital. Conecte la salida digital del reproductor a la entrada digital de un receptor o amplificador con descodificador DTS incorporado para oír el audio DTS.

Diferencia considerable en el volumen del DVD y CD.

Los DVDs y los CDs usan diferentes métodos de grabación.

➡ Esto no es ningún fallo del funcionamiento.

Precaución

La electricidad estática u otras influencias externas pueden causar fallos en el funcionamiento de esta unidad. En este caso, al desenchufar el cable de alimentación y al volver a conectarlo, la unidad volverá generalmente a funcionar de la forma apropiada. Si esto no soluciona el problema, consulte a su centro de servicio PIONEER más cercano.

Términos

Relación de aspecto

La relación de aspecto se refiere a la relación entre anchura y altura de las pantallas de televisores. La relación de un televisor normal es de 4:3, mientras que la relación de un televisor de alta definición o televisor de pantalla ancha es de 16:9. La segunda de estas relaciones le permite disfrutar de una imagen con una perspectiva más amplia.

Número de capítulo

Los números de capítulo son los números asignados a las secciones de un título del disco, algo similar a los capítulos de un libro. Si el disco incluye números de capítulos, usted podrá localizar rápidamente la sección que desee utilizando la función de búsqueda y otras funciones.

Salida de vídeo componente (diferencia de color)

La señal de color de televisión se divide en señal de luminancia (Y) y en señal de color (P_B y P_R) y luego se envía al exterior. De esta forma se evita la interferencia mutua de cada señal. En un televisor con tomas de entrada componente, estas señale se sintetizan para producir la imagen.

Memoria de condición

"Condición" se refiere a los diversos ajustes de modo, etc. En este reproductor se pueden memorizar varias condiciones tales como las establecidas durante la reproducción, etc. Esta función le permite reproducir el mismo disco en cualquier momento sin tener que reponer sus ajustes preferidos.

Secuencia de bits digital

La secuencia de bits digital no se refiere a la señal de audio, sino a los datos digitales que, una vez convertidos, pasan a ser señal de audio. El reproductor da salida a la secuencia de bits digital a través de la salida óptica digital o coaxial digital. Si la secuencia de bits no puede descodificarse mediante el amplificador AV conectado, etc., se producirá ruido digital. Los formatos de secuencia de bits digital compatibles con diferentes sistemas de entretenimiento pueden seleccionarse en el menú **Audio 1** de la pantalla Setup.

Salida digital (coaxial)

La salida de la señal de audio digital se transmite electrónicamente utilizando un cable coaxial. Como la señal transmitida es digital, la conexión debe hacerse a la entrada digital coaxial de otro componente. Si se hace a las entradas de audio analógico saldrá ruido porque la señal digital no puede descodificarse.

Salida digital (óptica)

Normalmente, el audio se convierte en señal eléctrica y se transmite a través de cables eléctricos desde el reproductor hasta el amplificador, etc. El cambio de esta señal a señal digital y su transmisión a través de cable de fibra óptica recibe el nombre de salida digital óptica. De forma similar, la entrada digital óptica recibe señales digitales procedentes de unidades externas como, por ejemplo, un amplificador o receptor AV.

Dolby Digital

Utilizando un máximo de 5,1 canales de audio, este sistema de sonido ambiental de alta calidad se utiliza en muchos de los mejores cines de todo el mundo.

DTS

DTS significa Sistema Digital de Cine. DTS es un sistema de sonido ambiental diferente del sistema Dolby Digital que se ha convertido en un formato muy popular para el sonido ambiental de los cines y también de los CDs. Para disfrutar del sonido ambiental de los discos con audio DTS, la toma de salida digital (bien coaxial u óptica) de este reproductor necesita conectarse a un amplificador o receptor AV o a un descodificador DTS. El audio DTS no sale por las salidas de audio analógico.

Gama dinámica

La gama dinámica se refiere a la diferencia entre los niveles máximo y mínimo de la pista de sonido medidos en decibelios (dB).

Al comprimir la gama dinámica aumenta el nivel de señal mínimo y se reduce el nivel de señal máximo. Esto le permite oír claramente voces y otras señales de audio de bajo nivel mientras se reducen las señales de audio intensas como las del sonido de explosiones.

MPEG

Abreviatura de Grupo de Expertos en Imágenes en Movimiento. Éste es un estándar internacional para comprimir imágenes en movimiento. En algunos DVDs, el audio digital ha sido comprimido y grabado en este formato.

Multiángulo

Cuando ve programas de televisión usted ve la imagen filmada a través de la cámara de televisión. Debido a esto, la imagen se visualiza en su televisor desde el punto de vista de la posición de la cámara de televisión. En un estudio de televisión, la imagen es filmada por muchas cámaras al mismo tiempo, y una de esas imágenes es seleccionada por el director del programa y transmitida a su televisor. Si todas las imágenes filmadas fueran transmitidas a su televisor usted podría seleccionar la imagen de la cámara que deseara. Algunos discos DVD están grabados con los ángulos de todas las cámaras utilizadas para filmar, y éstos podrán ser seleccionados utilizando este reproductor. Estos tipos de disco reciben el nombre de discos multiángulo.

Nivel de bloqueo de los padres

Esta función fue sugerida por padres preocupados por el tipo de programas que sus hijos podían ver. Las restricciones del bloqueo de los padres son restricciones incorporadas en títulos que incluyen escenas que los padres no desean que vean sus hijos.

PCM

PCM significa Modulación de Código de Impulso, y es audio digital. El audio digital de los CDs es PCM. Este reproductor también tiene una función que convierte la secuencia de bits digital Dolby Digital y MPEG en PCM para permitirle escuchar sonido digital de alta calidad aunque no disponga de un descodificador especial.

Control de reproducción (PBC)

Esto se refiere a las señales grabadas en un CD de vídeo (Versión 2.0) que permite el control de la reproducción.

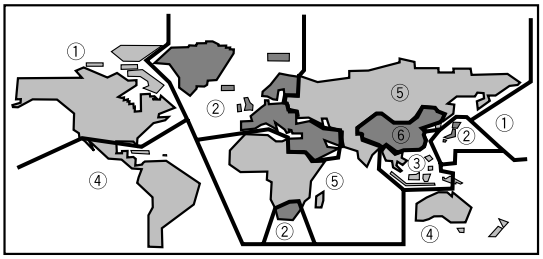
Podrá utilizar menús grabados en discos con PBC para buscar fácilmente de forma interactiva las escenas deseadas y reproducirlas.

También podrá disfrutar viendo imágenes fijas de alta definición y de definición estándar.

Códigos de restricción regional (número de región)

Los códigos de restricción regional están incorporados en reproductores de DVD y en discos DVD para cada región de venta. Si el código regional del reproductor DVD no concuerda con los códigos regionales del disco DVD, la reproducción resultará imposible.

El número de región puede encontrarse en el panel trasero del reproductor DVD. La ilustración de abajo muestra las regiones y los números de región correspondientes.



Frecuencia de muestreo

Cuando una onda de sonido es convertida en una señal digital, el sonido es muestreado y convertido en datos a una velocidad de frecuencia específica. Por ejemplo, una señal con una frecuencia de muestreo de 96 kHz indica que en un segundo, la señal analógica fue muestreada 96.000 veces para producir la señal digital.

Subtítulos

Los subtítulos consisten en texto superpuesto en películas u otros programas. En un disco DVD se puede grabar un máximo de 32 idiomas diferentes para subtítulos. La función de subtítulos puede utilizarse para seleccionar el idioma de su elección.

S vídeo

La conexión de la salida de S vídeo del reproductor a un televisor o monitor con entrada de S vídeo, mediante un cable S vídeo, produce una reproducción de imágenes más claras al enviar señales separadas para la luminancia y el color. Estas señales se combinan luego mediante el televisor para producir imágenes de mejor calidad.

Control del sistema

Cuando conecte este reproductor con un cable provisto de miniclavija a otro componente Pioneer tal como un receptor o amplificador que tenga la marca SR, usted podrá controlar el reproductor como si fuera un componente del sistema. Para controlar el reproductor, dirija el mando a distancia del reproductor hacia el componente al que está conectado el reproductor, no hacia el propio reproductor.

Número de tiempo

El número de tiempo corresponde al tiempo de reproducción transcurrido de un disco a partir de su comienzo. Cuando utilice la función de búsqueda con tiempo, utilice el número de tiempo para localizar escenas que se producen en el tiempo seleccionado.

Número de título

Los discos DVD se dividen en unidades que reciben el nombre de títulos, y a su vez, los títulos están divididos en capítulos. Las pantallas de menús no pertenecen a ningún título. Un disco que contiene una película puede tener un título solamente que a su vez puede tener muchas divisiones de capítulos o ninguna. Los discos de karaoke pueden tener muchos títulos, asignando un título a cada canción del disco.

Especificaciones

Generalidades

Sistema ..... Sistema de DVD y sistema de audio digital de disco compacto
Alimentación ..... CA 110-127 V, 220-240 V, 50/60 Hz
Consumo ..... 11 W
Consumo en el modo de espera ..... Menos de 1 W
Peso ..... 2,7 kg
Dimensiones ..... 420 (An) x 281 (Prof) x 95,5 (Al) mm (Sin incluir cables que sobresalgan, etc.)
Temperatura de funcionamiento ..... +5°C a + 35°C
Humedad de funcionamiento ..... 5% a 85% (sin condensación)

Salida de S vídeo

Y (luminancia) - Nivel de salida ..... 1 Vp-p (75 Ω)
C (color) - Nivel de salida ..... 286 mVp-p (75 Ω)
Tomas ..... Toma S-VIDEO

Salida de vídeo

Nivel de salida ..... 1 Vp-p (75 Ω)
Tomas ..... Toma RCA

Salida de vídeo componente

(Y, P_B, P_R)
Nivel de salida ..... Y: 1,0 Vp-p (75 Ω)
P_B, P_R: 0,7 Vp-p (75 Ω)
Tomas ..... Tomas RCA

Salida de audio

Nivel de salida
Durante la salida de audio .... 200 mVrms (1 kHz, –20 dB)
Número de canales 2
Tomas ..... Tomas RCA

Características de audio digital

Respuesta de frecuencia ..... 4 Hz a 44 kHz (DVD fs: 96 kHz)
Relación señala a ruido ..... 118 dB
Gama dinámica ..... 103 dB
Distorsión armónica total 0,0016%
Fluctuación y trémolo ..... Límite de medición (±0,001% W. PEAK) menos

Salida digital

Salida digital óptica ..... Toma digital óptica
Salida digital coaxial ..... Toma RCA

Otros terminales

CONTROL IN ..... Minitoma (3,5ø)

Accesorios

Cable de audio 1
Cable de vídeo 1
Cable de alimentación
Modelo para Centroamérica y Sudamérica 2
Otros modelos 1
Mando a distancia 1
Pilas secas AA (R6P) 2
Manual de instrucciones 1

Nota

Las especificaciones y el diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso con motivos de mejoras.

Publicado por Pioneer Corporation.
Copyright © 2001 Pioneer Corporation.
Todos los derechos reservados.

Características deste aparelho

Compatível com os formatos DVD, Video CD e CD

Discos DVD, Video CD e CD contendo os logotipos mostrados abaixo podem ser reproduzidos nos aparelhos de DVD Pioneer. Para maiores informações sobre discos compatíveis com este aparelho, vide a tabela abaixo.

Tipos de disco que podem ser tocados e as marcas	Diâmetro/lados tocáveis		Tempo de reprodução
DVD VIDEO	DVD VIDEO		Áudio digital Vídeo digital (MPEG 2)
	12 cm/face única	1 camada	133 min.
		2 camadas	242 min.
	12 cm/face dupla	1 camada	266 min.
		2 camadas	484 min.
	DVD VIDEO		Áudio digital Vídeo digital (MPEG 2)
	8 cm/face única	1 camada	41 min.
		2 camadas	75 min.
	8 cm/face dupla	1 camada	82 min.
		2 camadas	150 min.
VIDEO CD	VIDEO CD		Áudio digital Vídeo digital (MPEG 1)
	12 cm/face única		Max. 74 minutos
	VIDEO CD single		Áudio digital Vídeo digital (MPEG 1)
	8 cm/face única		Max. 20 minutos
CD	CD		Áudio digital
	12 cm/face única		Max. 74 minutos
	CD single		Áudio digital
	8 cm/face única		Max. 20 minutos

Os logotipos de formato de disco mostrados acima são encontrados nos rótulos ou livretos dos discos.

- Para evitar mau funcionamento, não use adaptador para 8 cm (3 polegadas) (para CDs).
- Discos diferentes dos indicados acima não podem ser reproduzidos nesta unidade.
- DVDs que possuem números de região incompatíveis, DVD-Audio, DVD-ROM e CD-ROM não podem ser reproduzidos nesta unidade. O número de região do aparelho pode ser encontrado no painel traseiro.

***1 Reprodução de CDs graváveis**

- Repare que este aparelho não pode gravar em discos graváveis.
- Este aparelho pode reprodução discos CD-R e CD-RW de música. No entanto, dependendo das condições do gravador de CD e do disco, nem todos os discos podem ser reproduzidos com êxito. (Por exemplo, se o disco está arranhado ou sujo, ou se a lente de leitura do player está suja.)

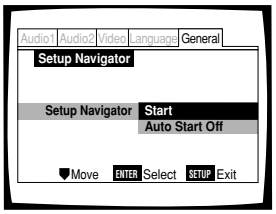
Compatível com uma ampla variedade de formatos de saída de áudio digital DVD

Os DVDs são gravados com um entre quatro tipos de formatos de áudio digital (dados de outubro de 1998). As tomadas de saída de áudio digital deste aparelho produzem seqüências digitais de bits Dolby Digital*[2], DTS*[3], MPEG e PCM linear.

Este aparelho possui uma função que converte os formatos de áudio Dolby Digital e MPEG no formato PCM linear. Isto permite reproduzir DVDs gravados em Dolby Digital e MPEG sem necessidade de um decodificador.

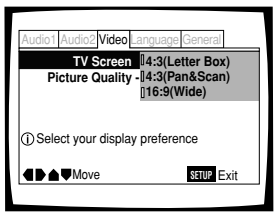
Regulagem e ajustes fáceis usando os menus na tela (GUI - Interface Gráfica do Usuário)

Pressione **SETUP** no controle remoto para abrir a tela Setup e verá como é fácil fazer ajustes e configurar o sistema com os menus na tela, que são conveniente organizados e arranjados. Além disso, as informações na tela (ⓘ)❖ aparecem para clarificar as funções e explicar as opções disponíveis. Alguns exemplos são mostrados a seguir.



Responda algumas questões e tenha todos os ajustes de áudio, vídeo e idioma na tela definidos automaticamente pelo player através do navegador de configuração (Setup Navigator) (**páginas 17 e 18**).

Selecione o tipo de tela de TV que está usando e o formato de tela preferido que gostaria de usar para assistir DVDs no menu **Video** (**página 28**).



❖ As informações na tela (ⓘ) só aparecem se você escolher **[English]** como **[OSD Language]** (**páginas 18 e 31**). Ao utilizar o Setup Navigator, nenhuma informação na tela(ⓘ) é exibida.

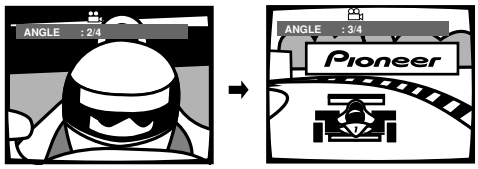
*[2] Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. "Dolby" e o símbolo de dois Ds são marcas comerciais da Dolby Laboratories. Trabalhos confidenciais e não publicados.
© 1992-1997 Dolby Laboratories.
Todos os direitos reservados.

*[3] "DTS" são marcas registradas da Digital Theater Systems, Inc.

Uma ampla faixa de opções de visualização de DVDs

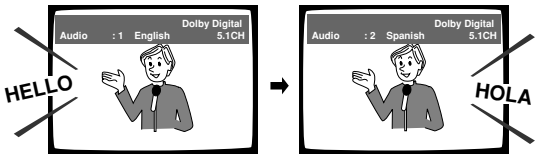
Múltiplos ângulos (página 30)☆

Pode-se ver cenas sob diferentes ângulos ao se assistir a filmes ou outros materiais que dispõem de reprodução em múltiplos ângulos.



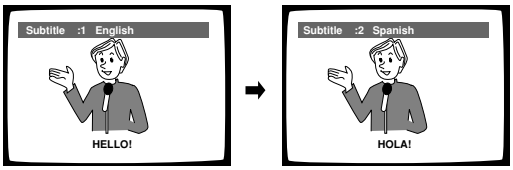
Múltiplas línguas (página 31)☆

Pode-se selecionar a língua ao se assistir a filmes ou outros materiais que possuem múltiplas línguas e/ou trilhas sonoras de áudio gravadas.



Legendas de múltiplas línguas (página 33)☆

Pode-se selecionar uma língua para as legendas ou desligá-las ao assistir a filmes ou outros materiais com legendas.



☆Esta marca indica que isto pode não ser possível em alguns discos.

Design de economia de energia

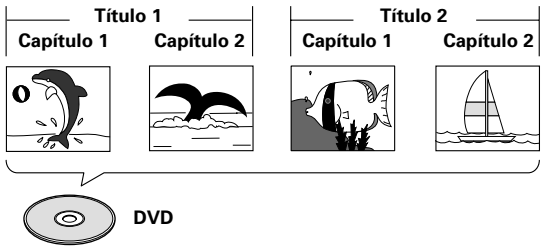
Este aparelho foi projetado para utilizar menos de 1 W de energia quando o player está no modo de prontidão.

Diferenças na composição do disco

DVD

Os DVDs são divididos em unidades chamadas títulos, e os títulos são divididos em capítulos. Um DVD que contém um filme pode possuir somente um título com muitas divisões de capítulos, ou nenhuma. DVDs de karaoke podem possuir muitos títulos, atribuindo um título a cada música do disco. As telas de menu não pertencem a nenhum título.

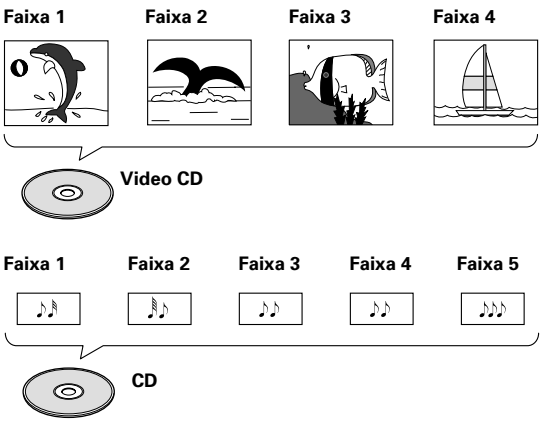
As funções do aparelho de DVD geralmente se aplicam a títulos no disco ou capítulos dentro de um título selecionado. As funções disponíveis no aparelho também podem variar de acordo com o título, dependendo do disco. Se o disco tiver uma única divisão de título, deve-se notar que as funções de busca e de programa podem ser afetados.



Video CD/CD

Video CDs e CDs são divididos em unidades chamadas faixas (as faixas do Video CD também podem ser denominadas cenas). Uma música geralmente corresponde a uma faixa. Algumas faixas são ainda divididas em unidades chamadas de índices. Video CDs com PBC (controle de reprodução) também contêm menus gravados no disco que facilitam o acesso ao conteúdo do disco.

Durante a reprodução no aparelho de DVD, tanto os Video CDs como os CDs são considerados como tendo um único título, independentemente do número de faixas.



Como prosseguir com este manual

O DVD é um formato incrível que apresenta a mais alta qualidade de áudio e vídeo digital disponível hoje. A quantidade de informações que pode ser gravada no DVD é impressionante, permitindo-lhe oferecer funções e recursos que não são disponíveis em nenhum outro formato.

Como o uso do aparelho de DVD e dos DVDs pode causar confusão no começo, será útil seguir a ordem abaixo para passar pelas etapas mais importantes no processo de ajuste, para poder utilizar o aparelho o mais cedo possível.

Familiarize-se com o aparelho.

Vide a seção *"Antes do uso"* na **página 8** para confirmar que todos os acessórios estão inclusos com o aparelho. Se este for seu primeiro contato com um DVD, será útil passar pela seção *"Nomes e Funções"* que começa na **página 9** para familiarizar-se com as partes e botões da unidade principal e do controle remoto, já que eles serão mencionados ao longo de todo o manual.

Há também uma lista de termos que podem ser encontrados na **página 53**, caso encontre dificuldades para entender a terminologia associada com o DVD.

Faça as conexões necessárias.

Parece que nenhum sistema de entretenimento é ajustado exatamente da mesma forma. A seção *"Conexões"* que começa na **página 14** mostra como as conexões de vídeo e áudio podem ser feitas para a adaptação no seu sistema de entretenimento doméstico.

Ajuste os menus do aparelho necessários

Antes de começar a desfrutar dos benefícios do formato DVD, é necessário ajustar o aparelho para produzir saída de informações de vídeo e áudio que corresponda ao seu sistema. A seção ***"Configuração do player"***, que começa na **página 17**, explica como usar o Setup Navigator (navegador de configuração), uma função que automaticamente ajusta o aparelho de acordo com as respostas dadas em um procedimento de múltiplas escolhas que aparece na tela. Os menus da tela Setup, descritos na seção que começa na **página 24**, são também usados em algumas outras funções. Conhecer o procedimento para lidar com esses menus provavelmente tornará muito mais agradável o uso deste aparelho.

Toque um disco.

Quando todas as conexões e ajustes tiverem sido feitas, estará tudo pronto para tocar um DVD, Video CD ou CD com o aparelho. A seção *"Familiarização com o Uso do Aparelho de DVD"* que começa na **página 20** resume as operações básicas do aparelho.

Desfrute dos vários recursos disponíveis.

Quando se sentir confortável com o uso das funções básicas do aparelho, você estará pronto para desfrutar das várias opções que o DVD e este aparelho têm para oferecer. A seção *"Funções Avançadas"* que começa na **página 36** descreve como usar os recursos disponíveis em vários DVDs.

Tabela de Conteúdo

Antes do Uso 8
- Verificação dos Acessórios 8
- Preparação do Controle Remoto 8

Nomes e Funções 9
- Painel Frontal 9
- Janela do Visor 10
- Painel Traseiro 11
- Controle Remoto 12

Conexões 14
- Conexão do Aparelho de DVD 14
- Conexões de Áudio 15
- Conexões de Vídeo 16
- Conexões de Controle do Sistema 16

Configuração do player 17
- Ajuste do sistema de televisão 17
- Utilização do navegador de configuração 17

Familiarização Com o Uso do Aparelho de DVD 20
- Reprodução de DVDs, Video CDs e CDs 20
- Salto para a Frente/Salto para Trás de Capítulo (Faixa) 22
- Busca para Frente e para Trás 22
- Continuação de uma reprodução desde onde parou 23
- Para Parar a Reprodução e Desligar a Alimentação 23

Ajuste do Aparelho 24
- Uso dos Menus da Tela Setup 24
- Mudança ao Modo de Menu "Expert" da Tela Setup 25
- Ajuste da Saída de Áudio para Tornar Compatível com Componentes AV 26
- Ajuste da Faixa Dinâmica da Trilha Sonora de Áudio 27
- Ajuste do Tamanho da Tela do Televisor 28
- Seleção da Qualidade de Imagem Apropriada para o Conteúdo do Programa 29
- Comutação da saída S-Video 29
- Seleção do tipo de imagem parada a visualizar 29
- Ajuste da posição da visualização na tela 29
- Visualização de um Ângulo de Câmera Desejado 30

Ajuste das Opções de Língua 31
- Ajuste da língua da visualização na tela (OSD) 31
- Mudança da Língua do Áudio (função de múltiplas línguas) 31
- Seleção de uma Língua de Legendas (legendas em múltiplas línguas) 33

Funções Avançadas 36
- Ajuste do Nível de Trava de Censura 36
- Mudança da Cor de Fundo da Tela 37
- Reprodução de Quadro Parado/Câmera Lenta/ Avanço de Quadro 38
- Busca de Título, Capítulo, Faixa ou Local de um Disco 39
- Reprodução Repetida 40
- Reprodução Aleatória 41
- Reprodução na Ordem Desejada (reprodução programada) 42
- Para Continuar a Reprodução a Partir de um Local Especificado (Last Memory) 45
- Memorização de Ajustes para DVDs Vistos Freqüentemente (Condition Memory) 46
- Para Ver Informações Relativas ao Disco 47
- Para Zerar o Aparelho e Restaurar os Ajustes do Sistema 48

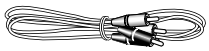
Informações Adicionais 49
- Cuidados Com o Disco 49
- Para o Uso Correto e Prolongado Desta Unidade 49
- Lista de códigos de idioma 51
- Identificação de Problemas 52
- Glossário 53
- Especificações 55

Antes do Uso

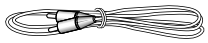
Verificação dos Acessórios

Confirme se os seguintes itens foram colocados junto com o aparelho.

Cabo de áudio



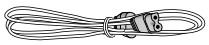
Cabo de vídeo



Cabo de alimentação

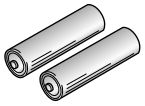
Modelo para América Central e América do Sul: 2

Outros modelos: 1



Unidade de controle remoto

Pilhas de célula seca AA(R6P)



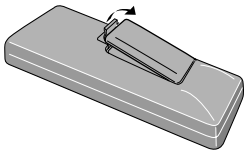
Quando se desfazer das baterías usadas, por favor se adapte às régras governamentais e às disposições em matéria ambiental aplicado no seu país ou zona.
H048 PoB

Instruções de operação (este manual)

Preparação do Controle Remoto

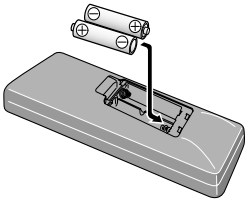
Inserção de pilhas no controle remoto

1 Enquanto empurra a lingüeta da tampa do compartimento de pilhas em direção ao centro do controle remoto, puxe-a para fora na direção indicada pela seta.

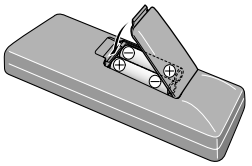


2 Insira as pilhas.

Certifique-se de combinar as indicações de polaridade positiva (+) e negativa (–) das pilhas com as marcas dentro do compartimento de pilhas.



3 Feche a tampa.

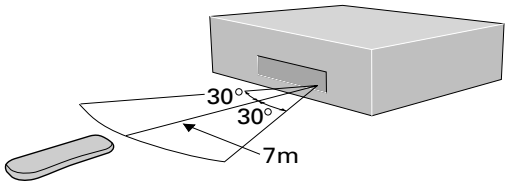


Notas

- Não misture pilhas usadas com novas.
- Ao substituir as pilhas, use pilhas completamente novas.
- Quando não for usar o controle remoto por um longo período de tempo (mais de 1 mês), remova as pilhas para evitar possíveis danos devido à corrosão das pilhas. Se ocorrer vazamento de pilha, enxugue o líquido da pilha do compartimento de pilhas, e depois insira pilhas novas.

Operação do controle remoto

Ao operar o controle remoto, aponte-o para o sensor remoto (▣) localizado no painel frontal do aparelho. O controle remoto pode ser usado a até 7 m do aparelho e sob um ângulo de até 30° de cada lado do sensor.

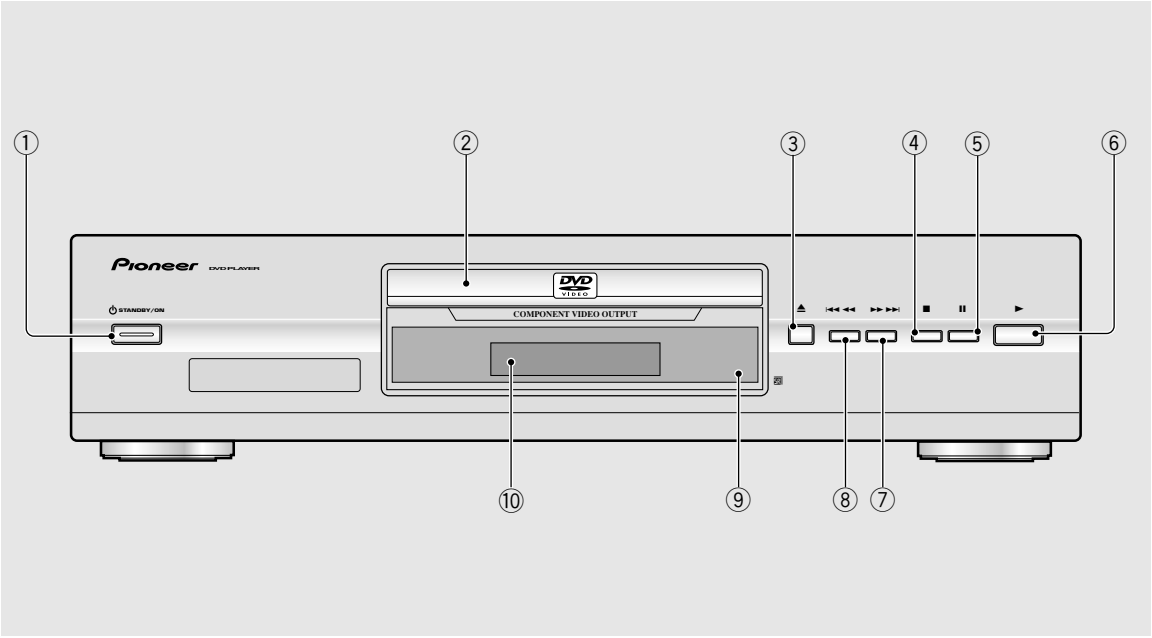


Notas

- A exposição do sensor remoto à luz solar direta ou luz forte pode causar operação incorreta.
- Quando a tomada **CONTROL IN** do painel traseiro do aparelho estiver conectada à tomada **CONTROL OUT** de um outro componente, aponte o controle remoto ao outro componente para operar o aparelho.
  A operação não é possível quando se aponta o controle remoto para este aparelho (**página 16**).

Nomes e Funções

Painel Frontal



① **Botão ⏻ STANDBY/ON**
Pressionar para ligar o aparelho ou colocá-lo no modo de prontidão (**páginas 20 e 23**).

② **Bandeja do disco**
Ao carregar um disco, colocá-lo na bandeja de disco com o lado do rótulo voltado para cima (**páginas 20 e 23**).

③ **Botão ⏏ (abrir/fechar)**
Pressionar para abrir e fechar a bandeja do disco (**páginas 20 e 23**).

④ **Botão ■ (parar)**
Pressionar para interromper a reprodução. Pressionar uma vez permite fazer a reprodução recomeçar a partir de um ponto ligeiramente anterior ao local onde foi interrompida. Pressionar duas vezes faz o disco voltar ao começo do disco quando a reprodução iniciar-se novamente (**página 23**).

⑤ **Botão II (pausa)**
Pressionar durante a reprodução para fazer uma pausa. Pressionar novamente para retomar a reprodução (**página 38**).

⑥ **Botão ► (reprodução)**
Pressionar para iniciar ou retomar a reprodução (**páginas 20 e 23**).

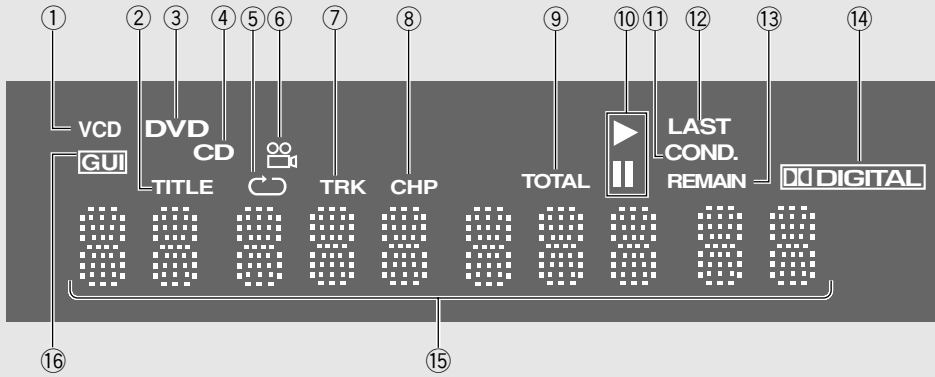
⑦ **Botão ►► ►►| (avanço)**
Pressionar para avançar capítulos/faixas. Pressionar e segurar para fazer busca rápida em avanço (**página 22**).

⑧ **Botão |◄◄ ◄◄ (retrocesso)**
Pressionar para voltar a capítulos/faixas anteriores. Pressionar e segurar para fazer busca reversa em reprodução (**página 22**).

⑨ **Sensor remoto**
Apontar o controle remoto para o sensor remoto para operar o aparelho (**página 8**).

⑩ **Janela do visor**
Mostra informações sobre o sistema (**página 10**).

Janela do Visor



① **Indicador VCD**
Ilumina-se quando um Video CD é carregado.

② **Indicador TITLE**
Indica que um número de título está sendo mostrado.

③ **Indicador DVD**
Ilumina-se quando um DVD é carregado.

④ **Indicador CD**
Ilumina-se quando um CD é carregado.

⑤ **Indicador ↻**
Indica que a função de repetição está ativada e que o título, capítulo ou faixa atual está sendo repetido (**página 40**).

⑥ **Indicador**
Indica que a reprodução com múltiplos ângulos está em curso (**página 30**).

⑦ **Indicador TRK**
Indica que um número de faixa está sendo mostrado.

⑧ **Indicador CHP**
Indica que um número de capítulo está sendo mostrado.

⑨ **Indicador TOTAL**
Indica que o disco no aparelho está parado e que **DISPLAY** foi pressionado (**página 48**).

⑩ **Indicador ►/II**
► se ilumina quando qualquer disco está sendo reproduzido. Quando um disco é pausado, II se ilumina.

⑪ **Indicador COND.**
Indica que os ajustes de memória de condição estão memorizados para o DVD atualmente carregado (**página 46**).

⑫ **Indicador LAST**
Indica que o local da última memória está gravado na memória para o DVD ou Video CD atualmente carregado (**página 45**).

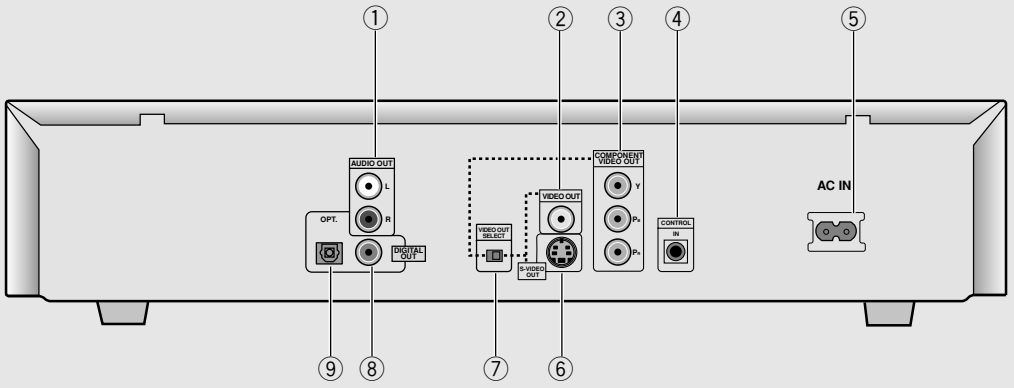
⑬ **Indicador REMAIN**
Indica que o tempo de reprodução restante de um título ou capítulo/faixa está sendo mostrado.

⑭ **Indicador DIGITAL**
Indica reprodução de áudio Dolby Digital.

⑮ **Visualização do contador**
Mostra o modo de reprodução, tipo de disco, números de título e capítulo/faixa, tempo de reprodução, etc.

⑯ **Indicador GUI**
Indica que uma operação de menu na tela está sendo executada (**páginas 18 e 24**).

Painel Traseiro



① Tomadas AUDIO OUT

Usar para extrair áudio de dois canais (analógico) e introduzi-lo nas entradas de áudio estéreo de um televisor ou amplificador estéreo. Se estiver conectado a um receptor que possui tomadas de entrada tanto analógica como digital para a conexão com o DVD, pode ser melhor fazer ambas as conexões (**páginas 14 e 15**).

② Tomada VIDEO OUT

Conectar à entrada de vídeo de um televisor ou monitor, amplificador AV ou receptor com capacidade de entrada de vídeo.

Ao utilizar esta saída, certifique-se de colocar **VIDEO OUT SELECT** na posição à direita (**páginas 14 e 16**).

③ Tomadas COMPONENT VIDEO OUT

Se seu monitor de projeção, projetor ou componente equivalente possui entradas de vídeo componente, pode-se produzir uma imagem de melhor qualidade no seu monitor de projeção ou projetor conectando-o às saídas de vídeo componente desta unidade. Ao usar estas tomadas, certifique-se de ajustar **VIDEO OUT SELECT** para a posição esquerda (**página 16**).

④ Tomada CONTROL IN

Usar para conectar este aparelho a um outro componente com a marca Pioneer . Isto permite controlar esta unidade como se fosse um componente de um sistema. As operações do aparelho são então realizadas apontando-se o controle remoto ao componente ao qual o aparelho está conectado (**página 16**).

⑤ Terminal de conexão do cabo de alimentação AC IN

Usar para conectar o cabo de alimentação à tomada da rede (**página 14**).

⑥ Tomada S-VIDEO OUT

Se seu televisor ou monitor possui entrada S-video, é possível se obter uma reprodução de imagem mais nítida conectando-se o aparelho ao televisor ou monitor através da tomada S-video.

Ao utilizar esta saída, certifique-se de colocar **VIDEO OUT SELECT** na posição à direita (**página 16**).

Pode-se comutar entre as saídas de S-video **[S1]** e **[S2]** através do menu Setup (**página 29**).

⑦ Interruptor VIDEO OUT SELECT

Usar para ajustar qual saída a ser usada para os sinais de vídeo. Selecionar saída video/S ou do sinal de vídeo componente dependendo das conexões feitas (**página 16**).

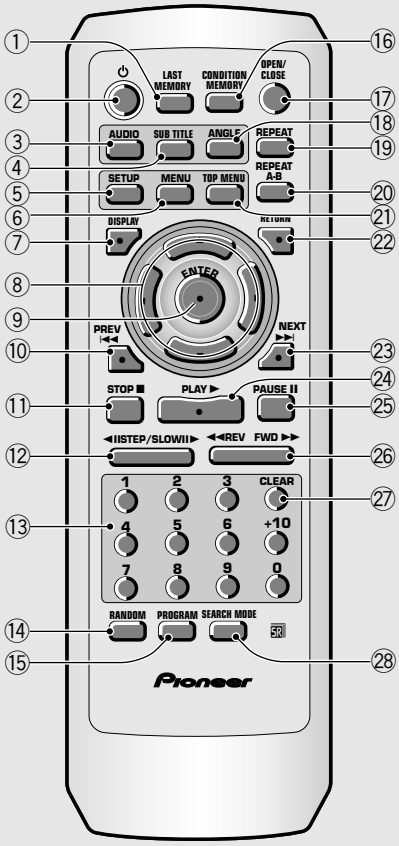
⑧ Tomada DIGITAL OUT (coaxial)

Usar para extrair o sinal de áudio digital gravado no disco. Pode-se extrair o sinal digital através da tomada de saída coaxial e introduzi-lo em um amplificador AV ou receptor (**página 15**).

⑨ Tomada DIGITAL OUT [óptica (OPT.)]

Usar para extrair o sinal de áudio digital gravado no disco. Pode-se extrair o sinal digital através da tomada de saída óptica e introduzi-lo em um amplificador AV ou receptor (**página 15**).

Controle Remoto



(Os botões indicados com * são usados para operações com menu).

① Botão LAST MEMORY (última memória)

Pode-se retomar a reprodução do DVD ou Video CD a partir do ponto assistido por último mesmo se o disco for removido do aparelho. Pressionar **LAST MEMORY** durante a reprodução para ajustar um ponto de última memória. Quando desejar retomar a reprodução desse disco, pressionar **LAST MEMORY** no modo parado e a reprodução se iniciará a partir do ponto memorizado. Os locais de última memória podem ser armazenados para até 5 DVDs e 1 Video CD (**página 45**).

② Botão ⏻ (prontidão/ligar)

Pressionar para ligar o aparelho ou colocá-lo no modo de prontidão (**páginas 20 e 23**).

③ Botão AUDIO

Pressionar repetidamente para seleccionar uma das línguas de áudio programados no DVD (**páginas 31 e 32**).

Para Video CD e CD, cada toque faz mudar a saída de áudio da seguinte forma:

→ Stereo → 1/L (Esquerda) → 2/R (Direita) ┐

④ Botão SUBTITLE

Pressionar repetidamente para selecionar uma das línguas de legendas programadas no DVD ou para desligar as legendas (**página 33**).

⑤ Botão SETUP*

Pressionar quando o aparelho estiver nos modos de reprodução ou parado para abrir e fechar a tela Setup (**páginas 18 e 24**).

⑥ Botão MENU*

Usar para visualizar ou fechar a tela de menu do DVD (**página 21**).

⑦ Botão DISPLAY

Pressionar durante a reprodução para visualizar informações estatísticas sobre o disco. Pressionar repetidamente para visualizar diferentes informações (**página 47**).

⑧ Botões de cursor (◄/►/▲/▼)*

Usar para deslocar-se entre as opções nas telas de menu e para mudar ajustes.

⑨ Botão ENTER*

Usar para implementar os ajustes selecionados com os botões de cursor ou para ajustar itens realçados em um menu.

⑩ Botão PREV ⏮

Durante a reprodução, pressionar **PREV** ⏮ para voltar a um capítulo/faixa anterior (**página 22**).

⑪ Botão STOP ■

Pressionar para interromper a reprodução. Pressionar uma vez faz a reprodução reiniciar-se a partir de um ponto ligeiramente anterior ao local onde foi interrompida. Pressionar duas vezes faz o disco voltar ao começo do disco quando a reprodução iniciar-se novamente (**página 23**).

⑫ **Botões STEP/SLOW ◄II/II►**

Pressionar **STEP/SLOW II►** durante a reprodução para visualizar a reprodução em câmera lenta. No modo de pausa, pressionar **STEP/SLOW II►** para avançar DVDs e Video CDs quadro a quadro e **STEP/SLOW ◄II** para voltar alguns quadros por vez (**página 38**).

⑬ **Botões numéricos (1-9, 0, +10)***

Usar para fazer busca direta de título e capítulo/faixa, e para introduzir valores numéricos.

⑭ **Botão RANDOM**

Pressionar para reproduzir capítulos/faixas em ordem aleatória (**página 41**).

⑮ **Botão PROGRAM**

Pode-se programar títulos, capítulos ou faixas para reproduzir em uma ordem desejada. Os programas podem ter no máximo 24 passos. Além disso, programas de DVD de até 24 discos podem ser armazenados na memória do aparelho para uso futuro (**páginas de 42 a 44**).

⑯ **Botão CONDITION MEMORY**

Pode-se armazenar na memória os ajustes de até 15 DVDs. Pressionar **CONDITION MEMORY** (memória de condição) durante a reprodução de DVDs para memorizar os ajustes (**página 46**).

⑰ **Botão OPEN/CLOSE**

Pressionar para abrir ou fechar a bandeja do disco (**páginas 20 e 23**).

⑱ **Botão ANGLE**

Alguns DVDs são gravados com várias opções de ângulos de câmera para reprodução. Pressionar **ANGLE** repetidamente para visualizar diferentes ângulos de câmera (**página 30**).

⑲ **Botão REPEAT**

Pressionar uma vez para repetir a reprodução do capítulo/faixa atual. Pressionar duas vezes para repetir a reprodução do título atual (**página 40**).

⑳ **Botão REPEAT A-B**

Pressionar no começo e fim da seção que se quer repetir, ou usar para marcar um local para o qual se quer retornar (**página 40**).

㉑ **Botão TOP MENU***

Pressionar para chamar o menu principal programado no DVD. Dependendo do DVD, o menu principal pode ser idêntico ao menu do DVD (**página 21**).

㉒ **Botão RETURN***

Usar para voltar um menu (os ajustes atuais são mantidos). Usar **RETURN** caso não queira mudar o ajuste de opção de um menu.

㉓ **Botão NEXT ►►I**

Durante a reprodução, pressionar **NEXT ►►I** para avançar ao capítulo/faixa seguinte (**página 22**).

㉔ **Botão PLAY ►**

Pressionar para iniciar ou retomar a reprodução (**páginas 20 e 23**).

㉕ **Botão PAUSE II**

Pressionar para fazer uma pausa na reprodução de um disco. Pressionar novamente para retomar a reprodução (**página 38**).

㉖ **Botões REV ◄◄/FWD ►► (retrocesso/avanço rápido)**

Durante a reprodução do DVD e Video CD, pressione **FWD ►►** para fazer busca em avanço rápido. Pressione **REV ◄◄** para fazer busca em retrocesso rápido de DVD e Video CD. Quando um CD está carregado, é realizada a busca de áudio (**página 22**).

㉗ **Botão CLEAR**

Funciona em conjunto com algumas funções do aparelho. Usar para cancelar a reprodução repetida e aleatória, e para editar programas.

㉘ **Botão SEARCH MODE**

Pressionar para fazer busca de título, capítulo/faixa ou de tempo decorrido (**página 39**).

Conexões

Conexão do Aparelho de DVD

Ao contrário de outros formatos de mídia audiovisual, o DVD oferece uma ampla variedade de opções de saída de áudio e vídeo, que permitem desfrutar de reprodução em várias configurações de sistemas, desde um televisor padrão com entrada estéreo até um sistema de teatro doméstico com televisor ou monitor e total capacidade para efeitos sonoros envolventes.

Guia de conexão

A ilustração nesta página mostra o ajuste básico usando os cabos de áudio e vídeo inclusos com este aparelho. Use esta ilustração como guia para montar seu sistema doméstico.

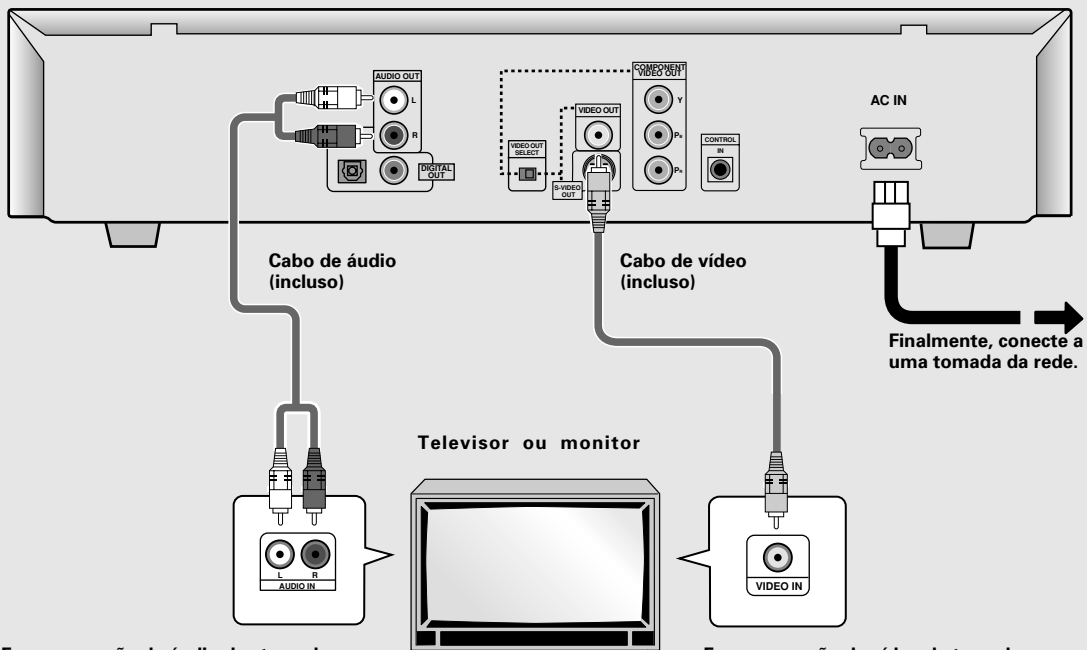
Uma explicação de cada tipo de conexão de áudio e vídeo disponível pode ser encontrada nas **páginas** de **15** a **16**. Para determinar a melhor configuração de conexão de áudio e vídeo para o seu sistema, consulte o manual fornecido com os componentes com os quais fará a conexão.

Além de ter que fazer conexões físicas ao seu televisor ou monitor, também é necessário designar o tamanho da tela do televisor. Você pode utilizar **[Setup Navigator]** no menu **General** da tela Setup para definir se está usando um televisor ou monitor de tela larga ou de tela normal (**página 18**).

Adicionalmente, você pode utilizar a definição **[TV Screen]** no menu **Video** da tela Setup (**página 28**).

Notas

- Ao fazer as conexões com esta unidade ou alterá-las, verifique se esta unidade está em prontidão pressionando ⏻ **STANDBY/ON**, e desconecte o cabo de alimentação da tomada.
- A saída de vídeo analógica deste aparelho usa circuitos de proteção de cópia para evitar a cópia da reprodução de vídeo dos DVDs. Se o aparelho for conectado a um televisor através de um videogravador, ou se o conteúdo do disco for gravado e reproduzido num videogravador, a imagem reproduzida pode não resultar normal.



Faça a conexão de áudio das tomadas AUDIO OUT do aparelho às tomadas AUDIO IN do televisor ou monitor usando o cabo de áudio estéreo incluso com o aparelho. Certifique-se de combinar as cores dos pinos com as das tomadas (vermelho e branco).

Faça a conexão de vídeo da tomada VIDEO OUT do aparelho à tomada VIDEO IN do televisor ou monitor, usando o cabo de vídeo incluso com o aparelho. Coloque VIDEO OUT SELECT na posição à direita.

Conexões de Áudio

Este aparelho apresenta dois formatos de saída de áudio digitais (óptico e coaxial) e também um analógico.

Conexões de áudio digital

Pode-se desfrutar do áudio digital gravado em discos tanto com a tomada de saída digital óptica quanto com a coaxial.

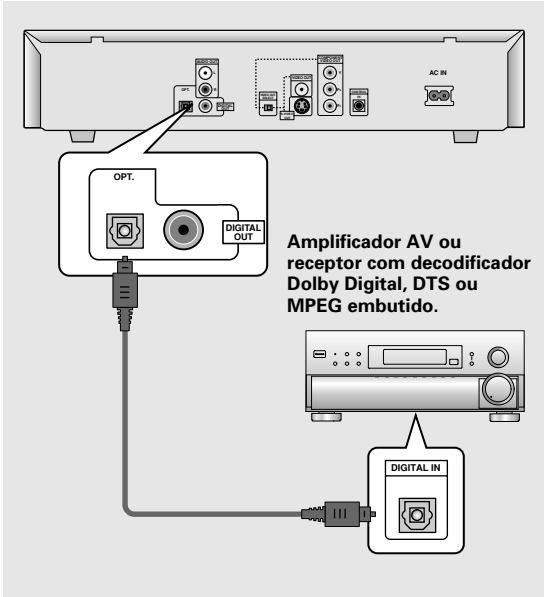
Ao fazer as conexões de áudio digital, não faça as conexões das saídas digitais coaxial e óptica ao mesmo componente.

Quando um DVD gravado com Dolby Digital, DTS ou MPEG é carregado, será produzido ruído se você tiver feito as conexões através das tomadas de áudio digital a um receiver ou amplificador que não pode decodificar um fluxo de bits digital Dolby Digital, DTS ou MPEG. Neste caso, certifique-se de configurar as definições de áudio de Setup Navigator para refletirem melhor o tipo de sistema que está usando (**página 19**). Adicionalmente, as definições de áudio digital podem ser ajustadas manualmente no menu **Audio 1** da tela Setup (**páginas 26 e 27**).

DIGITAL OUT (Óptico)

O sinal digital é transmitido como pulsos de luz através do cabo de fibra óptica.

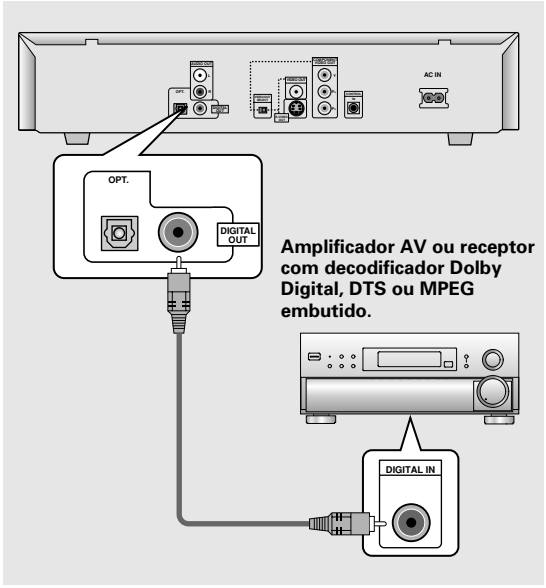
- Use para conectar a um amplificador AV ou receptor com decodificador Dolby Digital, DTS ou MPEG embutido.
- Use um cabo de fibra óptica (não fornecido) para conectar a **DIGITAL OUT OPT** (saída óptica digital) do aparelho à entrada óptica digital de um amplificador AV ou receptor.



DIGITAL OUT (Coaxial)

O sinal digital é transmitido eletronicamente através de um cabo coaxial.

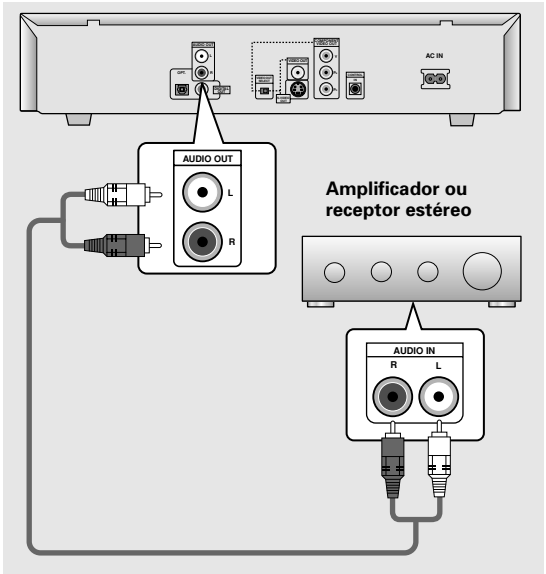
- Use para conectar a um amplificador AV ou receptor com decodificador Dolby Digital, DTS ou MPEG embutido.
- Use um cabo coaxial (não fornecido) para conectar a **DIGITAL OUT** (saída digital coaxial) do aparelho à entrada digital coaxial de um amplificador AV ou receptor.



Conexão de áudio analógica

AUDIO OUT (Saída óptica digital)

- Faça as conexões de áudio analógico a um amplificador ou receptor estéreo.
- As conexões de áudio analógico também podem ser feitas a um televisor ou monitor com tomadas de entrada estéreo.
- Use o cabo de áudio fornecido para conectar o **AUDIO OUT** do aparelho à entrada de áudio do amplificador ou receptor estéreo.
- Ao fazer as conexões de áudio analógicas, certifique-se de combinar as cores dos pinos com as das tomadas (vermelho e branco).

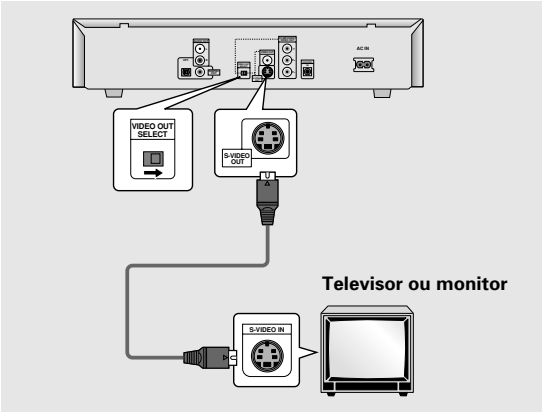


Conexões de Vídeo

Este aparelho possui os recursos de saída de S-video, vídeo composto e vídeo componente. Verifique o manual fornecido com o televisor ou monitor para determinar a melhor conexão possível para seu sistema.
Além de ter que fazer conexões físicas ao seu televisor ou monitor, também é necessário designar o tamanho da tela do televisor. Você pode utilizar **[Setup Navigator]** no menu **General** da tela Setup para definir se está usando um televisor ou monitor de tela larga ou de tela normal (**página 18**). Adicionalmente, você pode utilizer a definição **[TV Screen]** no menu **Video** da tela Setup (**página 28**).

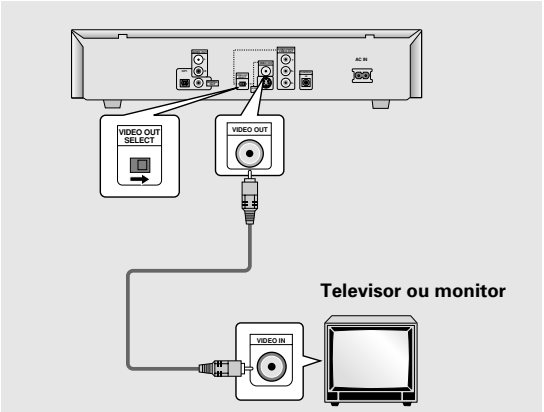
S-VIDEO OUT

- Faça conexões de S-Video a um televisor ou monitor com entrada S-video para produzir imagem de vídeo de alta qualidade.
- Use um cabo de S-video (não fornecido) para conectar a tomada **S-VIDEO OUT** do aparelho à entrada S-video do televisor ou monitor.
- Ao fazer as conexões de S-video, certifique-se de colocar o interruptor **VIDEO OUT SELECT** no painel traseiro do aparelho na posição à direita para designar saída S-video.



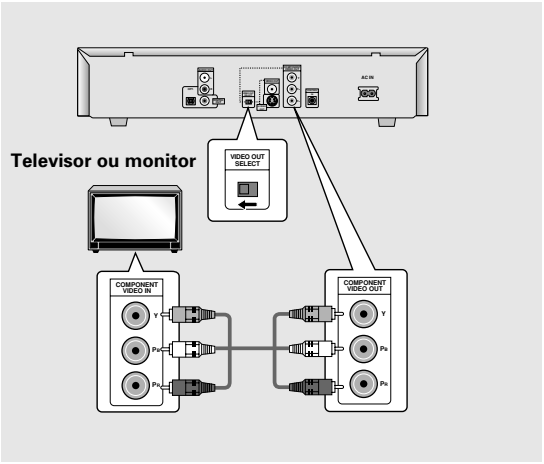
VIDEO OUT

- Faça as conexões de vídeo composto a um televisor ou monitor padrão com tomada de entrada de vídeo.
- Use o cabo de vídeo fornecido para conectar a tomada **VIDEO OUT** do aparelho à entrada de vídeo do televisor ou monitor.
- Certifique-se de combinar a cor do pino com a da tomada (amarelo).
- Ao fazer conexões de vídeo, certifique-se de ajustar o interruptor **VIDEO OUT SELECT** no painel traseiro do aparelho na posição à direita para designar saída de vídeo composto.



COMPONENT VIDEO OUT

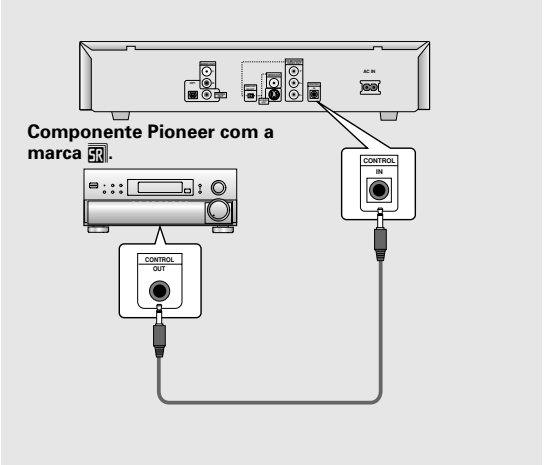
- Faça as conexões de vídeo componente a um televisor ou monitor com entradas componente para produzir uma imagem de vídeo de melhor qualidade.
- Use cabos de vídeo componente ou 3 cabos de vídeo (não fornecidos) para conectar as tomadas **COMPONENT VIDEO OUT** do aparelho às tomadas componentes do monitor.
- Ao fazer conexões de vídeo componente, certifique-se de ajustar o interruptor **VIDEO OUT SELECT** no painel traseiro do aparelho na posição à esquerda para designar saída de vídeo componente.



Conexões de Controle do Sistema

Usando um cabo disponível comercialmente com mini-plugue (diâmetro de 3,5 mm sem resistência) para conectar a tomada **CONTROL IN** do aparelho à tomada **CONTROL OUT** de um outro componente PIONEER com a marca , pode-se controlar o aparelho como se este fosse um componente de um sistema (controle do sistema).

- Se for feita a conexão para controle de sistema, não será possível operar o aparelho diretamente. Aponte a unidade de controle remoto para o componente (amplificador AV, etc.) conectado à tomada **CONTROL OUT** para acioná-lo.
- Quando estiver operando como um sistema, certifique-se de fazer a conexão ao amplificador **usando um cabo de áudio ou vídeo**, mesmo usando somente componentes digitais.
- Para maiores detalhes, vide os manuais de operação dos componentes conectados.



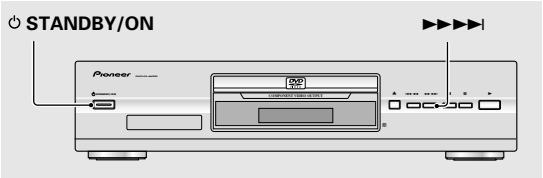
Configuração do player

Ajuste do sistema de televisão

O ajuste de fábrica deste aparelho é **AUTO** e, a não ser que se observe que a imagem está destorcida ao tocar alguns discos, deve-se deixá-lo em **AUTO**.

Caso observe-se distorção de imagem com alguns discos, deve-se ajustar o sistema de televisão de acordo com o sistema de seu país ou região. Isto, contudo, pode restringir os tipos de discos que se deseja assistir. A tabela abaixo indica que tipos de disco são compatíveis com cada ajuste (**AUTO**, **PAL** e **NTSC**).

Disco		Formato de saída		
Tipo	Formato	Posição do modo TV SYSTEM		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD	NTSC	NTSC	MOD. PAL	NTSC
	PAL	——	PAL	PAL
Video CD	NTSC	NTSC	MOD. PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD, sem disco		NTSC	PAL	NTSC ou PAL



1 Colocar o aparelho no modo de espera.

2 Mantendo ►►►►| pressionada, pressionar ⏻ STANDBY/ON para mudar o sistema de televisão.

O sistema de televisão muda conforme o seguinte:

AUTO → NTSC
NTSC → PAL
PAL → AUTO

O mostrador exibe o novo ajuste.

Deve-se observar que é necessário colocar o aparelho no modo de espera antes de mudar o ajuste.

Sobre MOD. (modulação) PAL

- SHRINK

  A maioria dos modelos do sistema de TV recentemente desenvolvido de contagem regressiva detecta 50 Hz (PAL)/60 Hz (NTSC) e automaticamente muda a amplitude vertical, resultando em visualização sem encolhimento vertical.

- Se seu televisor PAL não possuir controle V-Hold, poderá não ser possível visualizar discos NTSC porque a imagem pode deslocar-se. Se o televisor possuir controle V-Hold, ajuste-o até a imagem parar de deslocar-se. Em alguns televisores, a imagem pode encolher-se verticalmente, deixando faixas pretas no alto e na base da tela. Isto não constitui mau funcionamento, mas é causado pela conversão NTSC → PAL.

Utilização do navegador de configuração

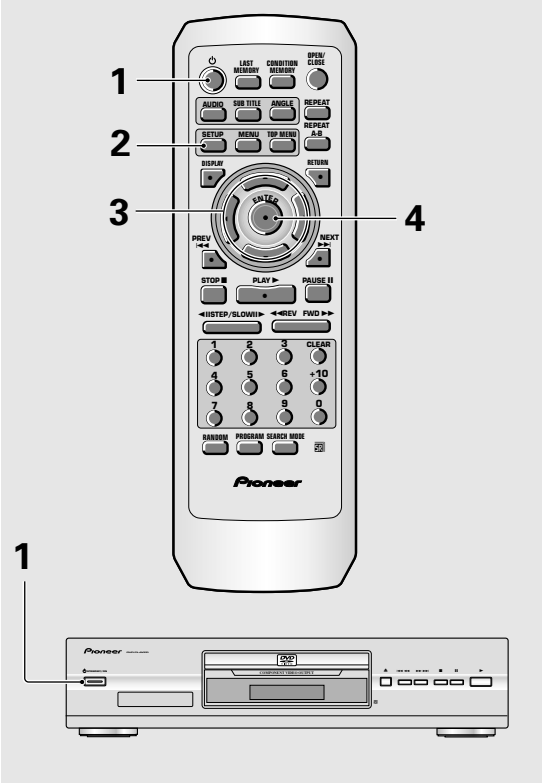
O navegador de configuração(Setup Navigator) foi concebido para simplificar o processo de deixar o DVD player pronto para funcionar.

Concebido como uma série de perguntas de escolha múltipla na tela, o navegador de configuração faz automaticamente as definições de áudio, vídeo e idioma de acordo com as perguntas respondidas. No fim do procedimento, é possível começar a usar o DVD player para desfrutar de DVDs.

O procedimento nesta página descreve as operações que devem ser feitas nas telas do navegador de configuração. Uma descrição detalhada do conteúdo de cada perguntas que aparece na tela pode ser encontrada nas seguintes páginas.

Ao configurar o sistema pela primeira vez

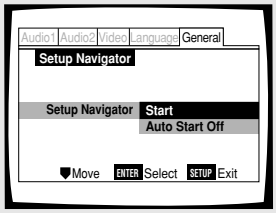
Alguns DVDs começam a ser reproduzidos automaticamente quando são carregados no player. Como o navegador de configuração não pode ser usado se um disco estiver sendo reproduzido, é recomendável configurar o player usando o navegador de configuração antes de colocar um DVD pela primeira vez. Se um DVD tiver sido colocado, certifique-se de pressionar **STOP ■** antes de continuar.



1 **Pressione ⏻ (⏻ STANDBY/ON no painel frontal).**

2 **Pressione SETUP.**

Quando **SETUP** é pressionado pela primeira vez, a seguinte tela aparece. Embora o navegador de configuração possa ser usado mais de uma vez, esta tela só aparece na primeira vez que **SETUP** é pressionado.



3 **Utilize os botões de controle do cursor (▲/▼) para fazer uma escolha.**

- Se você for utilizar o navegador de configuração, não é necessário mudar a definição na primeira tela. Proceda com o seguinte passo.
- **Se você não quiser configurar o player usando o navegador de configuração, utilize o botão de controle do cursor (▼) para selecionar [Auto Start Off] neste ponto.**
  A função de navegador de configuração ainda pode ser usada mais tarde na operação manual do menu da tela Setup (**page 24**).

4 **Pressione ENTER.**

A seleção é fixada e a próxima tela do navegador de configuração aparece.

Utilize os passos **3** e **4** como uma base para fazer as seleções em todas as telas do navegador de configuração descritas nas seguintes páginas.

Para mudar a resposta para uma pergunta anterior

Utilize o **botão de controle do cursor** (◄) para retornar às telas anteriores. Repare, entretanto, que não é possível prosseguir usando o **botão do cursor** (►) e, portanto, será necessário responder todas as perguntas que aparecem novamente.

Para sair do navegador de configuração

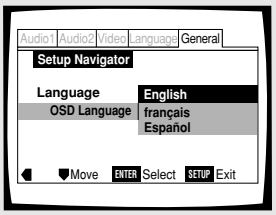
Pressione **SETUP** em qualquer uma das telas para sair do navegador de configuração. Repare que se o navegador de configuração é cancelado antes que todas as perguntas sejam respondidas, nenhuma definição será alterada.

Para retornar à tela Setup

Pressione **RETURN**. O navegador de configuração é cancelado e o menu **General** da tela Setup aparece. Repare que nenhuma definição é alterada se **RETURN** for pressionado antes que todas as perguntas do navegador de configuração sejam respondidas e armazenadas.

Definição do idioma OSD (idioma de exibição na tela)

A tela **[OSD Language]** estabelece o idioma OSD, ou o idioma de exibição na tela, que refere-se ao idioma que é usado pelo player nos menus e mensagens na tela. Adicionalmente, o idioma que é estabelecido nesta definição também é usado para o idioma predefinido de áudio e legendas.



Ajustes: **English***
français
Español

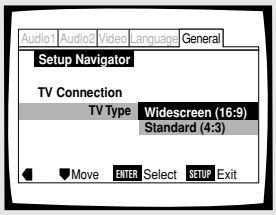
*Ajuste de fábrica

Notas

Além da definição **[OSD Language]**, o idioma de áudio e legendas também são definidos neste ponto. Se você quiser mudar o idioma de áudio e legendas para um idioma diferente, faça as mudanças nas definições **[Audio Language]** e **[Subtitle Language]** no menu **Language** da tela Setup conforme necessário (**páginas 32 e 33**).

Definição do tamanho da tela do televisor

A tela **[TV Type]** estabelece o tamanho, ou mais apropriadamente, a razão entre largura e altura do televisor ou monitor. A razão entre largura e altura dos televisores é 4:3, enquanto que a razão entre largura e altura de televisores de tela larga e de alta definição é 16:9. Esta razão entre largura e altura é denominada a razão de aspecto.



Ajustes: **Widescreen (16:9)***
Standard (4:3)

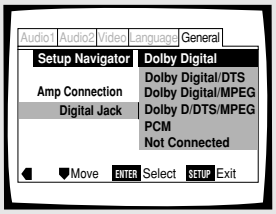
*Ajuste de fábrica

Nota

Há dois formatos de tela que podem ser usados para exibir DVDs no formato de tela larga: caixa de letra, e panoramização e exploração. Quando **[Standard (4:3)]** é selecionado no navegador de configuração, a tela no formato de caixa de letra é automaticamente selecionada. Para mudar a preferência para o formato de panoramização e exploração, faça as mudanças na definição **[TV Screen]** do menu **Video** da tela Setup (**página 28**).

Definição das conexões de áudio digital a um amplificador audiovisual ou decodificador

A tela **[Digital Jack]** estabelece se as conexões digitais foram feitas a um amplificador audiovisual, receiver ou decodificador externo. Como há várias opções disponíveis, consulte os manuais de instruções fornecidos com os componentes que serão conectados ao player para determinar os formatos de áudio digital que podem ser decodificados. Se você não tiver feito conexões digitais, selecione **[Not Connected]**.

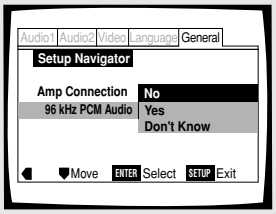


Ajustes: **Dolby Digital***
Dolby Digital/DTS
Dolby Digital/MPEG
Dolby D/DTS/MPEG
PCM
Not Connected

*Ajuste de fábrica

Definição de compatibilidade com saída de 96 kHz

A tela **[96 kHz PCM Audio]** estabelece se o componente audiovisual ao qual o player está conectado é capaz de processar um sinal de áudio com uma taxa de amostragem de 96 kHz. Esta tela só aparece se o player tiver sido conectado a um componente audiovisual externo conforme determinado nas telas anteriores.

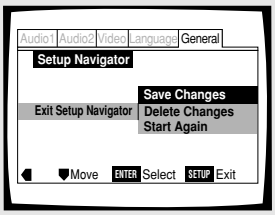


Ajustes: **No***
Selecione esta opção se o componente audiovisual conectado não pode processar um sinal de áudio com uma taxa de amostragem de 96 kHz.
Yes
Selecione esta opção se o componente audiovisual conectado pode processar um sinal de áudio com uma taxa de amostragem de 96 kHz.
Don't Know
Selecione esta opção se não tiver certeza que o componente audiovisual conectado é capaz de processar um sinal de áudio com uma taxa de amostragem de 96 kHz.

*Ajuste de fábrica

Confirmação das definições

A tela **[Exit Setup Navigator]** é a tela final no navegador de configuração.



Ajustes: **Save Changes***
Selecione para fazer o aparelho realizar todos os ajustes necessários de áudio, vídeo e idioma de acordo com suas respostas no Setup Navigator (navegador de configuração).
Delete Changes
Selecione esta opção para sair do navegador de configuração sem alternar nenhuma das definições.
Start Again
Selecione esta opção para retornar à tela **[OSD Language]** do navegador de configuração para começar tudo de novo.

*Ajuste de fábrica

Para sair da tela Setup

Ao completar as definições do player usando o navegador de configuração, ou se sair do navegador de configuração, o menu **General** da tela Setup aparece. Pressione **SETUP** para fechar a tela Setup.

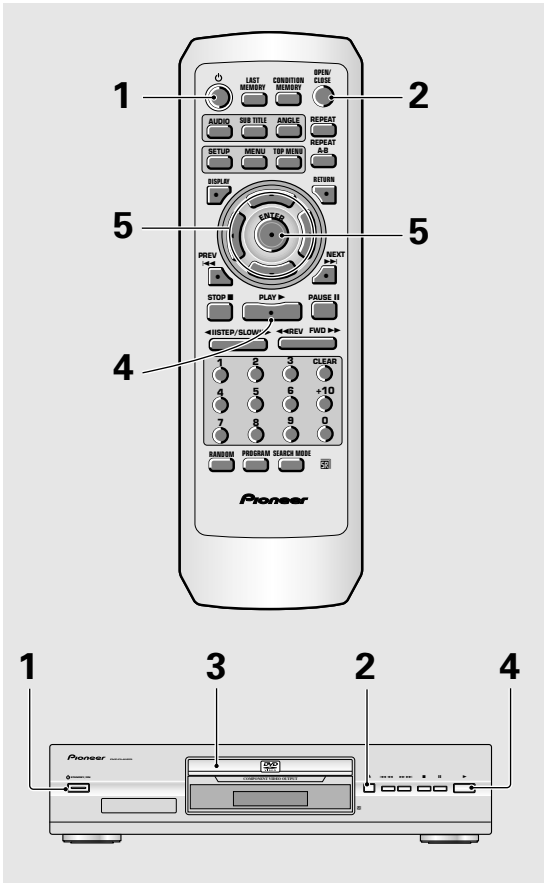
Para mudar outras definições do player nos menus da tela Setup

O procedimento para mudar as definições nos menus da tela Setup é descrito na **página 24**.

Familiarização Com o Uso do Aparelho de DVD

Reprodução de DVDs, Video CDs e CDs – DVD/Video CD/CD

Antes de começar a desfrutar do áudio e vídeo digitais dos DVDs, verifique se foram feitos os ajustes necessários nos menus da tela Setup resumidos na seção anterior, correspondentes ao seu sistema doméstico. Depois de feitos estes ajustes, está tudo pronto para começar a usar o aparelho e desfrutar de DVDs, Video CDs e CDs.



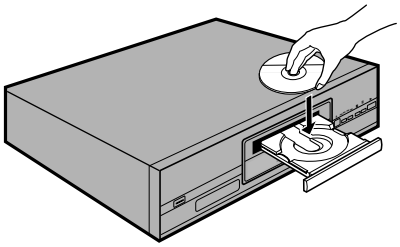
1 **Pressione ⏻ (⏻ STANDBY/ON no painel frontal).**

2 **Pressione OPEN/CLOSE (⏏ no painel frontal).**

A bandeja do disco sai.

3 **Coloque um disco.**

- Coloque um disco com o lado do rótulo voltado para cima, usando o guia da bandeja do disco para alinhar o disco.



4 **Pressione PLAY ► (► no painel frontal).**

- A bandeja do disco fecha-se, e a reprodução começa.
- **Dependendo do disco, um menu pode ser mostrado. Se um menu for mostrado, siga para o passo 5.**

5 **Selecione o item que quiser assistir.**

- **Quando um DVD é colocado:**
  Selecione o item com os **botões de cursor** (◄/►/▲/▼) ou os **botões numéricos** e depois pressione **ENTER**.
- **Quando um Video CD é colocado:**
  Use os **botões numéricos** para selecionar o item.

Notas

- Será produzido ruído se as conexões do áudio digital forem feitas a um receptor ou amplificador que não possui decodificador embutido. Verifique se o formato de saída de áudio digital selecionado no menu **Audio 1** corresponde aos componentes de áudio conectados (**páginas 26 e 27**).
- O tamanho da tela do televisor é ajustado na fábrica no formato de tela ampla (razão de aspecto 16:9). Caso tenha um televisor de tela padrão (razão de aspecto 4:3), este ajuste pode ser alterado para combinar com o tamanho de tela do seu televisor no menu **Video** (**página 28**).

Quando uma operação é proibida

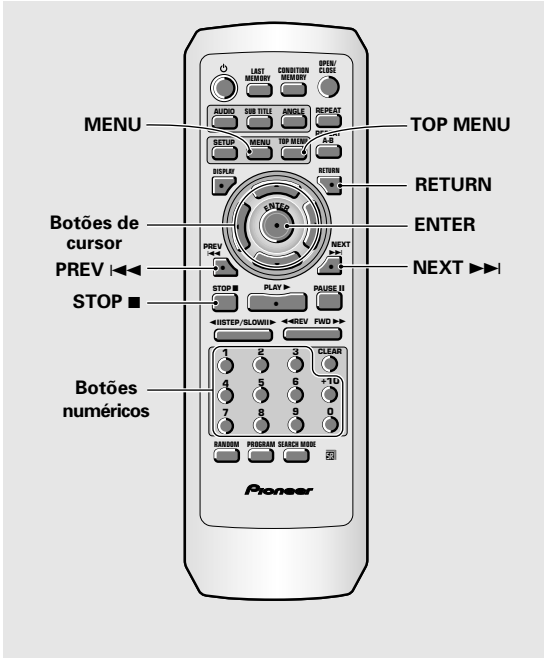
Algumas vezes, quando se está usando o aparelho e se tenta realizar uma operação, ela não pode ser realizada por algum motivo. Quando isto ocorrer, um dos seguintes ícones aparecerá na tela.

A operação é proibida pelo aparelho.

A operação é proibida pela programação do disco.

Quando uma tela de menu é mostrada

Telas de menu são mostradas no caso de DVDs que possuem telas de menu ou Video CDs que possuem Controle de Reprodução (PBC). Os DVDs muitas vezes contêm informações extra que podem ser acessadas no menu do DVD e às vezes tornam a navegação entre as telas do DVD tão agradável como assistir à visualização.



Exemplo: Quando um DVD que possui telas de menu é carregado

Exemplo: Quando um Video CD que possui Controle de Reprodução é carregado

STANDARD VOCAL BEST
1 Don't Tekno for an Answer Bertie B.& the Goans
2 Bad Whack Naff Riff Hood in the Boyz
3 dubmyheadbassman Sleek Machine
4 Gooey Love Jingle Philip William
5 Praise the Day Formerly an Artist
6 G3, Ba-san Pfeuti
7 Abstract Jazz Phunk John Torn
8 Rock the Love Jive Hot Monkey Stick

Para abrir ou retornar à tela de menu do DVD ou Video CD

Embora isto difira de acordo com o disco, pressionar **MENU**, **TOP MENU** ou **RETURN** durante a reprodução do DVD ou **RETURN** durante a reprodução de um Video CD faz aparecer a tela de menu. Vide o livreto do DVD ou Video CD e a documentação que o acompanha para maiores informações.

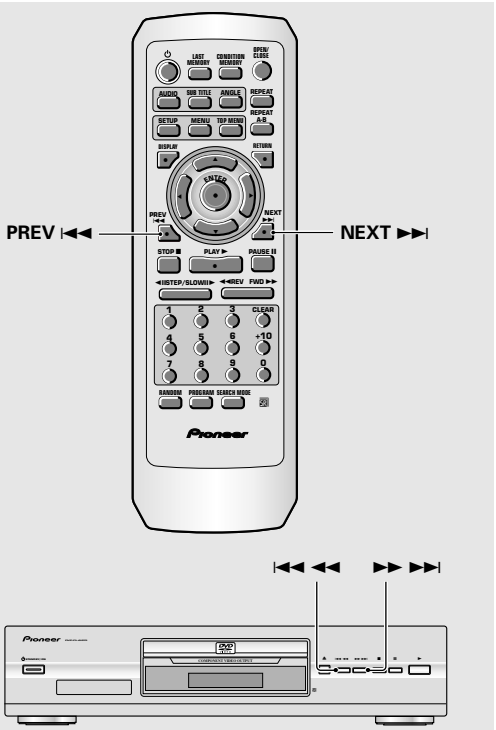
Para navegar na tela de menu

- Embora títulos individuais de DVD possam diferir, ao usar uma tela de menu, use os **botões de cursor** (◄/►/▲/▼) e **ENTER** no controle remoto. Os **botões de cursor** são usados para mover entre as opções da tela e **ENTER** é usado para a seleção.
- Ocasionalmente, os **botões numéricos** podem também ser usados para fazer seleções. Se isto for possível, os **botões numéricos** servem para selecionar diretamente uma opção na tela de menu. Somente **botões numéricos** são usados para fazer seleções em telas de menu de Video CD.
- Se o Video CD possuir mais de um menu, as páginas podem ser avançadas ou retornadas com **PREV** ⏮ ou **NEXT** ⏭.

Para reproduzir Video CDs sem mostrar telas de menu

Video CDs com Controle de Reprodução (PBC) mostram uma tela de menu quando a reprodução se inicia. É possível, contudo, reproduzir Video CDs sem mostrar telas de menu.
Ao carregar um Video CD com PBC, pressione **STOP** ■, e depois o **botão numérico** da faixa que quiser reproduzir.

Salto para a Frente/Salto para Trás de Capítulo (Faixa) – DVD/Video CD/CD



Avanço para o capítulo (faixa) seguinte

Pressione NEXT ►►| (►► ►►| no painel frontal).

- Pressionar para avançar ao capítulo (faixa) seguinte.
- Pode-se avançar mais de uma capítulo(faixa) para a frente pressionando e segurando **NEXT ►►|** e soltando-o quando o número da capítulo(faixa) desejada aparecer no mostrador.

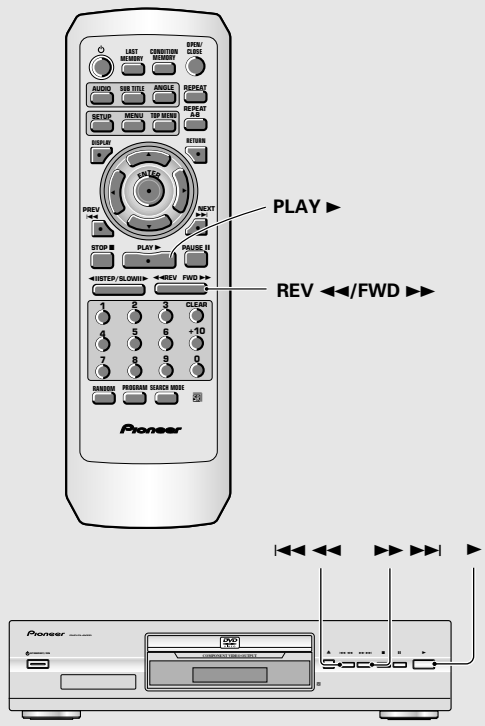
Salto para o capítulo (faixa) anterior

Pressione PREV |◄◄ (|◄◄ ◄◄ no painel frontal).

- Pressione uma vez para voltar ao início do capítulo (faixa) sendo atualmente reproduzido.
- Pressionar duas vezes para saltar de volta ao início do capítulo (faixa) anterior.
- Você pode saltar regressivamente para os capítulos (faixas) anteriores pressionando o botão **PREV |◄◄** e soltado-o quando o número do capítulo (faixa) desejado aparecer no mostrador.

Busca para Frente e para Trás

– DVD/Video CD/CD



Busca rápida para frente

Pressione e segure FWD ►► (►► ►►| no painel frontal) durante a reprodução.

- Solte **FWD ►►** quando atingir o local desejado. A reprodução normal recomeça.
- Quando o indicador **"Scan"** na tela deixar de piscar e ficar no estado aceso, a busca rápida para a frente continuará mesmo se o botão for solto. Quando atingir o local desejado, pressione **PLAY ►**.

Busca rápida para trás

Pressione e segure REV ◄◄ (|◄◄ ◄◄ no painel frontal) durante a reprodução.

- Solte **REV ◄◄** quando atingir o local desejado. A reprodução normal recomeça.
- Quando o indicador **"Scan"** na tela deixar de piscar e ficar no estado aceso, a busca rápida para trás continuará mesmo se o botão for solto. Quando atingir o local desejado, pressione **PLAY ►**.

Continuação de uma reprodução desde onde parou

– DVD/Video CD

Utilize a função de continuação para reiniciar a reprodução desde o ponto que o disco foi parada na última vez.

Pressione STOP ■ uma vez.

O mostrador exibe **"RESUME"** e a posição de parada é memorizada.

- A posição de continuação permanece memorizada contanto que o disco fique no player - mesmo que você desligue o player.
- Pressionar **STOP** ■ duas vezes faz que o disco retorne ao começo quando **PLAY** ► for pressionado de novo. O mostrador exibe o tipo de disco (DVD ou Video CD).

Pressione PLAY ►.

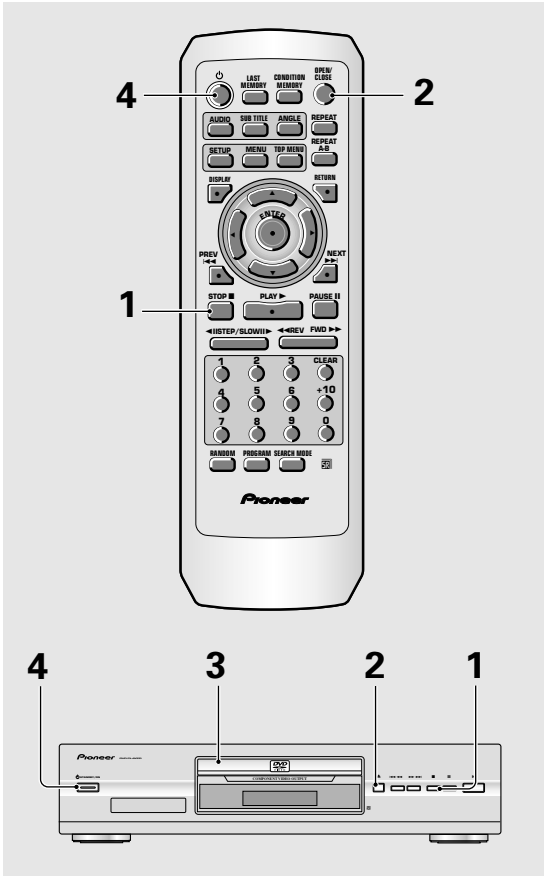
A reprodução começa desde a posição de continuação.

Notas

- A posição de reinício real pode ser ligeiramente antes ou depois da posição de continuação.
- Se você quiser retirar o disco, mas deseja continuar a sua reprodução desde a última posição parada, utilize a função **LAST MEMORY** (**página 45**).

Para Parar a Reprodução e Desligar a Alimentação

– DVD/Video CD/CD



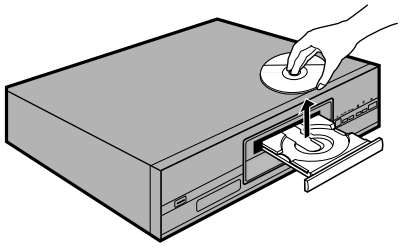
1 **Pressione STOP ■ (■ no painel frontal).**

A reprodução pára.

2 **Pressione OPEN/CLOSE (▲ no painel frontal).**

A bandeja do disco sai.

3 **Remova o disco.**



4 **Pressione ⏻ (⏻ STANDBY/ON no painel frontal).**

A bandeja do disco retrai.

Ajuste do Aparelho

Uso dos Menus da Tela Setup

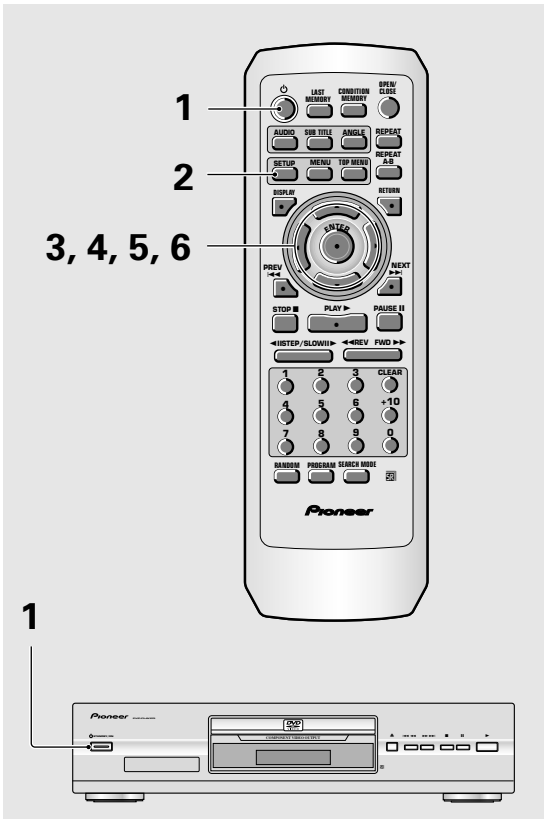
O procedimento nesta página descreve como utilizar os menus na tela Setup. Estes menus são usados para regular e ajustar vários ajustes do sistema. As várias funções que podem ser ajustadas são cobertas por todo o manual. O procedimento nesta página fornece uma linha básica para a utilização dos menus da tela Setup.

Quando configurar o player pela primeira vez

Recomendamos que o player seja configurado usando o navegador de configuração (**página 17**). Se você selecionou **[Auto Start Off]** quando o navegador de configuração apareceu inicialmente, você ainda pode configurar o player usando o navegador de configuração no menu **General**.

Se você escolher não utilizar o navegador de configuração, certifique-se de fazer as definições necessárias nos menus **Audio 1**, **Audio 2**, **Video** e **Language** da tela Setup conforme descrito nas seguintes páginas.

Alguns DVDs começam a ser reproduzidos automaticamente quando são carregados no player. Se um DVD tiver sido colocado, certifique-se de pressionar **STOP** ■ antes de continuar.

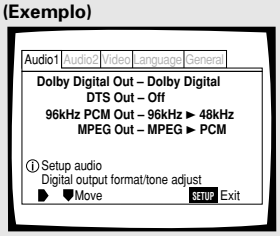


1 **Pressione ⏻ (⏻ STANDBY/ON no painel frontal).**

2 **Pressione SETUP.**

A tela Setup aparece.

(Exemplo)


Audio1 Audio2 Video Language General
Dolby Digital Out – Dolby Digital
DTS Out – Off
96kHz PCM Out – 96kHz ► 48kHz
MPEG Out – MPEG ► PCM
ⓘ Setup audio
Digital output format/tone adjust
Move
SETUP Exit

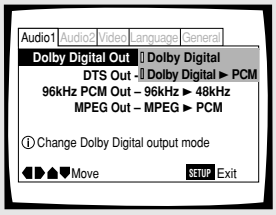
3 **Use os botões de cursor (◄/►) para selecionar o menu desejado.**

Quando um menu é selecionado com o cursor, os ajustes aparecem abaixo do cabeçalho do menu.

4 **Use os botão de cursor (▼) para entrar no menu.**

O item no topo do menu fica realçado.

(Exemplo)

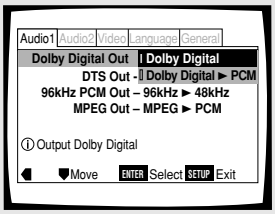

Audio1 Audio2 Video Language General
Dolby Digital Out Dolby Digital
DTS Out - Dolby Digital ► PCM
96kHz PCM Out – 96kHz ► 48kHz
MPEG Out – MPEG ► PCM
ⓘ Change Dolby Digital output mode
Move
SETUP Exit

5 **Use os botões de cursor (▲/▼) para selecionar o ajuste que se quer mudar.**

As opções disponíveis para cada ajuste aparecem à direita quando o ajuste é selecionado. O ajuste atual aparece com o indicador de ajuste aceso.

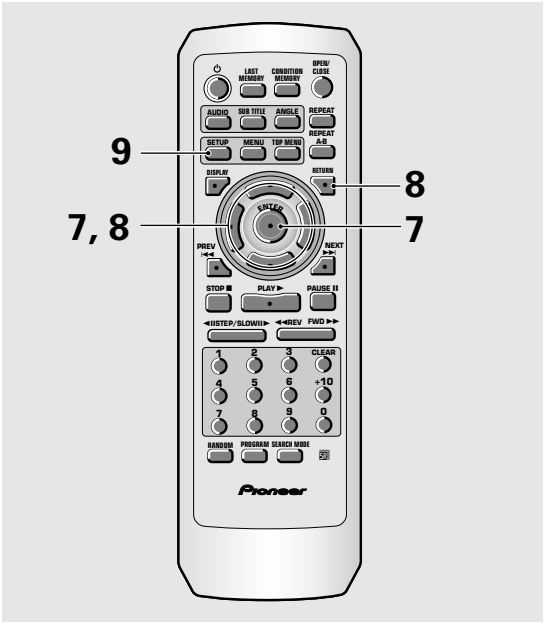
6 **Use os botão de cursor (►) para entrar nas opções de ajuste.**

(Exemplo)


Audio1 Audio2 Video Language General
Dolby Digital Out Dolby Digital
DTS Out - Dolby Digital ► PCM
96kHz PCM Out – 96kHz ► 48kHz
MPEG Out – MPEG ► PCM
ⓘ Output Dolby Digital
Move
ENTER Select SETUP Exit

- Nem todas as opções do menu podem ser mudadas enquanto o disco está sendo tocado. Nestes casos, as opções aparecem borradas na tela e não podem ser ajustadas. Para mudar estes ajustes, pressione **STOP** ■ antes de pressionar **SETUP**.
- Operar o menu depois de pressionar **STOP** ■ pode cancelar a função de retomada.
- Algumas opções do menu não são efetivadas imediatamente se ajustadas enquanto o disco está sendo tocado. Para tornar estas funções efetivas, interrompa a reprodução e depois inicie novamente, ou mude os ajustes enquanto o disco estiver parado.

continua



7 Use os botões de cursor (▲/▼) para selecionar um novo ajuste e pressione ENTER para introduzir o novo ajuste na memória. Pressione RETURN ou o botão de cursor (◄) para desistir das opções sem fazer nenhuma mudança.

8 Pressione RETURN ou o botão de cursor (◄) para voltar à barra de menu principal e selecionar um outro menu.

9 Pressione SETUP para fechar a tela Setup.

A tela Setup fecha-se.

Nota

Na próxima vez que você pressionar **SETUP**, você verá a tela do menu que saiu na última vez.

Como interpretar as cores do indicador de ajuste nos menus da tela Setup

Ao ajustar o sistema ou ao fazer regulagens, é conveniente saber quais ajustes são aplicáveis aos diferentes formatos de disco. Quando os ajustes das opções de menu aparecem, o ajuste atualmente selecionado aparece com o indicador de ajuste realçado em uma entre as cores: azul, verde ou amarelo. Estas cores correspondem aos formatos que a opção de menu torna efetivos, conforme mostrado na tabela abaixo.

Indicador de cor	Formato(s) de disco
Azul	Somente DVD
Amarelo	DVD / Video CD
Verde	Todos os formatos compatíveis

Nota

Se um ajuste aplicável somente a DVDs for mudado enquanto um Video CD ou CD estiver carregado, um ícone de DVD azul aparecerá no canto superior direito da tela para indicar que o ajuste não é aplicável ao disco atualmente carregado. O ajuste ficará efetivo na próxima vez que um DVD for carregado.

IMPORTANTE

Mudança ao Modo de Menu "Expert" da Tela Setup

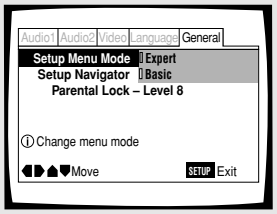
Os menus da tela Setup são divididos em dois níveis, **[Basic]** e **[Expert]**, para tornar esta unidade mais conveniente para ser operada por usuários de diferentes níveis.

O modo do menu **[Basic]** contém funções que podem ser consideradas necessárias para as operações básicas deste player e informações na tela úteis identificadas pela marca ⓘ .

O modo de menu **[Expert]** acrescenta ao modo de menu **[Basic]** funções adicionais que podem ser ajustadas para personalizar mais o funcionamento do aparelho.

Neste manual, as funções contidas no modo de menu **[Expert]** são identificados pelo ícone Expert.

Faça as mudanças no ajuste **[Setup Menu Mode]** no menu **General** da tela Setup.



Ajustes: **Expert**
Basic*

* Ajuste de fábrica

Nota

As informações na tela só aparecem se **[OSD Language]** estiver ajustada para **[English]** e o modo do menu estiver ajustado para **[Basic]**.

Ajuste da Saída de Áudio para Tornar Compatível com Componentes AV – DVD

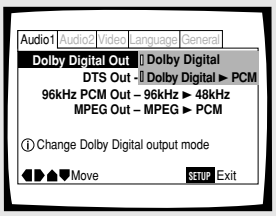
Este aparelho é capaz de produzir saída de áudio digital em Dolby Digital, DTS, MPEG e sinais com freqüência de amostragem de 96 kHz. Faça os ajustes no menu **Audio 1** da tela Setup para refletir as capacidades dos componentes com os quais as conexões digitais estão feitas.

Notas

- Se você já completou as operações na tela do navegador de configuração, as definições nesta página já foram feitas pelo player.
- Se possuir somente conexões de linha estéreo (analógicas) com o cabo de áudio fornecido, não será necessário fazer nenhuma mudança neste menu.

Saída de Dolby Digital

Este aparelho é capaz de produzir saída de sinal de áudio com efeito sonoro envolvente Dolby Digital. Se o aparelho estiver conectado a um componente AV que possui decodificador Dolby Digital embutido, selecione **[Dolby Digital]**. Este aparelho pode também converter o sinal Dolby Digital em um sinal Linear PCM, o mesmo sinal digital produzido por um CD. Selecione **[Dolby Digital ► PCM]** se tiver feito conexão a um amplificador ou receptor com decodificador Dolby Pro Logic ou Conversor Analógico Digital (DAC).

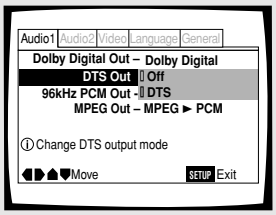

Audio1 Audio2 Video Language General
Dolby Digital Out – Dolby Digital
DTS Out – Dolby Digital ► PCM
96kHz PCM Out – 96kHz ► 48kHz
MPEG Out – MPEG ► PCM
Change Dolby Digital output mode
Move
SETUP Exit

Ajustes: **Dolby Digital***
Dolby Digital ► PCM

*Ajuste de fábrica

Saída DTS

Este aparelho é capaz de produzir saída de áudio digital DTS com DVDs gravados em DTS. Quando este aparelho é conectado a um componente AV que possui decodificador DTS embutido, selecione **[DTS]**. Se seu sistema não estiver equipado com decodificador DTS, selecione **[Off]**. Vide as instruções de operação fornecidas com seus componentes de áudio caso não esteja seguro quanto à compatibilidade com DTS.


Audio1 Audio2 Video Language General
Dolby Digital Out – Dolby Digital
DTS Out – Off
96kHz PCM Out – DTS
MPEG Out – MPEG ► PCM
Change DTS output mode
Move
SETUP Exit

Ajustes: **Off***
DTS

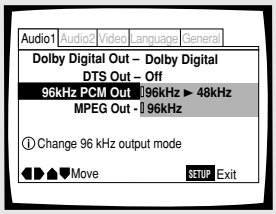
* Ajuste de fábrica

Nota

Casos as conexões de áudio digital foram feitas a componente(s) não equipado(s) para decodificar seqüências de bits digitais DTS, certifique-se de selecionar **[Off]**. Se um sinal DTS for introduzido a um componente AV sem capacidade para decodificação, a saída será de ruído digital que pode potencialmente danificar os alto-falantes.

Saída de PCM 96 kHz

Este aparelho é capaz de produzir saída de sinais digitais com freqüência de amostragem de 96 kHz. Se as conexões foram feitas a um componente capaz de processar esta taxa de sinal, selecione **[96 kHz]** para fazer o sinal sair sem alteração. Como alguns componentes não são capazes de processar entrada de sinal digital com freqüência de amostragem de 96 kHz, selecionar **[96 kHz ► 48 kHz]** faz transformar o sinal em um sinal padrão com freqüência de amostragem de 48 kHz.


Audio1 Audio2 Video Language General
Dolby Digital Out – Dolby Digital
DTS Out – Off
96kHz PCM Out – 96kHz ► 48kHz
MPEG Out – 96kHz
Change 96 kHz output mode
Move
SETUP Exit

Ajustes: **96 kHz ► 48 kHz***
96 kHz

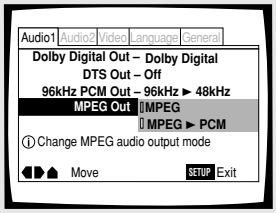
* Ajuste de fábrica

Nota

Em DVDs com proteção contra cópia, o sinal de 96 kHz somente pode ser extraído pelas tomadas de áudio analógicas.

Saída MPEG

Este aparelho é capaz de produzir seqüências de bits digitais MPEG. Quando o aparelho é conectado a um componente AV que possui decodificador MPEG embutido, selecione o ajuste **[MPEG]**. Se não, selecione **[MPEG ► PCM]** para converter o sinal digital em sinal PCM, o sinal produzido em um CD.


Audio1 Audio2 Video Language General
Dolby Digital Out – Dolby Digital
DTS Out – Off
96kHz PCM Out – 96kHz ► 48kHz
MPEG Out MPEG
MPEG ► PCM
Change MPEG audio output mode
Move
SETUP Exit

Ajustes: **MPEG**

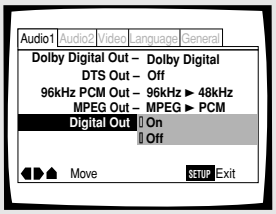
MPEG ► PCM*

* Ajuste de fábrica

Saída Digital Expert – DVD/Video CD/CD

Dependendo de sas preferências e do tipo de conexões feitas, você pode optar para não ter a saída de áudio digital. Quando esta definição é ajustada para **[Off]**, não há nenhuma saída de sinal pelas tomadas de saída de áudio digital.

Faça as mudanças na definição **[Digital Out]** no menu **Audio 1** da tela Setup no modo de menu **[Expert]** (**página 25**).



Ajustes: **On (saída do fluxo de bits digital é ativada)***

Off (saída do fluxo de bits digital é desativada)

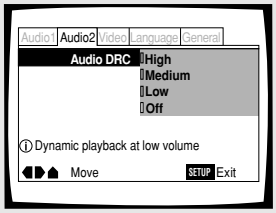
* Ajuste de fábrica

Ajuste da Faixa Dinâmica da Trilha Sonora de Áudio – DVD

Audio DRC significa Compressão da Faixa Dinâmica de Áudio. Quando o Audio DRC está ligado, sons suaves como os de um diálogo podem ser ouvidos mais claramente sem que os sons altos fiquem mais altos ainda. Selecione um entre três níveis de compressão dependendo da quantidade desejada de efeito.

Quando o Audio DRC está colocado em **[Off]**, não se produz efeito na fonte de áudio.

Faça as mudanças no ajuste **[Audio DRC]** do menu **Audio 2** da tela Setup.



Ajustes: **High**
(máxima compressão da fonte de áudio)

Medium
(compressão moderada da fonte de áudio)

Low
(muito pouca compressão da fonte de áudio)

Off*

*Ajuste de fábrica

Nota

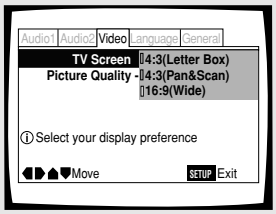
A função Audio DRC só é efetiva com fontes de áudio Dolby Digital.

Ajuste do Tamanho da Tela do Televisor – DVD

A relação largura-altura dos televisores convencionais é 4:3, enquanto a de televisores de tela ampla e de alta definição é de 16:9. Esta relação largura-altura é denominada razão de aspecto.

Ao ver softwares gravados com diferentes razões de aspecto, a razão entre a altura e a largura pode ser mudada para combinar com o televisor ou monitor utilizado.

Faça alterações no tamanho da tela do televisor no ajuste **[TV Screen]** do menu **Video** da tela Setup. Favor notar que as mudanças no ajuste **[TV Screen]** não podem ser feitas enquanto um disco está sendo reproduzido. Interrompa a reprodução do disco antes de tentar fazer qualquer alteração.



Ajustes: **4:3 (Letter Box)**
4:3 (Pan & Scan)
16:9 (Wide)*

* Ajuste de fábrica

Notas

- Se a opção **[Standard (4:3)]** é selecionada na tela Setup Navigator, a opção **[4:3 (Letter Box)]** é selecionada nesta tela. Se você preferir o formato de panoramização e exploração, mude as definições nesta tela.
- O fato do aspecto poder ser alterado ou não depende do disco. Favor consultar as informações escritas no livreto do disco, etc.
- Alguns discos podem não possuir o formato de tela selecionado no ajuste **[TV Screen]**. Se isto ocorrer, o formato de tela do televisor disponível no disco será selecionado automaticamente.

Diferenças nos tamanhos de tela e formatos do DVD

O número de formatos de tamanho de tela disponíveis pode parecer complicado. Se ajustado incorretamente, a apresentação do vídeo pode não resultar da forma desejada. Os seguintes diagramas e descrições tentam ajudá-lo a ajustar o tamanho de tela do seu televisor de forma a permitir o desfrute total do vídeo digital do DVD.

Os ajustes em **[TV Screen]** são talvez mais aplicáveis quando se está assistindo a um DVD programado no formato de tela ampla. Caso possua um televisor convencional, selecione **[4:3 (Letter Box)]** ou **[4:3 (Pan & Scan)]** baseado em sua preferência pessoal. Se possuir um televisor de tela ampla, selecione **[16:9 (Wide)]**.

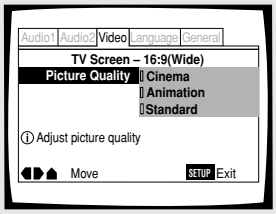
Ao assistir a um televisor ou monitor de tela ampla	
Formato da tela do DVD	**Ajuste e aparência**
DVD de formato de tela ampla Favor notar que há alguns formatos de tela ampla do tipo "letter box" (caixa de letras) que colocam barras pretas no topo e na base da tela. Isto não constitui mau funcionamento.	 **Ajuste "Wide"**
DVD de formato de tela padrão Quando se assiste a um DVD de formato de tela padrão em um televisor de tela ampla, talvez apareçam automaticamente barras pretas nas laterais da tela para ajustá-la ao formato do DVD.	 **Ajuste "Wide"**
DVD de formato de tela padrão (efeito dilatado não-natural) Quando se está assistindo a um DVD de formato de tela padrão em um televisor de tela ampla, a imagem pode aparecer "dilatada" na tela. Para consertar este problema, altere o seu televisor de tela ampla para fazer mostrar uma tela padrão (4:3). Vide as instruções fornecidas com seu televisor ou monitor de tela ampla para maiores informações.	 **Ajuste "Wide"**

Ao assistir a um televisor ou monitor de tela padrão	
Formato de tela do DVD	**Ajuste e aparência**
DVD de formato de tela ampla A visualização "Letter box" (caixa de letras) coloca barras pretas no topo e na base da tela para proporcionar visualização total em tela ampla de filmes em televisores convencionais (razão de aspecto 4:3).	 **Ajuste "Letter box"**
DVD de formato de tela ampla A visualização "Pan & Scan" corta ambas as laterais da visualização em tela ampla para usar toda a tela do televisor convencional.	 **Ajuste "Pan & Scan"**
DVD de formato de tela padrão No caso de possuir um televisor padrão, o formato de tela padrão será apresentado independentemente do ajuste.	 **Qualquer ajuste**
DVD de formato de tela ampla (efeito encolhido não-natural) Quando se está assistindo a um DVD de formato de tela ampla em um televisor de tela padrão e o ajuste **[TV Screen]** está em **[16:9 (Wide)]**, a imagem pode aparecer "encolhida" na tela. Para consertar este problema, selecione **[4:3 (Letter Box)]** ou **[4:3 (Pan & Scan)]**.	 **Ajuste "Wide"**

Seleção da Qualidade de Imagem Apropriada para o Conteúdo do Programa – DVD/Video CD

Permite selecionar a qualidade de imagem ideal para assistir a filmes, desenhos animados e outros tipos de mídia visual.

Faça as mudanças no ajuste **[Picture Quality]** do menu **Video** da tela Setup.



Ajustes: **Cinema**
Proporciona uma imagem nítida e com preto límpido para imagens com alto contraste.

Animation
Proporciona imagens com cores límpidas e brilhantes.

Standard*
Mostra o vídeo sem nenhum efeito adicional.

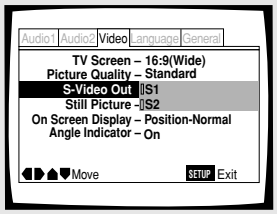
* Ajuste de fábrica

Comutação da saída S-Video

Expert – DVD

Pode-se comutar a saída do sinal S-Video proveniente das saídas S-Video. Ao conectar o televisor por meio de um cabo S-Video, em raros casos a imagem de televisão pode aparecer espichada e, em tal caso, deve-se mudar a saída de **[S2]** a **[S1]**.

Faça as mudanças no ajuste **[S-Video Out]** no menu **Video** da tela Setup, no modo de menu **[Expert]** (**página 25**).



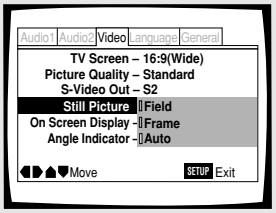
Ajustes: **S1**
S2*

* Ajuste de fábrica

Seleção do tipo de imagem parada a visualizar Expert

Esta função permite visualizar uma imagem parada nítida quando a reprodução do DVD está em pausa.

Faça as mudanças no ajuste **[Still Picture]** no menu **Video** da tela Setup, no modo de menu **[Expert]** (**página 25**).



Ajustes: **Field**

(O balanço da imagem será eliminado durante a imagem em pausa.)

Frame

(Selecionar para obter uma imagem de melhor qualidade.)

Auto*

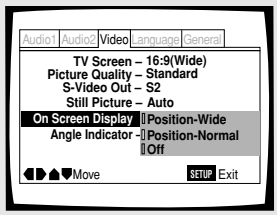
(Seleciona **[Field]** ou **[Frame]** automaticamente de acordo com o disco.)

* Ajuste de fábrica

Ajuste da posição da visualização na tela Expert

Quando se assiste a um software convencional em um televisor de tela ampla, a visualização das operações ocorre no topo da tela, sendo talvez difícil de ver. Mudar a posição do mostrador permite visualizar os indicadores de operação mais claramente, mesmo em televisores de tela ampla.
Alternativamente, pode-se escolher desligá-los completamente com o ajuste **[Off]**.

Faça as mudanças em **[On Screen Display]** no menu **Video** da tela Setup, no modo de menu **[Expert]** (**página 25**).



Ajustes: **Position-Wide**
Position-Normal*
Off

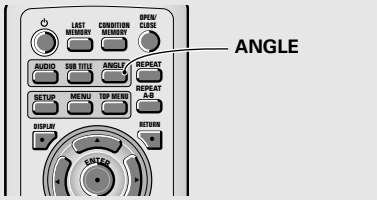
* Ajuste de fábrica

Nota
Este ajuste somente se torna efetivo em DVDs que incluem razão de aspecto de vídeo de 4:3.

Visualização de um Ângulo de Câmera Desejado

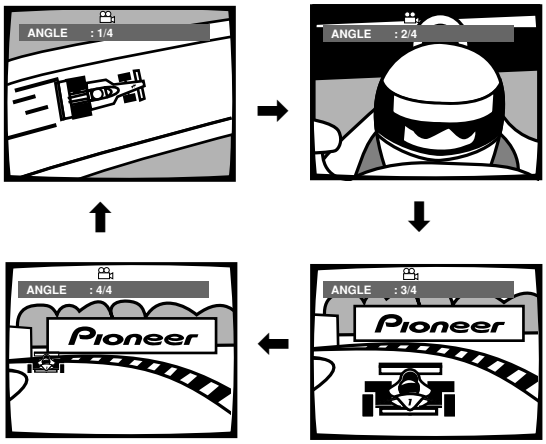
– DVD

Pode-se selecionar um ângulo de câmera ao ver DVDs com a opção de múltiplos ângulos.



Pressione ANGLE durante a reprodução.

O ângulo da câmera muda a cada vez que se pressiona o botão.



Notas

- Pode-se usar a função de múltiplos ângulos somente com discos contendo gravações de imagens tiradas sob diferentes ângulos de câmera.
- Durante a reprodução de múltiplos ângulos, o indicador no mostrador fica aceso.
- Em alguns discos, a seleção pode ser feita através do menu DVD.
  Neste caso, pressione **MENU** para visualizar a tela de menu do DVD e depois faça sua seleção.

Para verificar se o disco está gravado com múltiplos ângulos ou não:

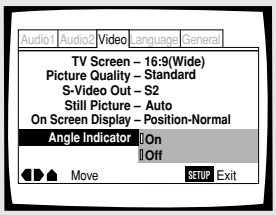
O livreto dos discos gravados com ângulos contêm a marca . Quando trechos de discos contendo gravações de múltiplos ângulos são reproduzidos, o indicador pode aparecer.

Para cancelar a marca de ângulo, coloque **[Angle Indicador]** em **[Off]** no menu **Video** da tela Setup descrito na seção abaixo.

Para ligar e desligar o indicador de ângulo Expert

Quando uma imagem gravada em diferentes ângulos é reproduzida, aparece na tela. Este ajuste permite ver claramente se a imagem reproduzida está gravada com múltiplos ângulos ou não.

Ligue ou desligue o indicador de ângulo em **[Angle Indicator]** do menu **Video** da tela Setup, no modo de menu **[Expert]** (**página 25**).



Ajustes: **On*** (é mostrado)
Off (Não é mostrado)

* Ajuste de fábrica

Nota

Mesmo quando o ajuste **[Angle Indicator]** está em **[Off]**, o indicador no painel de visualização do aparelho se acende durante a reprodução em múltiplos ângulos. Assim, é possível saber quando a função de múltiplos ângulos pode ser usada sem precisar mostrar o ícone na tela.

Ajuste das Opções de Língua

Os DVDs têm a capacidade de armazenar uma grande quantidade de informações de áudio, que inclui a capacidade de conter trilhas sonoras em até 8 línguas diferentes e informações de legendas em até 32 línguas diferentes. Esta seção resume a variedade de opções de línguas de áudio e legendas disponíveis neste aparelho.

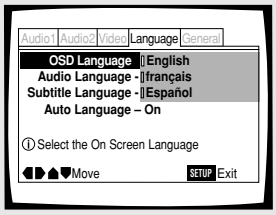
Favor observar que caso houver-se completado o ajuste de navegação (Setup Navigator), as opções de áudio e de legendas foram ajustadas de acordo com a língua que aparece na tela **[OSD Language]**.

Nota

Os DVDs diferem em conteúdo e nem todos contêm informações de múltiplas línguas e legendas. Assim, os ajustes desta seção podem não ter nenhum efeito em alguns DVDs.

Ajuste da língua da visualização na tela (OSD)

Este ajuste é utilizado para definir a língua mostrada nos indicadores de operação e nas mensagens e operações na tela. Mude este ajuste em **[OSD Language]** do menu **Language** da tela Setup.



Ajustes : **English***
français
Español

* Ajuste de fábrica

Nota

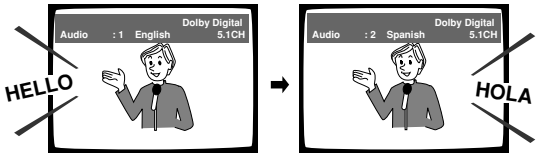
O ajuste **[OSD Language]** é colocado na fábrica em **[English]**. Se preferir visualização em inglês, não será necessário mudar este ajuste.

Mudança da Língua do Áudio (função de múltiplas línguas) – DVD

Dolby Digital, PCM e outros dados de áudio podem ser gravados em DVDs em várias línguas e faixas de áudio, permitindo escolher a língua ou áudio desejados.

Pressione AUDIO repetidamente para selecionar a língua desejada.

Pressionar **AUDIO** uma vez faz aparecer a língua atualmente selecionada. Toques subseqüentes fazem alternar as línguas de áudio disponíveis no DVD.



Notas

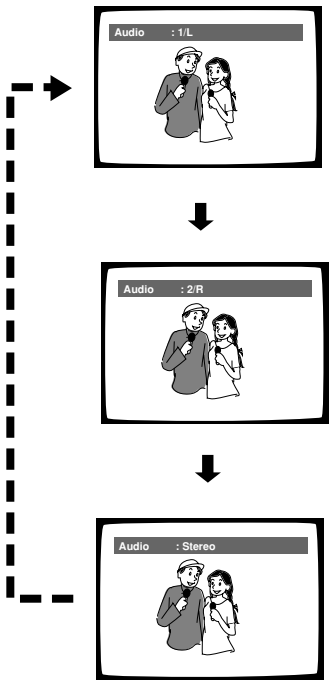
- Não é possível mudar de língua se houver somente uma língua gravada no disco.
- Pode não ser possível mudar a língua no caso de alguns títulos. Neste caso, a marca será mostrada.
- Em alguns títulos, a seleção pode ser feita usando-se o menu DVD. Nestes casos, pressione **MENU** para fazer mostrar a tela de menu do DVD e depois faça sua seleção.

Mudança de tipo de áudio
– Video CD/CD

Para desfrutar da função de karaoke ou Video CDs e CDs de formato similar, é possível selecionar áudio estereofônico, ou qualquer dos canais, direito ou esquerdo, monofônico, dependendo dos requisitos da fonte.

Pressione AUDIO repetidamente durante a reprodução para mudar o tipo de áudio.

A saída de áudio muda de **[1/L]** (canal esquerdo) para **[2/R]** (canal direito) e **[Stereo]**.



Nota
No caso de karaoke e outros discos, ajuste o tipo de áudio apropriado para vocal e acompanhamento depois de consultar as informações no livreto do disco ou o material que o acompanha.

Seleção de uma preferência de língua de áudio

A língua de áudio que se ouve normalmente pode ser selecionada entre várias línguas de áudio do DVD. Mesmo quando a língua do áudio é alterada durante a reprodução pressionando-se **AUDIO**, a língua selecionada neste ajuste será selecionada como subentendida quando o DVD for mudado.

Faça as mudanças no ajuste **[Audio Language]** do menu **Language** da tela Setup.

Não é possível fazer este ajuste com um disco tocando.

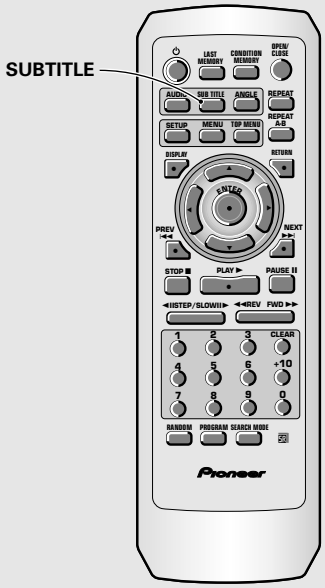
Ajustes: **English***
French
Spanish
Other

(Para maiores detalhes de como selecionar outras línguas, vide *'Quando se seleciona "Other"'* na **página 34**.)

*Ajuste de fábrica

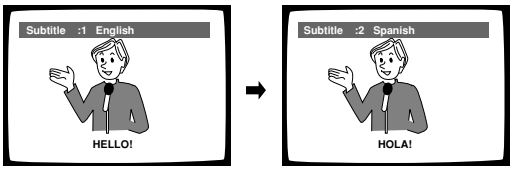
Seleção de uma Língua de Legendas (legendas em múltiplas línguas) – DVD

Pode-se selecionar uma língua para as legendas em DVDs que possuem dados de legendas gravados em múltiplas línguas.



Pressione SUBTITLE repetidamente durante a reprodução.

Pressionar **SUBTITLE** uma vez faz aparecer a língua de legendas selecionada atualmente. Toques sucessivos fazem alternar as línguas de legendas disponíveis no DVD.



Notas

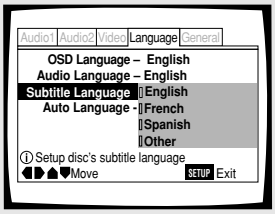
- A língua das legendas não pode ser alterada se a língua das legendas não estiver gravada, ou se existir somente uma língua gravada.
- A mudança de língua das legendas pode não ser possível em alguns discos. Neste caso, a marca será mostrada.
- Para apagar as legendas durante a reprodução, pressione **SUBTITLE** e depois **CLEAR**, ou pressione **SUBTITLE** até aparecer **[Off]**.
- Em alguns discos, a seleção da língua das legendas pode ser feita usando o menu no DVD. Neste caso, pressione **MENU** para visualizar a tela de menu do DVD e depois faça sua seleção.

Seleção da preferência de língua das legendas

A língua das legendas mostrada normalmente pode ser selecionada entre as legendas programadas no disco. Mesmo quando a língua das legendas é mudada durante a reprodução pressionando-se **SUBTITLE**, a língua selecionada neste ajuste será selecionada quando o disco for trocado.

Faça as mudanças no ajuste **[Subtitle Language]** no menu **Language** da tela Setup.

Não é possível fazer este ajuste com um disco tocando.



Ajustes: **English***
French
Spanish
Other

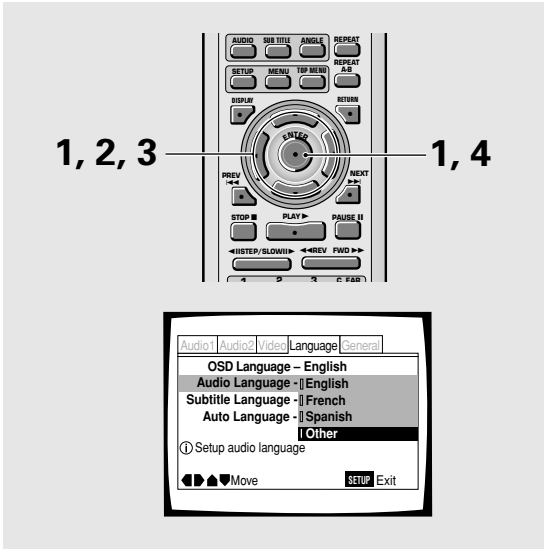
(Para maiores detalhes sobre como selecionar outras línguas, vide *'Quando se seleciona "Other"'* na **página 34**.)

*Ajuste de fábrica

Quando se seleciona “Other”

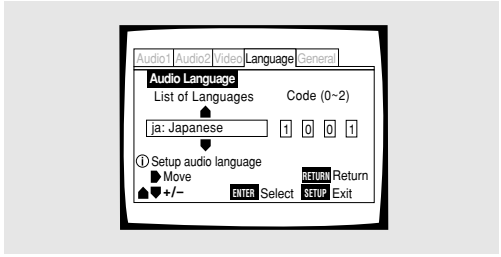
Quando se quer selecionar uma das 136 línguas como língua principal de áudio, siga os passos abaixo quando a seguinte tela aparecer.

Uma lista de códigos de língua pode ser encontrada na página 51.



1 Use os botões de cursor para selecionar “Other” e pressione ENTER.

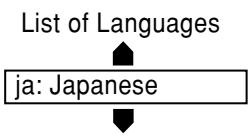
A tela de seleção de língua aparece.



2 Use os botões de cursor (◄/►) para selecionar “List of Languages” (lista de línguas) ou “Code” (código).

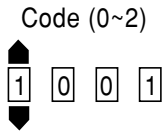
3 Caso selecione “List of Languages”, use os botões de cursor (▲/▼) para selecionar a língua.

Para idiomas mostrados somente como código, vide a *‘Lista de códigos de idioma’* na **página 51**.



Caso selecione “Code”, use os botões de cursor (▲/▼) para introduzir os números do código a ser introduzido.

Use os **botões de cursor** (◄/►) para mudar a posição do cursor. Pode-se também usar os **botões numéricos** para introduzir o código.



4 Pressione ENTER para ajustar a nova língua.

Para sair da tela sem fazer nenhuma alteração, pressione **RETURN**.

Ajuste da função Auto Language (língua automática) para controlar a língua das legendas e do áudio baseado no conteúdo do programa

Quando a função Auto Language é usada, filmes estrangeiros são mostrados com a trilha de áudio original e as legendas na língua selecionada na opção de menu **[Subtitle Language]**. Filmes nacionais são mostrados com a trilha sonora original e sem legendas. (Este ajuste pode não funcionar em todos os discos DVD).
Faça as mudanças no ajuste **[Auto Language]** no menu **Language** da tela Setup.

Não é possível fazer este ajuste com um disco tocando.

Ajustes: **On***
Off

* Ajuste de fábrica

Nota

A função Auto Language funciona somente quando esta função está colocada em **[On]**, e as línguas ajustadas em **[Audio Language]** e **[Subtitle Language]** são as mesmas.

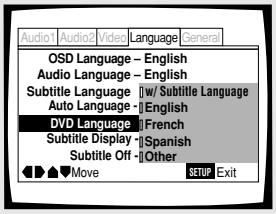
Seleção de uma preferência de língua do menu do DVD Expert

Além de conter várias línguas de áudio diferentes, o DVD também pode conter telas de menu em diferentes línguas. Ajustando-se a preferência de língua do DVD, a língua selecionada é considerada implícita quando DVDs com informações de menu nessa língua são encontrados.

A seleção de **[w/ Subtitle Language]** faz a língua selecionada ser automaticamente ajustada em **[Subtitle Language]**.

Faça as mudanças no ajuste **[DVD Language]** do menu **Language** da tela Setup no modo de menu **[Expert]** (**página 25**).

Não é possível fazer este ajuste com um disco tocando.



Ajustes: **w/ Subtitle Language***
English
French
Spanish
Other

(Para maiores detalhes de como selecionar outras línguas, vide *'Quando se seleciona "Other"'* na **página 34**.)

* Ajuste de fábrica

Notas

- Os ajustes do menu podem parecer diferentes dos mostrados acima.
- Se esta função não estiver efetivada, as línguas também podem ser selecionadas no menu do DVD. Pressione **MENU** para abrir o menu do DVD e faça as seleções da forma apropriada.

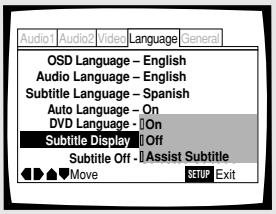
Seleção de legendas, legendas de assistência ou sem legendas Expert

Use esta função para ativar e desativar as legendas.

Alguns DVDs contêm legendas de assistência que fornecem explicações adicionais sobre as cenas além das legendas comuns, para espectadores com deficiência auditiva. Selecione **[Assist Subtitle]** para visualizar estas legendas em DVDs que oferecem esta função.

Faça as mudanças no ajuste **[Subtitle Display]** no menu **Language** da tela Setup no modo de menu **[Expert]** (**página 25**).

Não é possível fazer este ajuste com um disco tocando.



Ajustes: **On***
Off
Assist Subtitle

* Ajuste de fábrica

Notas

- Quando não há informações de legendas gravadas no DVD, não são mostradas legendas mesmo quando esta função é colocada em **[On]**.
- Este ajuste serve como preferência implícita quanto à opção de mostrar ou não as legendas. Mesmo quando esta função está em **[Off]**, as legendas podem ser vistas pressionando-se **SUBTITLE**. Da mesma forma, quando esta opção está em **[On]**, as legendas podem ser desligadas pressionando-se **SUBTITLE** e depois **CLEAR**.

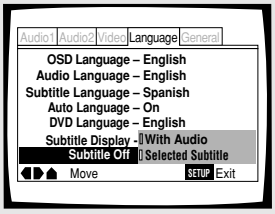
Seleção da língua em legendas forçadas (avançada) Expert

Mesmo quando as legendas estão apagadas, em alguns DVDs elas são mostradas na tela de qualquer forma. Este ajuste permite selecionar o idioma das legendas a serem mostradas em tais tipos de DVD.

Selecione **[With Audio]** para visualizar as legendas na mesma língua que a **[Audio Language]** selecionada atualmente.
Selecione **[Selected Subtitle]** para visualizar as legendas na língua ajustada em **[Subtitle Language]**.

Faça as mudanças em **[Subtitle Off]** do menu **Language** da tela Setup no modo de menu **[Expert]** (**página 25**).

Não é possível fazer este ajuste com um disco tocando.



Ajustes: **With Audio**
Selected Subtitle*

* Ajuste de fábrica

Funções Avançadas

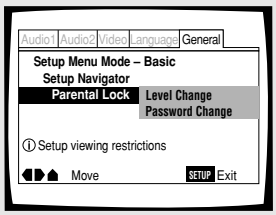
Este aparelho é compatível com os formatos de disco DVD, Video CD e CD. Usuários já familiarizados com Video CD ou CD irão familiarizar-se facilmente com algumas das funções que o aparelho é capaz de executar. No DVD, um número ainda maior de possibilidades e funções são disponíveis.

Nota
Os DVDs diferem quanto ao conteúdo e nem todos contêm as mesmas informações. Portanto, algumas funções nesta seção podem não funcionar ou não surtir efeito em alguns DVDs.

Ajuste do Nível de Trava de Censura – DVD

Este aparelho permite ajustar o Nível de Censura se o DVD possui um nível de censura gravado. No caso de discos com capacidade para trava de censura, pode-se bloquear o acesso a materiais que achar impróprios para seus filhos. Vide o livreto do disco DVD e a documentação que o acompanha para saber se um disco em particular contém nível de trava de censura.

Faça as mudanças no ajuste **[Parental Lock]** do menu **General** da tela Setup. Note que as mudanças no nível de Trava de Censura somente podem ser feitas quando o aparelho está parado.



Ajustes: **Level Change**

(Para maiores informações, vide *'Ajuste do nível de trava de censura'* na página seguinte.)

Password Change

(Para maiores informações, vide *'Para mudar a senha'* na página seguinte.)

Quando um DVD com nível de trava de censura é carregado

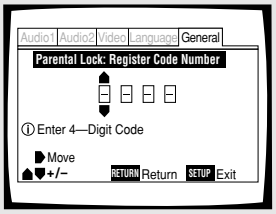
A reprodução não poderá ser iniciada enquanto o número do código não for introduzido corretamente usando os **botões de cursor** (◄/►/▲/▼) ou os **botões numéricos**, pressionando-se **ENTER**.

Introdução da senha

Quando se seleciona **[Level Change]** ou **[Password Change]**, é necessário introduzir a senha (número-código de 4 dígitos). Siga os seguintes passos sempre que for requisitado a introduzir ou confirmar a senha.

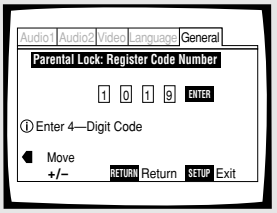
1 Use os botões de cursor (▲/▼) ou os botões numéricos para selecionar um número entre 0 e 9.

Pode-se também usar os **botões numéricos** para introduzir os números diretamente. Ao introduzir a senha pela primeira vez ou ao alterá-la, o usuário será requisitado a introduzir a senha novamente. Ao usar os **botões numéricos** para confirmar a senha, os números aparecerão como asteriscos, e o cursor avançará automaticamente para a próxima posição.



2 Use os botões de cursor (◄/►) para mover o cursor até uma posição diferente na senha.

Quando os quatro números da senha tiverem sido introduzidos, aparecerá **ENTER** na tela.



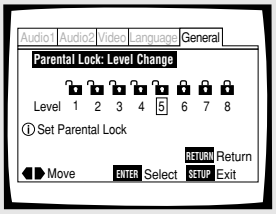
3 Pressione ENTER para ajustar a nova senha.

A senha foi introduzida.

Nota
Não se esqueça de sua senha. Se isto acontecer, zere o sistema e introduza uma nova senha. Para zerar o sistema, vide *'Para Zerar o Aparelho e Restaurar os Ajustes do Sistema'* (**página 48**). Favor notar que este procedimento zera o sistema e apaga todos os ajustes salvos, não somente a senha.

Ajuste do nível de trava de censura

Mude o nível de trava de censura para um nível mais alto ou baixo de acordo com as informações impressas no livreto do disco DVD ou na documentação que o acompanha. Caso use a função Condition Memory para salvar os ajustes de um disco em particular, o nível de trava de censura será salvo também. Como os níveis de censura são salvos na memória, eles podem ser ajustados para discos individuais de acordo com seu conteúdo, ao invés de se ajustar um nível para todos os DVDs.


Audio1 Audio2 Video Language General
Parental Lock: Level Change
Level 1 2 3 4 5 6 7 8
Set Parental Lock
RETURN Return
Move ENTER Select SETUP Exit

1 Selecione [Level Change] no ajuste [Parental Lock] e pressione ENTER.

A tela muda para a tela de entrada de senha. Caso não tenha definido uma senha ainda, o usuário será requisitado a fazê-lo nesse momento. Para introduzir a senha, vide *'Introdução da senha'* na página anterior.

2 Use os botões de cursor (◄/►) para ajustar o nível de trava de censura.

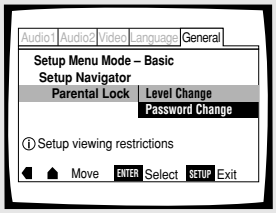
Os ícones de trava aparecem **"unlocked"** até o nível selecionado para indicar que o acesso é possível.

3 Pressione ENTER para ajustar o novo nível.

O novo nível de Trava de Censura é ajustado e a tela retorna à tela de menu **General**. Para voltar à tela de menu **General** sem fazer nenhuma alteração, pressione **RETURN**.

Para mudar a senha

Mude sua senha sempre que sentir necessidade. Contudo, se a atual senha for esquecida, não será possível entrar nesta tela para alterá-la.



1 Selecione [Password Change] no ajuste [Parental Lock] e pressione ENTER.

A tela muda para a tela de introdução de senha.

Para introduzir a senha, vide *'Introdução da senha'* na página anterior.

Caso ainda não tenha definido uma senha, não será possível selecionar este ajuste. Defina uma senha antes selecionando **[Level Change]**.

2 Use os botões de cursor (◄/►/▲/▼) ou os botões numéricos para introduzir a nova senha.

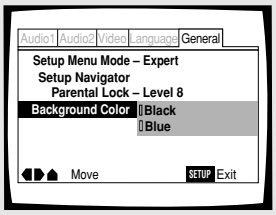
3 Quando a nova senha tiver sido introduzida, pressione ENTER.

A nova senha é ajustada e a tela volta à tela de menu **General**. Para voltar à tela de menu **General** sem fazer nenhuma alteração, pressione **RETURN**.

Mudança da Cor de Fundo da Tela Expert

Pode-se selecionar um fundo azul ou preto para aparecer quando o aparelho está no modo parado.

Faça as mudanças no ajuste **[Background Color]** do menu **General** da tela Setup, no modo de menu **[Expert]** (**página 25**).

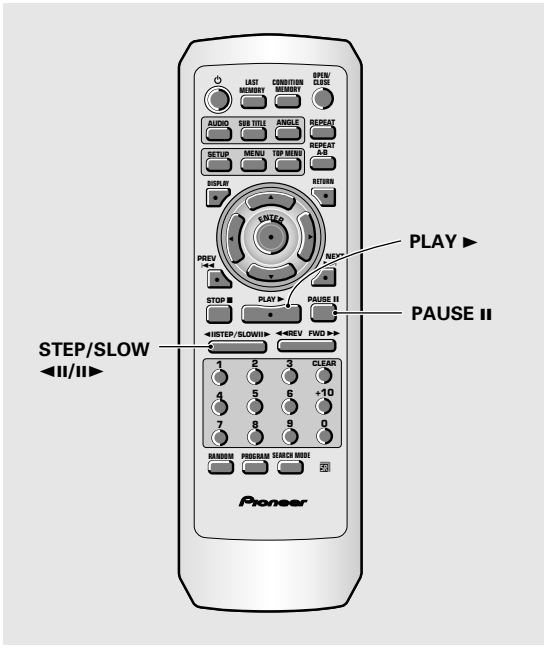


Ajustes: **Black**
Blue*

*Ajuste de fábrica

Reprodução de Quadro Parado/Câmera Lenta/Avanço de Quadro – DVD/Video CD

As imagens de vídeo do DVD e Video CD podem ser vistas como quadro parado, reproduzidas a baixas velocidades ou avançadas quadro a quadro.



Visualização de quadro parado

Pressione PAUSE II.

Ao assistir a um DVD, se a imagem parada balançar, selecione o ajuste **[Field]** em **[Still Picture]** do menu **Video** da tela Setup conforme mostrado na **página 29**.

Para voltar à reprodução normal

Durante a reprodução de quadro parado, pressionar **PAUSE II** ou **PLAY ►** restaura a operação de reprodução normal.

Visualização da reprodução em câmera lenta

Pressione e segure STEP/SLOW II► durante a reprodução.

- A reprodução em câmera lenta se inicia.
- Durante a reprodução em câmera lenta, a velocidade da reprodução pode ser ajustada desde 1/2 da velocidade de reprodução normal até 1/16, em quatro passos, usando **STEP/SLOW ◄II** e **STEP/SLOW II►**.

◄II ← **1/16 – 1/8 – 1/4 – 1/2** → II►

Pressione e segure STEP/SLOW ◄II durante a reprodução do DVD.

- A reprodução lenta na direção inversa é iniciada.
- Na direção inversa, a velocidade da reprodução não pode ser ajustada.

Para retornar à reprodução normal

Ao assistir à reprodução em quadros parados ou em câmera lenta, pressionar **PLAY ►** restaura a operação de reprodução normal.

Reprodução com avanço quadro a quadro: visualização de um quadro por vez

1 Pressione PAUSE II.

2 Pressione STEP/SLOW ◄II ou STEP/SLOW II►.

STEP/SLOW II►: A imagem avança um quadro cada vez que o botão é pressionado.

STEP/SLOW ◄II: A imagem volta alguns quadros do DVD cada vez que o botão é pressionado.

Para voltar à reprodução normal

Ao assistir à reprodução quadro a quadro, pressionar **PLAY ►** restaura a operação de reprodução normal.

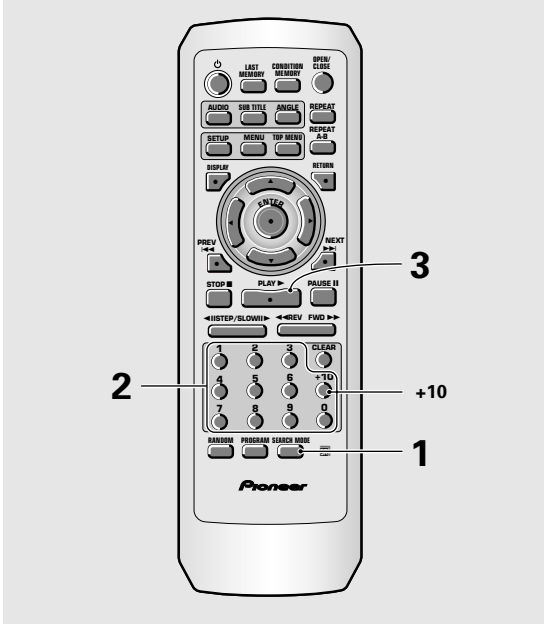
Notas

- Não é produzido som durante a reprodução de quadros parados ou em câmera lenta, ou durante o avanço quadro a quadro.
- A reprodução de quadro parado, em câmera lenta ou de quadros pode não ser possível em alguns títulos. Neste caso, a marca é mostrada.

Busca de Título, Capítulo, Faixa ou Local de um Disco

– DVD/Video CD/CD

Este aparelho oferece diferentes formas de acesso às informações do DVD, Video CD ou CD. Usando o **SEARCH MODE**, pode-se buscar títulos ou capítulos do DVD, faixas de um Video CD ou CD, e até selecionar um instante de tempo para iniciar a reprodução.



1 Pressione SEARCH MODE repetidamente para selecionar o tipo de busca.

O tipo de busca muda a cada toque, da seguinte forma:

Title → Chapter/Track → Time → Off → Title

2 Pressione o(s) botão(ões) do título, capítulo ou faixa desejados ou o instante de tempo específico em que se deseja iniciar a reprodução.

- Para selecionar o número 3, pressione **3**.
- Para selecionar o número 10, pressione **1** e **0**.
- Para selecionar o número 87, pressione **8** e **7**.

Ao fazer a busca por tempo:

- Para selecionar 21 minutos e 43 segundos, pressione **2, 1, 4** e **3**.
- Para selecionar 1 hora e 14 minutos, pressione **7, 4, 0** e **0**.

3 Pressionar PLAY ►.

A reprodução do título, capítulo ou faixa selecionada se inicia. Quando a busca por tempo é realizada, a reprodução se inicia no instante de tempo definido.

Notas

- Em alguns discos, a seleção pode ser feita usando-se o menu principal do DVD. Neste caso, pressione **TOP MENU** para visualizar a tela de menu e depois faça sua seleção.
- Em alguns DVDs, a operação de busca pode não ser possível e pode parar logo depois de realizada. Neste caso, a marca é mostrada.
- A busca por tempo não é possível em CDs.
- Ao realizar a busca por tempo do DVD, a reprodução pode iniciar-se em um instante de tempo ligeiramente diferente do especificado.
- A busca por tempo não é possível enquanto o disco está parado.
- A busca por tempo não é possível durante a reprodução PBC de Video CDs.

Para realizar busca direta de título ou capítulo/faixa usando os botões numéricos

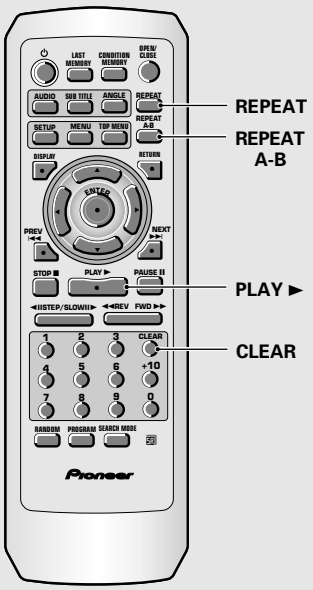
- Pressione os **botões numéricos** enquanto o disco estiver parado para selecionar um número de título.
- Pressione os **botões numéricos** enquanto o disco estiver sendo reproduzido para selecionar um capítulo ou faixa.
  - Para selecionar o número 3, pressione **3**.
  - Para selecionar o número 10, pressione **+10** e **0**.
  - Para selecionar o número 37, pressione **+10**, **+10**, **+10** e **7**.

Nota

A busca direta não pode ser realizada para números de títulos, capítulos ou faixas maiores ou iguais a 20. Para buscar títulos, capítulos ou faixas de números maiores ou iguais a 20, use os procedimentos de busca de título ou capítulo/faixa em **SEARCH MODE** descritos nesta página.

Reprodução Repetida – DVD/Video CD/CD

Pode-se repetir um título inteiro, um capítulo ou faixa, ou apenas uma parte.



Reprodução repetida de capítulo/ faixa

Pressione REPEAT uma vez durante a reprodução do capítulo ou faixa que quiser repetir.

Reprodução repetida de título

Pressione REPEAT duas vezes durante a reprodução do título que quiser repetir.

- Em DVDs, o título continua a ser reproduzido até o fim, e depois a reprodução se inicia mais uma vez a partir do começo do título.
- Em CDs e Video CDs, um disco é considerado como um único título, e assim o disco inteiro é repetido.

Para repetir um programa

Pressione **REPEAT** uma vez durante a reprodução programada para repetir o programa.

Para cancelar a reprodução repetida

Pressione **CLEAR**. A reprodução continua, mas a função de repetição é cancelada.

Reprodução repetida de uma seção especificada

Pressione REPEAT A–B no começo e fim da seção que quiser repetir.

- Quando **REPEAT A–B** é pressionado mais uma vez, o disco retorna ao local onde **REPEAT A–B** foi pressionado primeiro e reproduz a seção selecionada repetidamente.
- Pode-se somente fazer a repetição A-B dentro do mesmo título, capítulo ou faixa.

Para cancelar a repetição A–B

Pressione **CLEAR**. A reprodução continua, mas a função de repetição é cancelada.

Retorno a um local específico do disco

1 Pressione REPEAT A–B no local desejado.

2 Quando quiser retornar ao local especificado, pressione PLAY ►.

Para apagar o local especificado

Pressione **CLEAR** para cancelar a reprodução repetida ou apagar o local especificado que foi ajustado com **REPEAT A–B**.

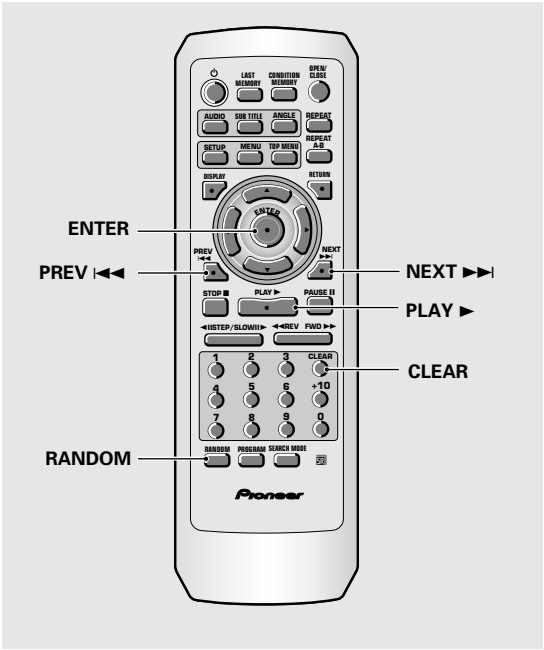
Notas

- Em alguns discos DVD, por vezes a reprodução repetida não é possível. Nestes casos, a marca aparece na tela.
- Em Video CDs, a reprodução repetida não é possível quando o menu está à mostra (reprodução PBC). Para fazer a reprodução repetida, inicie a reprodução sem mostrar o menu pressionando o número da faixa a ser repetida quando o disco estiver parado, e depois pressione **REPEAT**.
- Se você mudar o ângulo da câmera durante a reprodução repetida, a reprodução repetida é cancelada.

Reprodução Aleatória

– DVD/Video CD/CD

Reproduz títulos, capítulos e faixas do disco em ordem aleatória.



Reprodução aleatória de capítulos dentro de um título – DVD

Pressione RANDOM uma vez e depois ENTER ou PLAY ►.

Aparece **"Random Chapter"** na tela, e os capítulos dentro do título são repetidos em ordem aleatória.

Reprodução aleatória de títulos – DVD

Pressione RANDOM duas vezes, e depois ENTER ou PLAY ►.

Aparece **"Random Title"** na tela, e os títulos são reproduzidos em ordem aleatória.

Reprodução aleatória de faixas

– Video CD/CD

Pressione RANDOM.

Aparece **"Random"** na tela, e a reprodução se inicia.

Para mudar títulos, capítulos e faixas durante a reprodução aleatória

- Pressione **NEXT ►►I** e a próxima faixa, selecionada aleatoriamente, começa a ser reproduzida.
- Pressione **PREV I◄◄** e a reprodução da faixa atual se inicia novamente do começo.

Para parar a reprodução aleatória

Pressione **CLEAR**. Isto faz voltar à reprodução normal de capítulos/faixas em ordem a partir do capítulo/faixa sendo reproduzido atualmente.

Notas

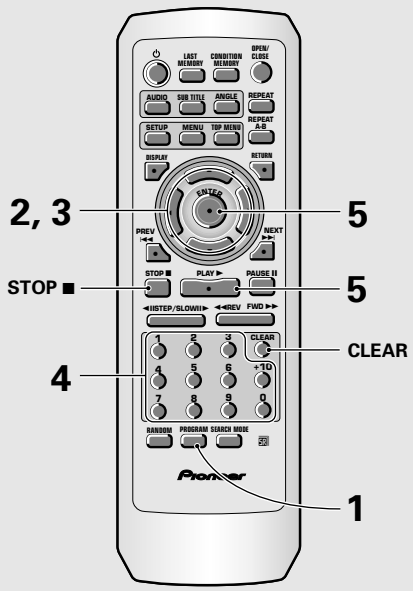
- Em Video CDs, a reprodução aleatória não é possível durante a reprodução quando o menu está à mostra (reprodução PBC). Para realizar a reprodução aleatória, inicie a reprodução sem mostrar o menu pressionando um botão numérico de faixa durante o modo parado, e depois pressione **RANDOM**.
- A reprodução aleatória de capítulos/faixas programadas não é possível.
- No caso de DVDs, a reprodução aleatória pode não ser possível em alguns discos.
- A reprodução repetida e aleatória não é possível. Nestes casos, a marca aparece na tela.

Reprodução na Ordem Desejada (reprodução programada) – DVD/Video CD/CD

Os títulos e capítulos dentro de um título de DVD, assim como as faixas de um Video CD ou CD podem ser ordenados e reproduzidos na ordem desejada.

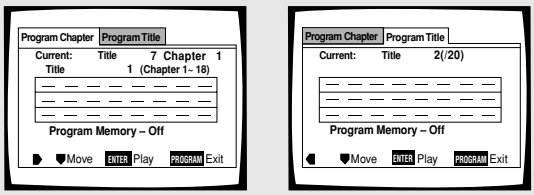
Programação de DVDs

Um programa com no máximo 24 passos pode ser memorizado.



1 Pressione PROGRAM.

A tela Program aparece.



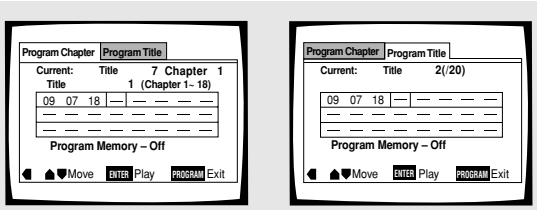
2 Use os botões de cursor (◄/►) para selecionar programa Chapter (capítulo) ou Title (título).

3 Depois de selecionar o tipo de programa, use o botão de cursor (▼) para entrar na janela do programa.

Ao selecionar **[Program Chapter]**, deve-se também selecionar o título que contém os capítulos a serem programados. Use o **botão de cursor** (▲) para realçar **"Title"** e depois use os **botões numéricos** para introduzir o número do título a ser usado.

4 Na janela de programa, use os botões numéricos para introduzir os números dos títulos ou capítulos na ordem em que se quer programá-los.

- Para programar os títulos/capítulos 9, 7 e 18 do DVD em ordem, pressione **9, 7, +10** e **8**.



5 Pressione ENTER ou PLAY ►.

- A reprodução se inicia na ordem ajustada.
- Pressione **PROGRAM** para voltar à visualização anterior. O programa não será iniciado enquanto não se pressionar **PLAY ►**.

Para inserir uma pausa no programa

Pressione **PAUSE ❚❚** ao invés de um botão numérico.

"**❚❚**" aparece na tela e a pausa pode ser programada.

A pausa não pode ser programada na primeira ou última posição de um programa, e duas ou mais pausas não podem ser programadas sucessivamente.

Para apagar um número:

Use os **botões de cursor** (▲/▼/◄/►) para realçar o número incorreto e depois pressione **CLEAR**.

O número é apagado. Se o número estava antes de um outro número, os números posteriores são reordenados automaticamente.

Para inserir um número:

Use os **botões numéricos** (▲/▼/◄/►) para realçar o número a ser colocado depois do novo número e depois pressione o(s) **botão(ões) numérico(s)** do(s) número(s) a ser(em) inserido(s).

O novo número é inserido antes do número previamente selecionado.

Para parar a reprodução programada.

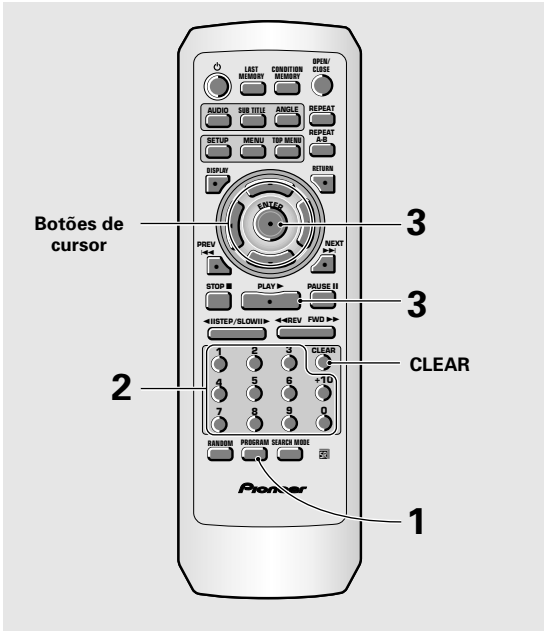
Pressione **STOP ■**.

Notas

- Ao programar capítulos, os capítulos não programados podem aparecer na tela. Não se trata de mau funcionamento.
- A programação pode não ser possível em alguns discos DVD. Nestes tipos de disco, a marca aparece na tela quando se tenta programar.
- Somente capítulos dentro de um mesmo título podem ser programados durante a programação de capítulos.

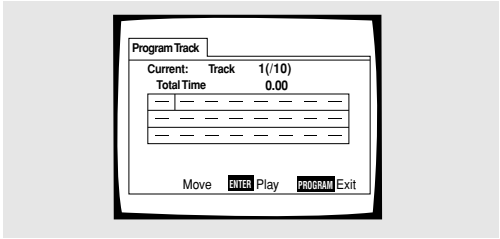
Programação de Video CDs e CDs

Programas com até 24 passos podem ser memorizados.



1 Pressione PROGRAM.

A tela de programa aparece. Quando um Video CD ou CD é carregado, o cursor aparece na janela de programa.



2 Use os botões numéricos para introduzir os números das faixas na ordem em que se quer programá-las.

- Para programar as faixas 9, 7 e 18 em ordem, pressione **9, 7, +10** e **8**.
- Para editar o programa, consulte os procedimentos na página anterior.

3 Pressione ENTER ou PLAY ►.

- A reprodução se inicia na ordem especificada de faixas.
- Para parar a reprodução programada, pressione **STOP ■**.

Notas

- Para programar uma pausa ou para adicionar ou apagar um número, vide os procedimentos para *'Programação de DVDs'* na **página 42**.
- Não se pode programar quando se está reproduzindo um Video CD usando seleções de menu (durante PBC).

Opções adicionais de programação – DVD/Video CD/CD

Depois de montar um programa, torna-se possível confirmar, adicionar ou apagar o conteúdo do programa.

Para confirmar o conteúdo de um programa:

No programa de faixas de CD ou Video CD, pressione **PROGRAM** para confirmar. A tela de programa mostra o programa atual.

No DVD, selecione o tipo de programa (título ou capítulo) com os **botões de cursor** (◄/►). O atual programa de títulos ou capítulos de DVD pode então ser confirmado na tela de programa apropriada.

Para adicionar um programa:

1 Pressione **PROGRAM**.

2 Pressione um **botão numérico** para adicionar um novo título, capítulo ou faixa no final do programa.

3 Pressione **PROGRAM** para sair da tela de programa.

Para apagar um programa:

1 Pressione **PROGRAM**.

2 Selecione o programa com os **botões de cursor** (◄/►) e depois pressione **CLEAR**.

3 Pressione **PROGRAM** para sair da tela de programa.

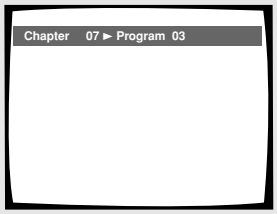
Notas

- O programa completo será apagado mesmo se a bandeja do disco for aberta.
- Pressionar **CLEAR** quando o disco está parado faz apagar todos os programas.

Para fazer um programa com as partes preferidas de um disco enquanto ele é reproduzido – DVD/Video CD/CD

Com este aparelho, é possível fazer um programa enquanto se assiste a um DVD ou Video CD ou se escuta um CD.

Pressione e segure PROGRAM por no mínimo 2 segundos em qualquer ponto durante a reprodução do título, capítulo ou faixa que se quer programar. Ele será incluído ou adicionado a um programa sem passar pela tela Program. Quando um título, capítulo ou faixa é adicionado a um programa com sucesso, ele é mostrado temporariamente no mostrador, assim como sua posição no programa.



Para confirmar o conteúdo de um programa:
Pressione **PROGRAM**.

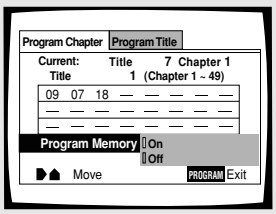
Notas

- Ao usar esta função para programar DVDs, o programa criado corresponde à tela Program (capítulo ou título) que aparece quando **PROGRAM** é pressionado. Não se esqueça de verificar se o tipo de programa apropriado está selecionado.
- Não se pode fazer um programa contendo capítulos em diferentes títulos.

Para salvar o programa na memória – DVD

Este aparelho pode memorizar programas de até 24 DVDs. Colocando-se o **[Program Memory]** em **[On]**, o aparelho salvará o programa e o chamará na próxima vez que o mesmo DVD for usado. Quando a memória de programa passa de 24, os programas são apagados em ordem cronológica a partir do programa mais antigo da memória.

1 Use o botão de cursor (▼) para realçar [Program Memory] e use o botão de cursor (►) para selecionar [On].



2 Pressione ENTER.
O programa é salvo na memória.

Nota

Quando um DVD com programa armazenado na memória é carregado, a reprodução do programa pode iniciar-se automaticamente.

Para apagar um programa salvo na memória – DVD

O aparelho apaga programas em ordem cronológica quando o número máximo de programas que podem ser contidos na memória é excedido. Para evitar o apagamento de programas mais antigos que ainda podem ser usados regularmente, ou quando não se quer mais usar um programa, é possível apagar os programas armazenados na memória manualmente.

1 Carregue um DVD que possui um programa armazenado na memória.

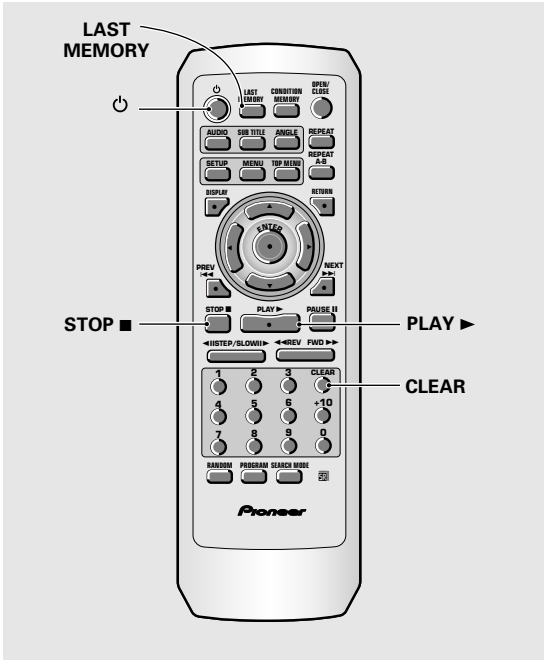
2 Pressione PROGRAM.
A tela de programa aparece.

3 Use o botão de cursor (▼) para realçar [Program Memory] e use os botões de cursor (►/▼) para selecionar [Off].

4 Pressione ENTER.
O programa é apagado da memória.

Para Continuar a Reprodução a Partir de um Local Especificado (Last Memory) – DVD/Video CD

A função Last Memory (última memória) é conveniente quando se quer continuar a ver um disco a partir do ponto onde ele estava sendo assistido antes. Ao contrário da função de retomada, a função Last Memory funciona mesmo quando o DVD é removido do aparelho (no caso de Video CDs, os locais de Last Memory permanecem válidos somente enquanto o disco estiver carregado no aparelho).



Memorização de um local de Last Memory para retorno posterior

1 **Pressione LAST MEMORY durante a reprodução.**

O indicador **"LAST"** se acende no aparelho.

2 **Pressione ⏻ para colocar a alimentação em prontidão, ou interrompa a reprodução com STOP ■.**

Uma vez memorizado, o ponto memorizado é chamado mesmo se a alimentação for cortada, ou se o disco for ejectado. Pode-se memorizar pontos em até 5 discos, e esses pontos serão chamados na próxima na próxima reprodução desses discos.

- Pontos de Last Memory podem ser memorizados somente para um Video CD de cada vez, já que a função só funciona até o Video CD ser removido do aparelho.

Retomada da reprodução a partir de onde LAST MEMORY foi pressionado

1 **Coloque um disco que possui ponto de Last Memory memorizado.**

Somente DVDs iniciam a reprodução automaticamente quando carregados. Neste caso, pressione **STOP** ■ para parar a reprodução.

2 **Pressione LAST MEMORY durante o modo parado.**

O disco inicia a reprodução no ponto memorizado.

- O modo de Last Memory pode não funcionar em alguns DVDs.
- Se forem registrados mais de 5 DVDs, os detalhes do último disco serão memorizados, enquanto os do disco menos recente (o disco registrado primeiro) serão apagados.
- Mesmo com um disco com Last Memory memorizado, a reprodução se iniciará no início do disco se for pressionado **PLAY** ►.
- Esta função é somente para reprodução de DVDs ou Video CDs. Não se pode usá-la com CDs.

Para apagar um ponto de última memória

1 **Coloque um disco que tenha uma ponto de última memória memorizada.**

Alguns DVDs começam a ser reproduzidos assim que são colocados. Neste caso, pressione **STOP** ■ para parar a reprodução.

2 **Pressione LAST MEMORY no modo de parada.**

O disco começa a ser reproduzido no ponto memorizado.

3 **Depois que a imagem aparecer, pressionar LAST MEMORY de novo.**

4 **Enquanto "Last Memory" estiver exibido na tela, pressione CLEAR.**

O indicador **"LAST"** desaparece do mostrador.

Memorização de Ajustes para DVDs Vistos Freqüentemente (Condition Memory) – DVD

Pode-se armazenar ajustes na memória relativos a DVDs assistidos com freqüência. Os ajustes permanecem na memória mesmo se o disco for removido do aparelho, ou se a alimentação for colocada no modo de prontidão. Se for carregado um disco com ajustes memorizados, aparecerá **"COND."** no mostrador. Ao iniciar a reprodução do disco, os ajustes memorizados são chamados automaticamente.

Pressione CONDITION MEMORY durante a reprodução.

Os ajustes são memorizados para o disco que está sendo reproduzido.

Os seis seguintes ajustes são memorizados:

Qualidade da imagem (**página 29**)

Visualização na tela (**página 29**)

Múltiplos ângulos (**página 30**)

Múltiplas línguas (**páginas 31 e 32**)

Legendas em múltiplas línguas (**página 33**)

Nível de trava de censura (**página 36**)

Quando um disco com ajustes memorizados é carregado

Aparece **"Condition Memory"** na tela, e os ajustes previamente memorizados serão selecionados.

Para apagar o conteúdo gravado

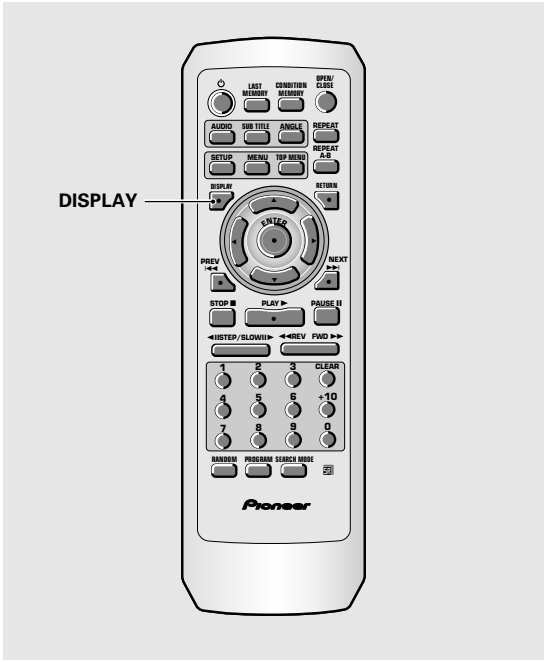
Coloque um disco com ajustes memorizados e pressione **CLEAR** enquanto **"Condition Memory"** está à mostra. Os dados gravados no disco serão apagados.

Notas

- Os ajustes são armazenados na memória para serem usados a qualquer hora.
- Pode-se armazenar ajustes de até 15 DVDs na memória. Se forem armazenados ajustes para mais de 15 DVDs, os ajustes memorizados anteriormente serão apagados em ordem cronológica a partir daquele memorizado menos recentemente. Depois disso, se for colocado um disco com ajustes apagados, os ajustes do disco reproduzido por último serão usados.
- Se forem feitas mudanças em quaisquer dos ajustes memorizados em Condition Memory, pressione **CONDITION MEMORY** durante a reprodução para memorizar os novos ajustes.
- A mudança do modo de múltiplas línguas, etc., é automática em alguns discos.

Para Ver Informações Relativas ao Disco – DVD/Video CD/CD

Use **DISPLAY** para obter as informações atuais sobre o disco carregado atualmente. Pode-se obter informações sobre os títulos e capítulos de um DVD ou faixas de um Video CD ou CD. Ao ver DVDs, pode-se também verificar a taxa de transmissão digital de bits.



Pressione DISPLAY durante a reprodução do disco.
Pressione DISPLAY repetidamente para mudar as informações mostradas.
As informações do disco são mostradas de forma superposta à imagem de vídeo da tela.

Mantenha DISPLAY pressionado para exibir o tempo restante no disco.
Ao soltar o botão, informações desaparecem.

Nota
Dependendo do formato e tipo do disco sendo usado, nem todas as telas poderão ser mostradas.

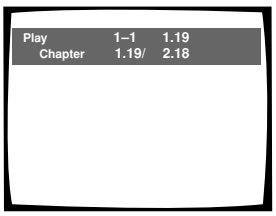
A visualização muda para cada tipo de disco da seguinte forma, a cada vez que o botão é pressionado.

DVD

Informações sobre título:

Linha de cima: número de título e capítulo, tempo decorrido do título atual

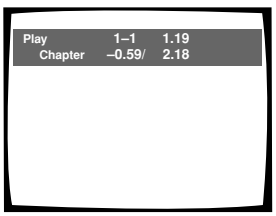
Linha de baixo: tempo restante no título, tempo total do título



Informações sobre capítulo:

Linha de cima: número de título e capítulo, tempo decorrido do título atual

Linha de baixo: tempo no capítulo atual, tempo total do capítulo



Informações sobre capítulo:

Linha de cima: número de título e capítulo, tempo decorrido do título atual
Linha de baixo: tempo restante no capítulo atual, tempo total do capítulo

Informações sobre taxa de transmissão de dados:

Linha de cima: número de título e capítulo, tempo total decorrido do DVD
Linha de baixo: nível da taxa de transmissão da seqüência de bits

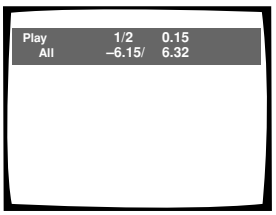
Visualização desligada

CD

Informações de faixa:

Linha de cima: número da faixa atual, tempo da faixa

Linha de baixo: tempo restante da faixa atual e tempo total da faixa



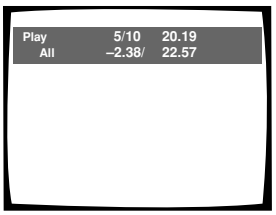
Informações do disco:

Linha de cima: número da faixa atual, número total de faixas no CD, tempo total decorrido do CD

Linha de baixo: tempo restante do CD, tempo total do CD

Visualização desligada

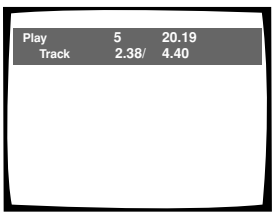
Video CD (com PBC desativado)



Informações do disco:

Linha de cima: número da faixa atual, número total de faixas, tempo total decorrido do Video CD

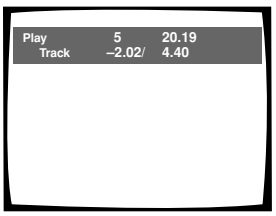
Linha de baixo: tempo restante do Video CD, tempo total do Video CD



Informações de faixa:

Linha de cima: número da faixa atual, tempo total decorrido do Video CD

Linha de baixo: tempo da faixa, tempo total da faixa



Informações de faixa:

Linha de cima: número da faixa atual, tempo total decorrido do Video CD

Linha de baixo: tempo restante da faixa, tempo total da faixa

Visualização desligada

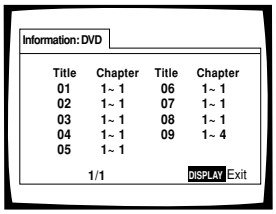
Nota

Ao reproduzir Video CDs no modo PBC ou CD-Rs não finalizados, nem todas as informações acima serão exibidas.

Pressione DISPLAY enquanto o disco estiver parado para visualizar as informações de título e capítulo do DVD ou informações de faixa do Video CD ou CD. Pressione DISPLAY novamente para desligar a visualização.

As informações sobre títulos, capítulos ou faixas de um disco são mostradas. Se as informações excederem o espaço na tela, use os **botões de cursor** (◄/►) para mover para outras telas.

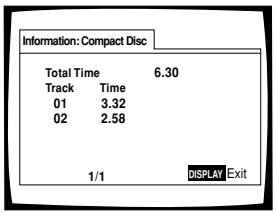
DVD



Informações sobre DVD

Quando um DVD é carregado, os títulos e o número de capítulos dentro de cada título são mostrados.

Video CD e CD



Informações sobre Video CD e CD

Quando um Video CD ou CD é carregado, o tempo total do disco e o tempo de cada faixa do disco são mostrados.

Para Zerar o Aparelho e Restaurar os Ajustes do Sistema

Para zerar o aparelho, pressione e segure ■ **(parar)** no painel frontal enquanto pressiona ⏻ **STANDBY/ON** para fazer a unidade ir do estado de prontidão para o estado ligado.

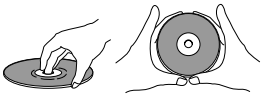
Toda a memória de programação, ajustes memorizados de funções tais como de última memória (Last Memory) e memória de condição (Condition Memory) são apagados. O sistema de televisão é restabelecido a **AUTO** e todos os menus de quadros de ajuste (Setup) são restabelecidos aos ajustes de fábrica.

Informações Adicionais

Cuidados Com o Disco

COMO SEGURAR DISCOS

Ao carregar ou remover discos, tente não tocar nas superfícies de reprodução.



LIMPEZA

Marcas de dedos e outros tipos de sujeira podem afetar a qualidade do som e da imagem.

Para limpar seus discos, use um pano macio e limpo para esfregá-los. Se necessário, umedeça um pano macio com detergente neutro diluído para remover sujeiras persistentes ou marcas de dedo.

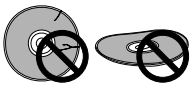
Não enxugue na direção circular (arranhões concêntricos na ranhura do disco tendem a causar ruído).

Esfregue suavemente de dentro para fora.

Os discos não devem ser limpos com sprays de limpeza de discos ou de prevenção de eletricidade estática, etc. Também não use líquidos voláteis como benzina, tíner, etc.

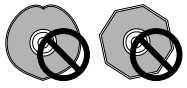
NUNCO TOQUE DISCOS RACHADOS OU ENVERGADOS

O disco gira dentro do aparelho em alta velocidade durante a reprodução. Nunca toque um disco rachado, arranhado ou envergado. Isto pode danificar o aparelho ou causar mau funcionamento.



NUNCA USE DISCOS DE FORMATOS ESPECIAIS

CDs com formatos especiais (CDs com formato de coração, octogonais, etc.) não podem ser tocados neste aparelho.



Isto pode causar danos na unidade. Não use tais CDs.

DEPOIS DE USAR DISCOS, GUARDE-OS NA VERTICAL

Depois de reproduzir um disco, remova-o do aparelho e recoloque-o na caixa. Depois, guarde-o na vertical longe de calor e umidade.

- Guarde os discos com cuidado. Se os discos forem guardados inclinados ou empilhados uns sobre os outros, eles podem ficar envergados mesmo dentro de suas caixas.
- Não deixe discos em locais como assentos de carro, que podem ficar excessivamente quentes.

CUIDADOS AO USAR O DISCO

Todos os direitos reservados.
Exibição pública, transmissão ou cópia não autorizada constitui violação das leis aplicáveis.

Para o Uso Correto e Prolongado Desta Unidade

NÃO MOVA A UNIDADE DURANTE A REPRODUÇÃO

Durante a reprodução, o disco gira em alta velocidade. Não levante ou mova a unidade durante a reprodução. Isto pode danificar o disco.

AO MOVER ESTA UNIDADE

Para mudar de local de instalação ou empacotar a unidade para mudança, certifique-se de remover o disco e retornar a mesa do disco à sua posição original no aparelho. Logo, pressione ⏻ **STANDBY/ON** e coloque o player no modo de prontidão. **Confira se a indicação "--OFF--" está apagada**, e em seguida desconecte o cabo de alimentação.

Mover esta unidade com o disco carregado pode resultar em danos na unidade.

INSTALAÇÃO

- Selecione um lugar estável ao lado do televisor ou sistema estéreo a ser conectado a esta unidade.
- Ao usar a unidade com um sistema estéreo, instale as caixas acústicas um pouco longe do televisor.
- Não instale a unidade em cima do televisor ou monitor colorido. Instale a unidade longe de equipamentos que possam ser afetados pelo magnetismo, como gravadores de cassete.
- Não coloque objetos sobre a unidade.

EVITE A INSTALAÇÃO EM LUGARES:

- Expostos a luz solar direta
- Expostos a umidade ou com pouca ventilação
- Extremamente quentes ou frios
- Expostos a vibração
- Expostos a poeira
- Expostos a fumaça oleosa, vapor ou calor (por exemplo cozinhas)

NÃO BLOQUEIE AS ALETAS

Não use o aparelho sobre carpetes de fibras longas, camas ou sofás, e não o cubra com pano, etc. Isto impedirá a irradiação de calor e poderá causar danos.

EVITE CALOR

Não coloque a unidade sobre um equipamento que gere calor, como um amplificador.

Se instalar a unidade em uma estante, coloque-a na posição mais baixa possível (mas não num local exposto a poeira) e separada do amplificador para evitar o calor gerado pelo amplificador ou outro equipamento de áudio.

CUIDADO: AO COLOCAR A UNIDADE EM UMA ESTANTE PARA EQUIPAMENTO ESTÉREO COM PORTAS DE VIDRO

Certifique-se de que há um espaço amplo entre a unidade e as portas de vidro ao operar a bandeja do disco usando o controle remoto. Se a bandeja do disco abrir-se e encontrar uma resistência forte como o de uma porta de vidro fechada, isto pode resultar em danos na unidade.

CONDENSAÇÃO

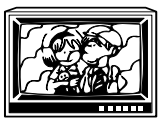
Pode haver formação de umidade na seção de operação do aparelho se este for levado de um ambiente frio para um quarto quente, ou se a temperatura do quarto elevar-se repentinamente. Se isto acontecer, o desempenho do aparelho será afetado.

Para evitar isto, deixe o aparelho no novo ambiente por aproximadamente uma hora antes de ligá-lo, ou verifique se a temperatura do quarto sobe gradualmente.

A condensação também pode ocorrer durante o verão, se o aparelho estiver exposto à brisa de um ar condicionado. Nestes casos, mude o local do aparelho.

COLOQUE A ALIMENTAÇÃO NO ESTADO DE PRONTIDÃO QUANDO NÃO USAR A UNIDADE

Dependendo da intensidade do sinal de televisão ou rádio transmitido, o fato de ter o televisor ou rádio ligado enquanto a alimentação da unidade está ligada pode resultar em faixas na tela do televisor ou ruído. Contudo, isto não constitui mau funcionamento desta unidade ou do televisor ou rádio. Neste caso, coloque a alimentação da unidade no estado de prontidão.



CUIDADO COM O CABO DE ALIMENTAÇÃO

Manuseie o cabo de alimentação pelo plugue. Não puxe o plugue pelo cabo e jamais toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas, pois isto pode causar curto-circuito ou choque elétrico. Não coloque a unidade ou um móvel, etc., sobre o cabo de alimentação, e não o aperte. Jamais faça um nó no cabo e não o amarre com outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser passados de forma a minimizar a possibilidade de serem pisados. Um cabo de alimentação danificado pode causar incêndio ou choque elétrico. Verifique o cabo de alimentação de vez em quando. Se encontrá-lo danificado, chame o centro de serviço autorizado PIONEER mais próximo ou seu revendedor para efetuar a troca.

LIMPEZA DO APARELHO

Para limpar o aparelho, esfregue com um pano macio e seco. Para sujeiras persistentes, umedeça um pano macio com uma solução de detergente suave composta por uma parte de detergente para 5 ou 6 partes de água. Torça-o bem e limpe a sujeira. Use também um pano suave para secar a superfície. Não use líquidos voláteis como benzina e tíner, que danifiquem a unidade.

LIMPADOR DE LENTE

A lente do captador do aparelho não fica sujo em uso normal, mas se por alguma razão deixar de funcionar devido a sujeira, chame o centro de serviço autorizado PIONEER mais próximo. Pode-se encontrar limpadores de lente no mercado, mas deve-se tomar cuidado especial com seu uso, já que alguns podem danificar a lente.

NOTAS SOBRE O USO DE CABOS ÓPTICOS

- Não passe os cabos por ângulos agudos. Ao guardar, enrole os cabos formando um diâmetro de no mínimo 15 cm (6 pol.).
- Na conexão, empurre-o completamente no terminal.
- Não use cabos com comprimento maior que 3 m.
- Se houver formação de umidade ou poeira no pino, enxugue-o com um pano macio antes da conexão.

Lista de códigos de idioma

Os códigos de idioma são usados para definir o idioma de áudio e legendas (**página 34**).

Idioma(Language)	Código (Input-code)
Japanese (ja)	1001
English (en)	0514
French (fr)	0618
German (de)	0405
Italian (it)	0920
Spanish (es)	0519
Chinese (zh)	2608
Dutch (nl)	1412
Portuguese (pt)	1620
Swedish (sv)	1922
Russian (ru)	1821
Korean (ko)	1115
Greek (el)	0512
Afar (aa)	0101
Abkhazian (ab)	0102
Afrikaans (af)	0106
Amharic (am)	0113
Arabic (ar)	0118
Assamese (as)	0119
Aymara (ay)	0125
Azerbaijani (az)	0126
Bashkir (ba)	0201
Byelorussian (be)	0205
Bulgarian (bg)	0207
Bihari (bh)	0208
Bislama (bi)	0209
Bengali (bn)	0214
Tibetan (bo)	0215
Breton (br)	0218
Catalan (ca)	0301
Corsican (co)	0315
Czech (cs)	0319
Welsh (cy)	0325
Danish (da)	0401
Bhutani (dz)	0426
Esperanto (eo)	0515
Estonian (et)	0520
Basque (eu)	0521
Persian (fa)	0601
Finnish (fi)	0609
Fiji (fj)	0610
Faroese (fo)	0615
Frisian (fy)	0625
Irish (ga)	0701
Scots-Gaelic (gd)	0704
Galician (gl)	0712
Guarani (gn)	0714

Idioma(Language)	Código (Input-code)
Gujarati (gu)	0721
Hausa (ha)	0801
Hindi (hi)	0809
Croatian (hr)	0818
Hungarian (hu)	0821
Armenian (hy)	0825
Interlingua (ia)	0901
Interlingue (ie)	0905
Inupiak (ik)	0911
Indonesian (in)	0914
Icelandic (is)	0919
Hebrew (iw)	0923
Yiddish (ji)	1009
Javanese (jw)	1023
Georgian (ka)	1101
Kazakh (kk)	1111
Greenlandic (kl)	1112
Cambodian (km)	1113
Kannada (kn)	1114
Kashmiri (ks)	1119
Kurdish (ku)	1121
Kirghiz (ky)	1125
Latin (la)	1201
Lingala (ln)	1214
Laothian (lo)	1215
Lithuanian (lt)	1220
Latvian (lv)	1222
Malagasy (mg)	1307
Maori (mi)	1309
Macedonian (mk)	1311
Malayalam (ml)	1312
Mongolian (mn)	1314
Moldavian (mo)	1315
Marathi (mr)	1318
Malay (ms)	1319
Maltese (mt)	1320
Burmese (my)	1325
Nauru (na)	1401
Nepali (ne)	1405
Norwegian (no)	1415
Occitan (oc)	1503
Oromo (om)	1513
Oriya (or)	1518
Panjabi (pa)	1601
Polish (pl)	1612
Pashto, Pushto (ps)	1619
Quechua (qu)	1721

Idioma(Language)	Código (Input-code)
Rhaeto-Romance (rm)	1813
Kirundi (rn)	1814
Romanian (ro)	1815
Kinyarwanda (rw)	1823
Sanskrit (sa)	1901
Sindhi (sd)	1904
Sangho (sg)	1907
Serbo-Croatian (sh)	1908
Sinhalese (si)	1909
Slovak (sk)	1911
Slovenian (sl)	1912
Samoan (sm)	1913
Shona (sn)	1914
Somali (so)	1915
Albanian (sq)	1917
Serbian (sr)	1918
Siswati (ss)	1919
Sesotho (st)	1920
Sundanese (su)	1921
Swahili (sw)	1923
Tamil (ta)	2001
Telugu (te)	2005
Tajik (tg)	2007
Thai (th)	2008
Tigrinya (ti)	2009
Turkmen (tk)	2011
Tagalog (tl)	2012
Setswana (tn)	2014
Tonga (to)	2015
Turkish (tr)	2018
Tsonga (ts)	2019
Tatar (tt)	2020
Twi (tw)	2023
Ukrainian (uk)	2111
Urdu (ur)	2118
Uzbek (uz)	2126
Vietnamese (vi)	2209
Volapük (vo)	2215
Wolof (wo)	2315
Xhosa (xh)	2408
Yoruba (yo)	2515
Zulu (zu)	2621

Identificação de Problemas

Operações incorretas são muitas vezes confundidas com problemas e mau funcionamento. Caso pense que há algo errado com este componente, verifique os pontos abaixo. Às vezes o problema pode estar em outro componente. Verifique os outros componentes e aparelhos elétricos utilizados. Se o problema não puder ser solucionado mesmo depois de realizar as verificações abaixo, consulte o centro de serviço autorizado PIONEER mais próximo ou seu revendedor para executar o conserto.

A bandeja do disco sai automaticamente, logo depois de ser fechada.

O disco está sujo ou envergado.

➡ Vide *'Cuidados Com o Disco'* (**página 49**).

O disco não está colocado corretamente na bandeja do disco.

➡ Use o guia da bandeja de disco para alinhar o disco (**página 20**).

O número da região não está de acordo com esta unidade.

➡ Se o número de região no disco não estiver de acordo com o número no aparelho, o disco não poderá ser usado (**página 55**).

Formou-se condensação na seção de operação do aparelho.

➡ Deixe um tempo para a água condensada evaporar-se. Se o aparelho estiver perto de um ar condicionado, deve-se mudá-lo de posição (**página 50**).

Não está sendo possível a reprodução.

O disco foi carregado ao contrário.

➡ Verifique se o disco foi carregado com o lado do rótulo voltado para cima.

A marca aparece na tela.

A função selecionada não funciona para esse disco.

A marca aparece na tela.

A operação é proibida pelo aparelho.

A imagem reproduzida pára e os botões de operação não podem ser usados.

A reprodução está com problemas.

➡ Interrompa a reprodução do disco (pressione **STOP** ■) e depois inicie a reprodução novamente.

Os novos ajustes feitos nos menus da tela Setup enquanto o disco estava sendo reproduzido não foram efetivados.

Alguns ajustes podem ser mudados enquanto o disco está sendo reproduzido, mas não ficam efetivados. Não se trata de mau funcionamento.

➡ Faça o mesmo ajuste enquanto o aparelho estiver parado.

➡ Interrompa a reprodução do disco (pressione **STOP** ■) e depois inicie a reprodução novamente. Quando a reprodução iniciar-se novamente, os novos ajustes deverão estar efetivados. Note que ao fazer ajustes nos menus da tela Setup, a função de retomada pode ser cancelada.

Ao fazer ajustes nos menus da tela Setup, a marca DVD é mostrada.

Há um Video CD ou CD carregado no aparelho e o ajuste que foi alterado se aplica somente à operação de DVD.

➡ O ajuste tornar-se-á efetivo na próxima vez que um DVD for carregado.

Os ajustes são cancelados.

Quando a alimentação é desligada por falta de energia ou desconectando-se o cabo de alimentação, os ajustes são cancelados.

➡ Antes de desconectar o cabo de alimentação, pressione ⏻ **STANDBY/ON** e verifique que **"--OFF--"** desaparece do mostrador.

Não há imagem.

O interruptor **VIDEO OUT SELECT** do painel traseiro não está correto.

➡ Verifique se o interruptor **VIDEO OUT SELECT** está ajustado na posição correta para a conexão de menu utilizada (**página 16**).

A conexão está incorreta.

➡ Verifique se as conexões do cabo estão corretas e que os plugues estão conectados firmemente.

As operações (ajustes) do televisor ou amplificador AV não estão apropriadas.

➡ Confirmar que o televisor, receptor ou amplificador está ajustado para a reprodução de DVD.

A tela está espichada ou o aspecto não muda.

O ajuste de aspecto múltiplo não é o apropriado.

➡ Mude o ajuste de aspecto em **[TV Screen]** do menu **Video** da tela Setup para o tipo de tela mais apropriado para o televisor ou monitor utilizado (**página 28**).

Distúrbio da imagem durante a reprodução ou imagem escura.

Este aparelho é compatível com o sistema de proteção a cópia Macro-Vision. Alguns discos contêm um sinal de prevenção de cópia, e quando esse tipo de disco é reproduzido, podem aparecer faixas, etc., em algumas seções da imagem dependendo do televisor.

➡ Não se trata de mau funcionamento.

O sistema de televisão pode ter sido ajustado erroneamente.

➡ Referir-se a *"Ajuste do sistema de televisão"* à **página 17**.

Discos respondem diferentemente a funções de reprodução particulares, o que pode resultar na tela ficar preta por um instante, ou tremer levemente quando a função é executada.

➡ Tais problemas são geralmente devidos a diferenças entre discos e ao conteúdo do disco e não representam mal-funcionamento deste aparelho.

O som é emitido através das tomadas de saída analógicas mas não das tomadas de saída digital.

Os ajustes do aparelho são incorretos.

➡ No menu **Audio 1**, confirmar que se tenha selecionado os formatos de saída de áudio digital, e que o ajuste de saída digital **[Digital Out]** não está em **[Off]** (**página 27**).

Quando gravada em um videogravador ou passada por um selector AV, a imagem reproduzida sofre um distúrbio.

Devido aos circuitos de proteção a cópia do aparelho, a conexão deste dispositivo a um videogravador ou selector AV pode evitar gravação ou causar problemas na imagem.

➡ Não se trata de mau funcionamento.

A operação do controle remoto não é possível.

A tomada de entrada do painel de controle traseiro está sendo usada.

➡ Aponte o controle remoto para o componente ao qual o aparelho está conectado (**página 16**).

O controle remoto está muito longe do aparelho, ou o ângulo em relação ao sensor remoto está muito aberto.

➡ Certifique-se de operar o controle remoto de um local dentro de sua área de operação (**página 8**).

As pilhas estão gastas.

➡ Substitua as pilhas gastas por novas (**página 8**).

Não há saída de áudio ou o som sai destorcido.

O menu **Audio 1** da tecla de ajuste **[96 kHz PCM Out]** está ajustado a **[96 kHz]**.

➡ Fazer a conexão utilizando as saídas analógicas, ou ajustar **[96 kHz PCM Out]** no menu **Audio 1** a **[96 kHz ► 48 kHz]** (**páginas 15 e 26**).

O disco está sujo.

➡ Vide *'Cuidados com o disco'* (**página 49**).

Os plugues de conexão não estão inseridos completamente nos terminais ou não estão conectados.

➡ Verifique se todos os plugues de conexão estão inseridos firmemente.

O plugue de conexão ou terminal está sujo.

➡ Verifique se os plugues ou terminais estão livres de sujeira, etc.

A conexão do áudio está errada.

➡ Verifique se os cabos de áudio estão conectados corretamente (**página 15**).

A conexão é feita ao terminal de entrada PHONO do amplificador estéreo.

➡ Mude a conexão a qualquer terminal de entrada exceto PHONO.

O modo de pausa está engatado.

➡ Pressione **PLAY ►** ou **PAUSE ❚❚** para sair do modo de pausa.

A operação do amplificador estéreo está incorreta.

➡ Verifique o selector de entrada (CD, AUX, etc.) para determinar se está selecionado para reprodução de DVD.

O DVD ou CD está gravado em áudio DTS.

➡ O áudio DTS só é produzido a partir das tomadas de saída digital. Conecte a saída digital do aparelho à entrada digital de um receptor ou amplificador com decodificador DTS embutido para ouvir ao áudio DTS.

Diferença notável no volume do DVD e do CD.

DVDs e CDs usam diferentes métodos de gravação.

➡ Não se trata de mau funcionamento.

Cuidado

Eletricidade estática ou outras influências externas podem causar mau funcionamento desta unidade. Neste caso, se o cabo de alimentação for desconectado e conectado novamente, a unidade volta ao funcionamento normal. Se isto não solucionar o problema, consulte o centro de serviço autorizado PIONEER mais próximo.

Glossário

Razão de aspecto

A razão de aspecto se refere à razão entre o comprimento e a altura de telas de televisores. A razão de um televisor padrão é de 4:3, enquanto a de televisores de alta definição ou de tela ampla é de 16:9. Estes últimos permitem desfrutar de imagens com perspectiva mais ampla.

Número de capítulo

Os números de capítulo são números designados a seções de um título no disco, da mesma forma que capítulos em um livro. Se o disco contiver números de capítulos, pode-se localizar a seção desejada muito rapidamente, usando funções como a de busca.

Saída de vídeo em componentes (diferenças de cor)

O sinal de cores da televisão é dividido entre os sinais de luminância (Y) e de cor (P_B e P_R), e depois produzidos na saída. Desta forma, a interferência mútua dos sinais é evitada. Em um televisor com tomadas de entrada em componentes, estes sinais são sintetizados para produzir a imagem.

Memória de condição

"Condição" se refere aos vários ajustes de modo, etc. Neste aparelho, várias condições como as ajustadas durante a reprodução podem ser memorizadas. Esta função permite reproduzir o mesmo disco a qualquer hora sem necessitar refazer os ajustes preferidos.

Seqüência digital de bits

A seqüência digital de bits não se refere ao sinal de áudio, mas aos dados digitais que, uma vez convertidos, transformam-se no sinal de áudio. O aparelho produz na saída as seqüências digitais de bits através da saída digital óptica ou coaxial. Se a seqüência digital de bits não puder ser decodificada pelo amplificador AV conectado, etc., será produzido um ruído digital. Os formatos de seqüências digitais de bits compatíveis com diferentes sistemas de entretenimento podem ser selecionados no menu **Audio 1** da tela Setup.

Saída digital (coaxial)

A saída do sinal de áudio digital é transmitida eletronicamente através de um cabo coaxial. Como o sinal sendo transmitido é digital, a conexão deve ser feita à entrada digital coaxial de um outro componente. Será produzido ruído se a conexão for feita à entrada analógica, já que o sinal digital não poderá ser decodificado.

Saída digital (óptica)

Normalmente, o áudio é convertido em sinal elétrico digital e transmitido através de um fio elétrico do aparelho ao amplificador, etc. A transformação deste sinal em sinal digital e sua transmissão através de um cabo de fibra óptica é denominada saída óptica digital. Da mesma forma, a entrada óptica digital recebe os sinais digitais de unidades externas como um amplificador AV ou receptor.

Dolby Digital

Utilizando um máximo de 5,1 canais de áudio, este sistema envolvente de alta qualidade é utilizado em muitos dos melhores cinemas do mundo.

DOLBY DIGITAL

DTS

DTS significa Sistema de Teatro Digital. O DTS é um sistema de som envolvente diferente do Dolby Digital, que se tornou um formato de som envolvente famoso para filmes e também em CDs.
Para desfrutar das vantagens de discos codificados com DTS, a tomada de saída digital (coaxial ou óptica) deste aparelho deve ser conectada a um amplificador AV ou receptor, ou a um decodificador DTS. Isto torna possível desfrutar do som envolvente do áudio DTS. O áudio DTS não é produzido nas saídas de áudio analógicas.

Faixa dinâmica

A faixa dinâmica se refere à diferença entre os níveis máximo e mínimo da trilha de áudio, medida em decibéis (dB).
Comprimir a faixa dinâmica faz elevar o nível mínimo do sinal e abaixar o nível máximo. Isto permite ouvir claramente vozes e outros sinais de áudio de nível reduzido, diminuindo sinais de áudio fortes como o som de explosões.

MPEG

É uma abreviatura de "Moving Picture Experts Group". Trata-se de uma norma internacional para compressão de imagens em movimento. Em alguns DVDs, o áudio digital é comprimido e gravado neste formato.

Múltiplos ângulos

Quando se assiste a um programa de televisão, está-se assistindo a um filme através da câmera de televisão. Por causa disto, a imagem é mostrada no seu televisor a partir do ponto de vista obtido na posição da câmera de televisão. Em um estúdio de televisão, a imagem é filmada por várias câmeras ao mesmo tempo, e uma dessas imagens é selecionada pelo diretor do programa e transmitida ao seu televisor. Se todas as imagens filmadas fossem transmitidas ao seu televisor, seria possível selecionar a imagem da câmera desejada. Alguns discos DVD são gravados com ângulos de mais de uma câmera usadas na filmagem, e estas podem ser selecionadas com este aparelho. Estes tipos de discos são chamados de discos com múltiplos ângulos.

Nível de trava de censura

Esta função foi sugerida por pais preocupados com o tipo de mídia a que os filhos podiam assistir. As restrições de nível de censura são restrições incorporadas a títulos que contêm cenas que os pais talvez prefiram não mostrar a seus filhos.

PCM

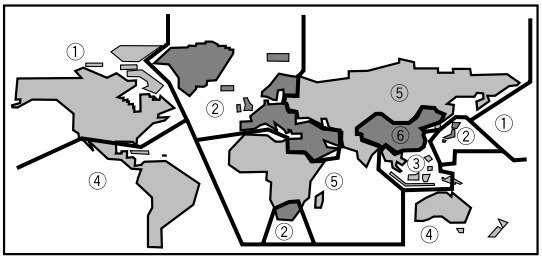
PCM significa "Pulse Code Modulation" (modulação por código de pulso), e constitui o áudio digital. O áudio digital de CDs é PCM. Este aparelho também possui uma função que converte seqüências digitais de bits Dolby Digital e MPEG em PCM para possibilitar a escuta de som digital de qualidade mesmo sem um decodificador especial.

Controle de reprodução (PBC)

Refere-se a sinais gravados em Video CD (versão 2.0) que permitem controle de reprodução.
Pode-se usar menus gravados em discos com PBC para busca fácil e interativa de cenas desejadas, e para reprodução.
Pode-se também desfrutar de imagens paradas de alta-resolução ou resolução padrão.

Códigos regionais de restrição (número de região)

Os códigos regionais de restrição são embutidos em aparelhos de DVD e discos de DVD para cada região de venda. Se o código regional do aparelho de DVD não for compatível com os códigos regionais do disco DVD, a reprodução não será possível.
O número da região pode ser encontrada no painel traseiro do aparelho de DVD. A figura abaixo mostra as regiões e os correspondentes números de região.



Freqüência de amostragem

Quando uma forma de onda é convertida em sinal digital, o som é amostrado e convertido em dados em uma taxa de freqüência específica. Por exemplo, um sinal com taxa de amostragem de 96 kHz significa que em um segundo o sinal analógico foi amostrado 96000 vezes para produzir o sinal digital.

Legendas

As legendas são textos em diferentes línguas superpostos em filmes ou outros tipos de mídia. Podem ser gravadas legendas em até 32 línguas diferentes em um disco DVD. A função de legendas pode ser usada para selecionar a língua de sua escolha.

S-video

Conectar a saída de S-video do aparelho a um televisor ou monitor com entrada S-video através de um cabo de S-video proporciona uma reprodução de imagem mais nítida enviando-se sinais separados para luminância e cor. Estes sinais podem ser então combinados pela televisão para produzir uma imagem de melhor qualidade.

Controle do sistema

Quando se conecta este aparelho através de um cabo com mini-plugue a um outro componente Pioneer como um receptor ou amplificador contendo a marca Î, pode-se controlar o aparelho como se este fosse um componente de um sistema. Para controlar o aparelho, aponte o controle remoto do aparelho ao componente ao qual o aparelho está conectado, e não ao aparelho propriamente dito.

Número de tempo

O número de tempo corresponde ao tempo de reprodução decorrido de um disco desde o início. Ao usar a função de busca por tempo, use o número de tempo para localizar cenas que ocorreram no instante selecionado.

Número de título

Discos DVD são divididos em unidades chamadas títulos, e os títulos são divididos em capítulos. Telas de menu não pertencem a nenhum título. Um disco que contém um filme pode ter somente um título com várias divisões de capítulo, ou nenhuma divisão. Discos de karaoke podem ter vários títulos, sendo um título designado a cada música do disco.

Especificações

Generalidades

Sistema .... Sistema DVD e sistema de áudio digital Compact Disc
Requerimentos de energia
..... AC 110-127 V, 220-240 V, 50/60 Hz
Consumo de energia 11W
Consumo de energia no modo de prontidão
..... Menos de 1 W
Peso ..... 2,7 kg
Dimensões .... 420 (largura) x 281 (profundidade) x 95,5 (altura) mm
(Sem incluir cabos saindo, etc.)
Temperatura de operação ..... +5°C to +35°C
Umidade de operação ..... 5% a 85% (sem condensação)

Saída de S-Video

Nível de saída Y (luminância) ..... 1 Vp-p (75 Ω)
Nível de saída C (cor) ..... 286 mVp-p (75 Ω)
Tomada ..... Tomada S-VIDEO

Saída de vídeo

Nível de saída ..... 1 Vp-p (75 Ω)
Tomadas ..... Tomada RCA

Saída de vídeo em componentes

(Y, P_B, P_R)
Nível de saída ..... Y: 1,0 Vp-p (75 Ω)
P_B, P_R: 0,7 Vp-p (75 Ω)
Tomadas ..... Tomadas RCA

Saída de áudio

Nível de saída
Durante saída de áudio ..... 200 mVrms (1 kHz, –20 dB)
Número de canais 2
Tomadas ..... Tomadas RCA

Características do áudio digital

Resposta em freqüência ..... 4 Hz a 44 kHz (DVD fs: 96 kHz)
Relação sinal-ruído ..... 118 dB
Faixa dinâmica ..... 103 dB
Distorção harmônica total 0,0016%
Uivo e flutuação ..... Limite mensurável (±0,001% W.PEAK) ou menos

Saída digital

Saída óptica digital ..... Tomada digital óptica
Saída digital coaxial ..... Tomada RCA

Outros terminais

CONTROL IN ..... Mini-tomada (3,5 ø)

Acessórios

Cabo de áudio 1
Cabo de vídeo 1
Cabo de alimentação
Modelo para América Central e América do Sul 2
Outros modelos 1
Unidade de controle remoto 1
Pilhas de célula seca AA (R6P) 2
Instruções de operação 1

Nota

As especificações e projeto deste produto estão sujeitos a mudança sem notificação prévia, visando à aprimoração.

Publicado por Pioneer Corporation.
"Copyright" © 2001 Pioneer Corporation.
Todos os direitos reservados.

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2001 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

PIONEER CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan **K002AEn**
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
PIONEER EUROPE NV Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. San Lorenzo 1009 3er Piso Desp. 302 Col. Del Valle Mexico D.F. C.P. 03100 TEL:5-688-52-90

<TOGZF/01A00000> Printed in China <VRD1131-A>